

A lo largo de este manual y en el propio dispositivo hay símbolos de advertencia y precaución (ilustrados más abajo). Muestran las formas seguras y correctas de manipular el producto a fin de evitar daños personales, tanto en el caso del usuario como en el de otras personas, así como para evitar daños materiales. Antes de leer el manual, dedique algún tiempo a leer y asimilar la importante información incluida en este apartado.

Advertencias y precauciones

Asegúrese de que su situación sea estable antes de iniciar el viaje

- Inicie la conducción una vez que aparezca la marca de GPS. Si empieza a conducir con una situación incorrecta, puede que se produzcan errores en la determinación de la posición del vehículo.

* Las imágenes que aparecen en la pantalla pueden diferir de las mostradas en el presente manual, en función del tipo de base de datos utilizada durante su creación.



Advertencia

Este símbolo indica una situación en la que la manipulación incorrecta derivada de la falta de observancia de una advertencia podría provocar la muerte o daños personales graves.



Precaución

Este símbolo indica una situación en la cual la manipulación incorrecta derivada de la falta de observancia de una nota de precaución podría provocar daños personales o únicamente daños materiales.

El símbolo mostrado a continuación indica instrucciones importantes o información útil que se debe tener en cuenta.



Puntos que se deben tener en cuenta.
Puntos importantes.

- Lea todos los documentos, como manuales y garantías, que acompañan a este producto.
Eclipse no asume ninguna responsabilidad por el comportamiento insatisfactorio del producto como consecuencia del incumplimiento de estas instrucciones.
- La modificación de las especificaciones del producto puede causar diferencias entre el contenido del manual y las características del producto.

Índice

Introducción

<i>Cómo utilizar este manual</i>	10
<i>Características</i>	12
<i>Sistema de navegación GPS</i>	16
Visualización de la pantalla de navegación	16
<i>GPS</i>	19
Situaciones en las que resulta imposible la recepción de la señal GPS	19

Funcionamiento básico

<i>Pantalla del menú y pantallas de lista</i>	20
Pantalla del menú	20
Cambio de las pantallas de lista	22
Visualización de selectores ▲ o ▼	22
Visualización de selectores de página	22
Visualización del selector de PDI	22
Reorganización del orden de la lista	23
Visualización de títulos completos	23
<i>Ajuste de la pantalla y del sonido</i>	24
Ajuste de la pantalla	24
Cómo acceder a la pantalla de ajuste de la calidad de imagen	24
Contraste/Brillo	25
Ajuste de la pantalla de día para que se muestre cuando las luces estén encendidas	25
Desactivación de la pantalla	25
Cambio de visualización a kilómetros y millas	26
Cambio del diseño del teclado	26
Cambio de la zona horaria	27
Ajuste de la zona horaria	27
Ajuste del horario de verano	28
Ajuste del volumen	29
Ajuste del volumen	29
Ajuste la función del selector automático de volumen para autopista	30
Cambio del altavoz de navegación por voz	31
Cambio en la visualización de los mensajes emergentes	32
<i>Visualizaciones de mapas</i>	33

Visualización del lugar actual	33
Desplazamiento del mapa (desplazamiento con un toque)	34
Desplazamiento del mapa	34
Cambio de la visualización de los selectores táctiles	35
Cambio de la visualización de los selectores táctiles	35
Ajuste de los selectores táctiles para que se muestren o se oculten	36
Cambio de la escala de reducción del mapa	37
Cambio a la escala de reducción deseada	37
Cambio a la escala de reducción que muestra el destino siguiente.	38
Visualización del trazado de la ruta	39
Grabación del trazado de la ruta	39
Detención del trazado de la ruta	40
Eliminación del trazado de la ruta	41
Cambio de la orientación del mapa	42
Cambio de la orientación del mapa	42
Cambio a la visualización de pantalla dividida	43
Cambio a la visualización de pantalla dividida	43
Uso de la pantalla de la derecha	43
Cancelación de la visualización de pantalla dividida	45
Visualización de puntos clave en 3D	46
Ajuste de la visualización de los puntos clave en 3D	46
Visualización de los nombres de los puntos clave en 3D	47
Visualización de PDIs	48
Visualización de los puntos clave mediante una operación sencilla mientras se conduce.	49
Eliminación de un punto clave PDI	50
Visualización de varios tipos de PDIs	50
Búsqueda de un PDI local	51
Ordenación de los puntos clave PDI	53
Visualización de una lista de PDIs a lo largo de la ruta establecida.	54
Visualización de información de PDI	55
Establecimiento del tipo del PDI local que se recuperará mientras se conduce	56
Métodos de recuperación de mapas	58
Cambio de país de búsqueda	60
Recuperación de mapas mediante una dirección	61
Búsqueda por nombre de calle	62
Búsqueda por nombre de población	66
Utilización de la función 5 pobl. más cerc..	67

Utilización de la función Intr. nomb. pobl.	69
Utilización de la función Intro. cód. post.	70
Búsqueda en la lista de las cinco últimas poblaciones	71
Recuperación de mapas utilizando un nombre de PDI	72
Restricción de búsqueda por categoría	74
Restricción de búsqueda por población.	77
Utilización de la función 5 pobl. más cerc..	77
Utilización de la función Intr. nomb. pobl.	80
Utilización de la función Intro. cód. post.	81
Utilización de la función 5 últimas poblac..	82
Recuperación de mapas de las proximidades de un PDI	83
Utilización de la función Introducir casco urbano	84
Especificación de la posición actual, el mapa o los destinos del ① al ⑤	86
Recuperación de mapas utilizando puntos de memoria	88
Recuperación de mapas utilizando el archivo	89
Ordenación del archivo	89
Recuperación de mapas mediante un nombre de intersección	90
Recuperación de mapas utilizando las entradas y salidas de autopistas	92
Recuperación de mapas utilizando un código postal.	94
Recuperación de mapas utilizando la latitud y longitud	95
Recuperación de mapas utilizando un número de teléfono	95
Realización de funciones en un mapa recuperado	97
Realización de funciones en un mapa mostrado	97
Cambio de la posición del mapa	97
Visualización de información de punto.	98
Establecimiento de criterios de búsqueda de rutas	98

Guía de navegación

Establecimiento del destino y búsqueda de ruta	99
Establecimiento de un destino y búsqueda de la ruta.	100
Establecimiento de destino	101
Mediante el movimiento directo del mapa	101
Mediante un punto registrado	103
Mediante un método de recuperación de mapas.	104
Búsqueda de ruta.	105
Visualización de todas las rutas.	105
Colores de las rutas	105

Visualización de todas las rutas y selectores táctiles	106
Establecimiento de criterios de búsqueda de ruta	108
Visualización o circunvalación de elementos restringidos	108
Circunvalación de segmentos restringidos	109
Configuración del mensaje de restricción	110
Visualización de datos de ruta (información de guía de carreteras)	111
Visualización simultánea de tres rutas (función de búsqueda de tres rutas)	112
Modificación de la ruta resultante de la búsqueda	113
Adición de un destino	114
Cambio de los criterios de búsqueda por segmento	116
Cambio del orden de los destinos	117
Eliminación de un destino	118
Eliminación mediante 	118
Eliminación desde la pantalla de mapa	119
Inicio, pausa y reinicio de la guía de ruta	120
Inicio de la guía de ruta	120
Demostración	120
Pausa y reinicio de la guía de ruta	121
Guía de ruta	122
Pantalla de guía de ruta	122
Pantalla de flecha	123
Visualización de la pantalla de flecha	123
Cancelación de la pantalla de flecha	124
Pantalla de plan de ruta	124
Visualización de la pantalla de plan de ruta	125
Cancelación de la pantalla de plan de ruta	125
Pantalla de brújula	126
Visualización de la pantalla de brújula	126
Cancelación de la pantalla de brújula	127
Pantalla de intersección ampliada	128
Cancelación de la pantalla de intersección ampliada mediante 	129
Cancelación de la pantalla de intersección ampliada mediante 	129
Pantalla de esquema de autopista	130
Uso de la pantalla de esquema de autopista	131
Cancelación de la pantalla de esquema de autopista	131
Pantalla de guía de enlace en autopista	132

Cancelación de la pantalla de guía de enlace en autopista mediante Off	133
Cancelación de la pantalla de guía de enlace en autopista mediante 	133
Guía de paso en ferry	134
Guía de autotren	134
Ajuste de la visualización del tiempo necesario y la hora de llegada.	134
Ajuste de la velocidad media	135
Guía vocal	136
Establecimiento de la guía vocal automática.	138
Guía en todos los modos	139
Ajuste de la guía vocal en todos los modos.	139
Visualización de información sobre el destino	139
Realización de operaciones en la ruta guiada.	140
Nueva visualización de la pantalla de todas las rutas	140
Cambio de la visualización de la hora de llegada, el tiempo restante y la distancia restante	140
Desplazamiento en ruta	141
Inicio del desplazamiento en ruta	141
Funciones de la pantalla de desplazamiento en ruta.	142
Reinicio de la búsqueda de ruta	143
Reinicio de la búsqueda de ruta.	143
Adición de un desvío	145

Registro de puntos

¿En qué consiste el registro de puntos?	146
Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío	147
Registro, corrección o eliminación del punto de domicilio	147
Registro del punto de domicilio	147
Corrección del punto de domicilio	149
Corrección desde la pantalla de menú	149
Corrección desde la pantalla de mapa	150
Eliminación del punto de domicilio.	152
Eliminación desde la pantalla de menú.	152
Eliminación desde la pantalla de mapa	153
Registro de puntos de memoria	154
Registro con un toque	154

Registro de un punto lejano	155
Corrección de puntos de memoria	156
Visualización de la pantalla de edición de puntos memorizados	156
Visualización de la pantalla de edición de puntos memorizados desde la pantalla de menú	156
Visualización de la pantalla de edición de puntos memorizados desde la pantalla de mapa	158
Corrección del lugar de los puntos memorizados	159
Cambio de iconos de puntos memorizados	160
Introducción de números de teléfono para puntos memorizados	162
Introducción de nombres de puntos memorizados	163
Visualización de nombres de puntos memorizados	164
Eliminación de puntos memorizados	165
Eliminación desde la pantalla de menú	165
Eliminación desde la pantalla de mapa	166
Registro, corrección o eliminación de los puntos de acceso rápido	167
Registro de puntos de acceso rápido	167
Corrección de puntos de acceso rápido	169
Corrección desde la pantalla de menú	169
Corrección desde la pantalla de mapa	170
Eliminación de puntos de acceso rápido	172
Registro, corrección o eliminación de puntos de memoria de desvío	173
Registro de puntos de memoria de desvío	173
Corrección de puntos de memoria de desvío	176
Cómo evitar los puntos de memoria de desvío durante una búsqueda de ruta	177
Eliminación de puntos de memoria de desvío	178
Archivo de destino	179
Eliminación de archivos de destino	179

Función RDS-TMC (sistema de datos de radio / canal de mensajes de tráfico)

Información RDS-TMC	180
RDS-TMC	180
Recepción de la emisora de radio	181
Selección del área y la emisora	181

Selección del área	181
Selección de la emisora	182
Visualización y guía de la información RDS-TMC	183
Ajuste de la visualización de la información RDS-TMC	183
Visualización de la información RDS-TMC	184
Ajuste de la guía vocal de RDS-TMC	185
Recepción de la guía vocal de RDC-TMC	185
Ajuste de la función para evitar el tráfico automáticamente mediante RDS-TMC	186
Visualización de la información RDS-TMC mediante texto	187
Visualización del tráfico en ruta	188
Visualización de todas las incidencias de tráfico	189
Si se recibe información RDS-TMC de un único país	190
Si se recibe información RDS-TMC de varios países	191
Si se recibe información RDS-TMC del Reino Unido	191

Función de información

Pantalla de información	192
Pantalla de información	192
Cambio de los ajustes	193
Ajuste del color de visualización de los selectores del panel	193
Pantalla de comprobación del sistema	195

Función optativa

Funciones de la cámara de visión posterior	196
Imagen de la cámara de visión posterior	198
Visualización de la imagen de visión posterior	198
Visualización automática	198
Visualización manual	199
Ajuste de la cámara de visión posterior	201

Consejos útiles

Situaciones en las que es necesaria una corrección	202
---	------------

Corrección del lugar actual	202
Corrección de la distancia	204
Almacenamiento de los ajustes de navegación	205
Ajustes que se pueden guardar	205
Almacenamiento de los ajustes de navegación	205
Recuperación de los ajustes guardados	207
Eliminación de todos los ajustes de navegación guardados	207
Información de los mapas	208
Visualización de la información de los mapas	208
Precisión y errores	209
Precisión de ubicación	209
Calidad de la señal GPS y condiciones de recepción	209
Error de visualización del lugar actual	210
Errores relacionados con los neumáticos	210
Corrección del sensor de posición del vehículo mediante la correspondencia con el mapa	211
Precisión de la visualización del lugar actual y de la guía de ruta	211
Datos de nomenclatura geográfica y de carreteras	213
Guía de ruta	213

Para referencia

Puntos importantes	215
Si aparece alguno de estos mensajes	215
Antes de solicitar una reparación	217
Copyrights	218
Índice de temas	226
Información sobre los mapas	226
Guía de ruta	228
Otros	230
Índice analítico	231

El índice de temas simplifica las búsquedas de explicaciones relacionadas con funciones concretas. Si no tiene claro cómo actuar, utilice este índice para buscar información al respecto.

1. Cómo utilizar este manual

Título del elemento

Se ha asignado un número y un título a cada elemento.

Título de función

Cada función cuenta con un título asignado.

Título de función detallada

Se ha asignado un título a cada función detallada.

Procedimiento de función

Describe la función. Lleve a cabo los pasos de la función por orden numérico.

Título del apartado

Se ha asignado un título a cada apartado.

● Registro de puntos

2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

● Registro de puntos de memoria

Se pueden registrar hasta 106 puntos de memoria (puntos clave) en un mapa, incluidos uno de domicilio y cinco puntos de acceso rápido. Si ya hay 106 puntos registrados, elimine primero los puntos de memoria innecesarios para continuar.

Al registrar los puntos de memoria, podrá realizar las siguientes acciones:

- Visualizar el icono y el nombre del punto memorizado en el mapa.
- Hacer sonar una alarma que avise de la aproximación a un punto.
- Recuperar mapas correspondientes a los puntos de memoria al establecer un destino. (Consulte la página 89)

Registro con un toque

Se pueden registrar puntos de memoria en el mapa mostrado en ese momento.

1 Toque la posición en el mapa donde desee registrar el punto de memoria.

- No es necesario desplazar el mapa para registrar el lugar actual.



2 Toque **Marca**.

- Se mostrará el punto memorizado en la posición  o .



● Puede registrar puntos mediante un mapa detallado con una escala de 500 m o menos (sin incluir el registro con un toque).

● Según el lugar, la dirección mostrada para el punto de memoria puede incluir el nombre de una zona próxima.

● El punto de memoria registrado puede mostrar el nombre o la dirección de un lugar cercano.

Registro de un punto lejano

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Registrar** para la opción Puntos memorizados.



3 Seleccione un método de recuperación de mapas para ver el mapa en el que se ha de registrar el punto de memoria.

- Consulte las páginas 58 y 97. "Métodos de recuperación de mapas" y "Realización de funciones en un mapa recuperado".

4 Toque **Accept.**

- Para mover el mapa, toque .
- Aparecerá la pantalla para registrar los puntos de memoria.



Pantalla de función

Pantalla que muestra la función.

Encabezado lateral de apartado

El encabezado lateral del apartado actual.

Atención

En este espacio se proporciona información adicional relativa a la función.

➔ **Continúe en la página siguiente**

Indica que los procedimientos de función siguen describiéndose en la página siguiente.

ATENCIÓN

- Si un punto de memoria no se registra, las opciones **Editar** y **Eliminar** aparecerán sombreadas y no se podrán utilizar.
- Según el lugar del punto registrado y el método de recuperación de mapas, se podrán introducir simultáneamente el nombre y el número de teléfono.

➔ Continúe en la página siguiente

156

Referencias a selectores

Los selectores del panel como **NAVI** se muestran mediante texto de color negro dentro de un cuadro gris (**XXX**). Los selectores táctiles situados en la pantalla se muestran mediante texto de color blanco dentro de un cuadro negro (**XXX**).

Pulse  para cancelar la operación en curso y volver a la pantalla anterior. (Ciertas funciones no se cancelarán).

2. Características

Unidad de disco duro de gran precisión y alta velocidad de respuesta

Se utiliza un disco duro de gran capacidad para la navegación que ofrece mayor rapidez de funcionamiento que en el caso de la navegación convencional mediante DVD-ROM.

Diversos métodos de búsqueda disponibles (Consulte la página 58).

- **Búsqueda mediante nombres de PDI**

(Consulte la página 72).

Cuando se conoce el nombre del PDI (punto de interés), es posible introducirlo para iniciar una búsqueda. También se puede realizar la búsqueda si se indica únicamente una parte del nombre.



- **Búsqueda según entradas o salidas de autopistas** (Consulte la página 92).

Es posible iniciar una búsqueda mediante el nombre de la entrada o la salida de una autopista.



- **Búsqueda mediante coordenadas de latitud y longitud** (Consulte la página 95).

Cabe la posibilidad de acceder a un mapa directamente tras introducir las coordenadas de latitud y longitud.



- **Búsqueda mediante el archivo de destinos**

(Consulte la página 89).

Es posible recuperar mapas a través de las entradas previamente establecidas en el archivo de destinos.



- **Búsqueda mediante puntos registrados**

(Consulte la página 88).

El uso de su domicilio o de puntos registrados en la memoria permite la recuperación de mapas.



● Búsqueda mediante números telefónicos

(Consulte la página 95).

La introducción de números de teléfono permite la recuperación de mapas.



● Búsqueda mediante nombres de PDI

(Consulte la página 83).

Es posible recuperar mapas correspondientes a un PDI del lugar actual, de una ciudad determinada o de un destino concreto.



Registro de puntos en la memoria (Consulte la página 146).

Se puede registrar en la memoria el domicilio propio o cualquier otro punto geográfico que se desee indicar en el mapa. Asimismo, al iniciar una búsqueda de ruta, cabe la posibilidad de registrar con antelación los puntos en los que se realizarán desvíos.



Visualización de iconos de PDI (Consulte la página 48).

Es posible mostrar diversos tipos de PDI en el mapa mediante iconos.



2. Características

Tipos de visualización de la pantalla (Consulte las páginas 43, 111 y 122).

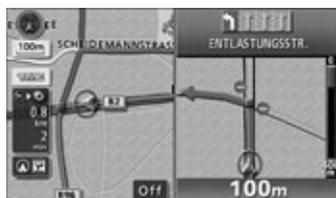
- **Visualización de pantalla dividida**

La pantalla se puede dividir en dos partes.



- **Visualización ampliada de intersecciones**

Cuando la guía de ruta está activa, se muestra una ilustración ampliada del área situada alrededor de las intersecciones en las que hay que girar (cruces) al aproximarse a ellas.



- **Visualización de listas**

Aparece una lista de la distancia a las intersecciones y las instrucciones de giro hasta el destino.



Visualización simultánea de tres rutas (Consulte la página 112).

Al iniciar una búsqueda de ruta, es posible localizar tres rutas a la vez (Rápida1, Ráp2 y Corta).



Función de personalización para almacenar la configuración de cada usuario (Consulte la página 205).

Es posible guardar y recuperar fácilmente la configuración de navegación de forma independiente para cada uno de los usuarios.



Actualización del sistema (Consulte la página 196).

● Cámara de visión posterior

Si está instalada la cámara de visión posterior optativa, es posible ver la imagen trasera en la pantalla del monitor.

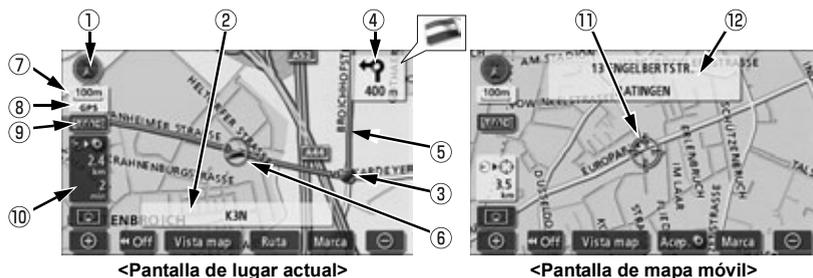


3. Sistema de navegación GPS

Una vez definido el destino, el dispositivo realizará de forma automática una búsqueda de ruta y le guiará a través de ella mediante la pantalla y las indicaciones de voz.

Visualización de la pantalla de navegación

La pantalla del mapa de navegación consta de una pantalla para el lugar actual y otra para el mapa móvil.



① **Marca de orientación** (durante la visualización del destino:)

Indica la orientación del mapa.

- Consulte el apartado “**Cambio de la orientación del mapa**” en la página 42 para averiguar cómo cambiar la orientación del mapa (según el norte o según el destino).

② **Visualización del nombre de la calle**

Aparecen los siguientes nombres en función de la situación. (Sólo para puntos geográficos con información almacenada en los datos del mapa).

- Nombre de la calle por la que se circula.

③ **Puntos de instrucciones**

Aparecerá la guía de intersección (pantalla de nombre de intersección o pantalla de intersección ampliada).

- Consulte el apartado “**Pantalla de guía de ruta**” en la página 122 para obtener información acerca de la guía de intersección.

④ **Visualización de la dirección y la distancia restante/guía de frontera**

Aparecen las siguientes marcas según la situación.

■ **Visualización de la dirección y la distancia restante**

- Se muestran el giro que se debe realizar en la siguiente intersección y la distancia hasta ella.

■ **Guía de frontera**

- Cuando el vehículo cruza una frontera y pasa a otro país, aparece la bandera correspondiente.

⑤ Visualización de la ruta

Cuando se establece el destino, se muestra toda la ruta hasta llegar al punto final.

- La guía de ruta sólo se produce cuando el lugar actual aparece en una línea de color azul oscuro ().

⑥ Marca de posición del vehículo

Se muestran el lugar actual y la dirección del vehículo.

⑦ Visualización de la escala

Se indica la escala de reducción del mapa que se está visualizando.

La longitud de la marca  que aparece en la pantalla anterior representa 100 m.

⑧ Marca de GPS

Esta marca aparece cuando el dispositivo utiliza datos de posicionamiento absoluto procedentes de satélites GPS.

- Consulte la página 19 para obtener información acerca de este indicador. Es posible que se produzcan pequeños errores en función de la situación de los satélites.

⑨ Marca de RDS-TMC

Esta marca aparece cuando se recibe información RDS-TMC.

Cuando se recibe información preceptiva, la marca se convierte en un selector táctil.

 : recepción

 : recepción de información preceptiva

 : recepción de información preceptiva relativa a la ruta (selector táctil)

⑩ Visualización de la distancia restante

Se indica la distancia desde el lugar actual hasta el destino.

- Cuando está activa la guía de ruta, se indica la distancia hasta el destino (calculada en función de la ruta actual).
- Si se produce un desvío de la ruta establecida, se indica la distancia hasta el destino en línea recta.
- Consulte el apartado “**Cambio de la visualización de la hora de llegada, el tiempo restante y la distancia restante**” en la página 140 para obtener información sobre cómo cambiar la visualización de la distancia restante.

⑪ Visualización del tiempo necesario/marca de destino

Aparecen las siguientes marcas según la situación.

3. Sistema de navegación GPS

■ Visualización del tiempo necesario



Mientras está activa la guía de ruta, se indica el tiempo necesario para llegar al destino.

- Consulte el apartado “**Ajuste de la visualización del tiempo necesario y la hora de llegada**” en la página 134 para obtener información acerca del tiempo necesario.

■ Marca de dirección del destino

Cuando se produce un desvío de la ruta establecida, se indica la dirección del destino.

⑫ **Marca de cursor**

Esta marca aparece en los mapas recuperados mediante una búsqueda o por desplazamiento.

Para desplazar el mapa, basta con tocarlo (en cualquier parte excepto en los selectores táctiles).

⑬ **Dirección en la posición del cursor (en algunos sitios)**

La dirección (incluido el nombre de la calle) correspondiente a la posición actual del cursor en el mapa se muestra durante unos 6 segundos.

Excepto cuando se describen ciertas funciones, en este manual se utilizan ilustraciones correspondientes a mapas orientados al norte a fin de describir las funciones del dispositivo.

La instrucción “toque el mapa” significa que se debe tocar la pantalla en la que aparece el mapa directamente (en cualquier parte excepto en los selectores táctiles).

4. GPS

Sistema de posicionamiento global (GPS, del inglés "Global Positioning System"): sistema desarrollado y gestionado por el gobierno estadounidense que indica el lugar actual mediante el uso de datos de latitud y longitud recibidos de 3 o 4 satélites.

Situaciones en las que resulta imposible la recepción de la señal GPS

A continuación se detallan las situaciones en las que no es posible recibir la señal GPS:

- Cuando la señal GPS queda obstaculizada durante la conducción por edificios, túneles o pasos elevados.
- Cuando la señal queda bloqueada porque se coloca un objeto cerca de la antena GPS o sobre ella.
- Cuando el satélite GPS no envía señal alguna; la emisión de señales puede detenerse debido a modificaciones o reparaciones realizadas por el centro de control de seguimiento estadounidense (U.S. Tracking Control Center), la organización responsable del control de las señales GPS.
- Cuando se acerca a la antena GPS una unidad telefónica móvil digital.



Pantalla con recepción de señal GPS en curso



Manipulación de la antena GPS

- Póngase en contacto con un especialista mediante su distribuidor local para averiguar cómo instalar la antena GPS.
- No aplique pintura ni cera a la antena GPS. De lo contrario, se podría reducir la sensibilidad de recepción de la señal o imposibilitarse por completo.
- No tire del cable al desinstalar o mover la antena GPS. De lo contrario, podrían producirse cortocircuitos o desconexiones.
- Consulte la página 209 para obtener información sobre la precisión y los errores en relación con la señal GPS.

1. Pantalla del menú y pantallas de lista

Pantalla del menú

1 Pulse **NAVI MENU** para acceder a la pantalla del menú.

2 Desde la pantalla del menú se pueden llevar a cabo las siguientes funciones.

- Toque el selector táctil del elemento que desee activar.



Elemento (selector táctil)	Función	Página
Suspender guía/ Reanudar guía *1	Detiene o reinicia la guía de ruta.	121
Volumen	Ajusta el volumen.	29
	Ajusta el selector automático de volumen para autopista.	30
RDS-TMC	Establece la guía vocal automática en el caso de atascos y restricciones de tráfico.	185
	Ajusta la función de evitar tráfico automáticamente.	186
	Ajusta la pantalla de información del RDS-TMC.	183
	Ajusta el área de recepción y la emisora de radio.	181
INFO.	Ajusta la pantalla de información en caso de atascos y restricciones de tráfico.	183
	Muestra la imagen desde la cámara de visión posterior.	196
	Ajusta el papel tapiz, el tono guía, etc.	*3
	Ajusta la seguridad ESN.	*4
	Muestra la pantalla de comprobación del sistema.	195
Memorizado	Almacena y elimina los datos de imagen.	*3
	Ajusta el RDS.	*3
	Registra, corrige o elimina los puntos de memoria *2	154, 156, 165
Sel. usuario	Registra o elimina el punto de domicilio.	147, 149, 152
	Registra, corrige o elimina los puntos de memoria de desvío.	173, 176, 178
	Guarda, recupera o elimina todos los ajustes de navegación.	205

Elemento (selector táctil)	Función	Página
Configurar	Cambia la visualización a kilómetros o millas *5.	26
	Establece el tiempo de viaje estimado.	134
	Cambia el diseño del teclado.	26
	Cambia la zona horaria.	27
	Ajusta la visualización de los selectores táctiles.	36
	Establece el tipo de PDIs recuperados en las proximidades mientras se conduce.	56
	Ajusta la visualización de los puntos clave en 3D.	46
	Ajusta la visualización de los mensajes de restricción de tráfico.	110
	Establece la guía en todos los modos.	139
	Ajusta la guía vocal automática.	138
	Ajusta la visualización de los mensajes emergentes.	32
Datos	Establece las correcciones del sistema de navegación.	202
	Muestra la información de los datos de mapas.	208

*1: aparece sombreado si no se establece un destino.

*2: los puntos de memoria incluyen puntos de acceso rápido.

*3: AVN8826 MANUAL DE USO / AUDIO

*4: AVN8826 MANUAL DE USO / ESN

*5: las unidades de distancia sólo pueden cambiarse cuando el idioma seleccionado es el inglés. (La distancia no se puede mostrar en millas cuando se ha seleccionado un idioma distinto del inglés).

1. Pantalla del menú y pantallas de lista

Cambio de las pantallas de lista

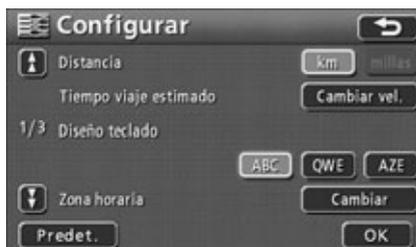
Visualización de selectores ▲ o ▼

Toque ▲ o ▼ para desplazarse un elemento de la lista en cada ocasión.



Visualización de selectores de página

Toque ▲ o ▼ para desplazarse una página de la lista en cada ocasión.



Visualización del selector de PDI

Toque **Restaurante**, **Hotel**, **Vehículo**, **Viaje**, **Ocio**, **Turismo**, **Comunidad** o **Casco urbano** para acceder a la lista del PDI que desee.

- El selector táctil aparece sombreado en las categorías de PDIs que no tienen listas correspondientes. Estos selectores no realizan ninguna función aunque se toquen.



Reorganización del orden de la lista

Si aparece **Ordre por** en la pantalla de lista, toque **Ordre por** para acceder a los siguientes selectores. Toque los selectores para ordenar los elementos de la lista según el método indicado.

- Toque **Fecha** para volver a ordenar por fecha.
- Toque **Icono** para volver a ordenar por PDI o por tipo de punto de memoria.
- Toque **Nomb.** para ordenar alfabéticamente.
- Toque **Atributo** para enumerar los puntos de memoria en el orden siguiente: domicilio – puntos de acceso rápido – puntos memorizados.



Visualización de títulos completos

Algunas veces el nombre de un lugar es demasiado largo para que se muestre entero. Utilice la siguiente función para mostrar el nombre del elemento completo.

Toque ► o ◀ para desplazarse por el nombre del lugar.



2. Ajuste de la pantalla y del sonido

Ajuste de la pantalla

Para que resulte más cómoda la visualización de la pantalla, cambie entre los modos de pantalla de día y de noche, en función de si las luces del vehículo (luces de posición, luces traseras y luces de matrícula) están encendidas o apagadas.



● Pantalla de día (cuando las luces están apagadas)



● Pantalla de noche (cuando las luces están encendidas)

Cómo acceder a la pantalla de ajuste de la calidad de imagen

- 1 Pulse **DISP** en la pantalla de navegación para acceder a la pantalla de ajuste de calidad de la imagen.
- 2 Una vez realizado el ajuste, toque **ENTER** o espere un mínimo de 20 segundos. Se guardarán los ajustes y la pantalla volverá a la pantalla de función anterior.



● Pantalla de ajuste de calidad de la imagen

Contraste/Brillo

1 ■ **Contraste**
Toque **+** para incrementar el contraste o **-** para disminuirlo.

2 ■ **Brillo**
Toque **+** para aumentar el brillo o **-** para reducirlo.

Ajuste de la pantalla de día para que se muestre cuando las luces estén encendidas

1 Toque **DAY** para cambiar entre la pantalla de día y la pantalla de noche.

- El selector táctil se vuelve más brillante cuando se encuentra seleccionada la pantalla de día.



Desactivación de la pantalla

1 Toque **OFF** .

- Para que vuelva a aparecer la pantalla, pulse **NAVI** .



- Incluso con la pantalla apagada, la ubicación GPS del lugar actual sigue funcionando.
- Las pantallas de día y de noche se pueden ajustar de forma independiente.

2. Ajuste de la pantalla y del sonido

Cambio de visualización a kilómetros y millas

La visualización de kilómetros y millas en la pantalla del mapa se puede cambiar.

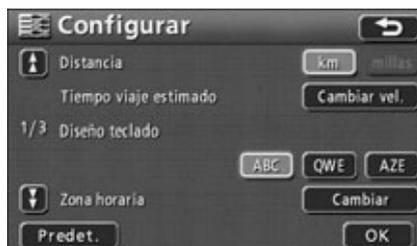
* Las unidades de distancia sólo pueden cambiarse cuando el idioma seleccionado es el inglés. (La distancia no se puede mostrar en millas cuando se ha seleccionado un idioma distinto del inglés).

1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **Km.** o **millas** en la opción Distancia.

- El selector activado se volverá más brillante.

3 Toque **OK**.



Cambio del diseño del teclado

La distribución de las letras del teclado se puede cambiar en la pantalla de introducción de caracteres y en otras pantallas.



●Mostradas en orden alfabético



●Mostradas en orden QWERTY



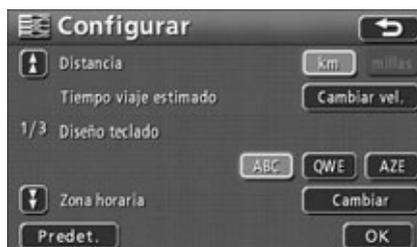
●Mostradas en orden AZERTY

1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **ABC**, **QWE** o **AZE** en la opción Diseño teclado.

- El selector activado se volverá más brillante.

3 Toque **OK**.



Toque **Predet.** en la pantalla de configuración para devolver los ajustes predeterminados a todos los elementos.

Cambio de la zona horaria

Se puede seleccionar una zona horaria para cada región.

Ajuste de la zona horaria

1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **Cambiar** para la opción Zona horaria.

3 Toque **Greenwich**, **Central** o **Este**.

- El selector activado se volverá más brillante.

4 Toque **OK**.



ATENCIÓN

Toque **Predet.** en la pantalla de configuración para devolver los ajustes predeterminados a todos los elementos.

2. Ajuste de la pantalla y del sonido

Ajuste del horario de verano

- 1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.
- 2 Toque **Cambiar** para la opción Zona horaria.
- 3 Toque **On** u **Off** para la opción Horario de verano.
 - El selector activado se volverá más brillante.
- 4 Toque **OK**.



ATENCIÓN

- Toque **Predet.** en la pantalla de configuración para devolver los ajustes predeterminados a todos los elementos.
- Toque **On** para ajustar en una hora más la visualización del reloj en la pantalla de audio. Toque **Off** para devolver la visualización del reloj a su ajuste anterior.
- La hora mostrada en la pantalla de audio se ajusta automáticamente mediante las señales GPS. (No puede ajustar la hora usted mismo).

Ajuste del volumen

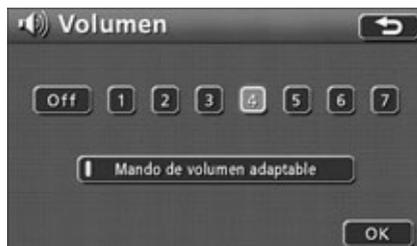
Se puede ajustar el volumen de voz durante la guía de ruta.

Ajuste del volumen

1 Toque **Volumen** en la pantalla de menú.

2 Toque **1** , **2** , **3** , **4** , **5** , **6** o **7** .

- El selector activado se volverá más brillante.
- Toque **Off** para desactivar el volumen. Si el volumen está apagado, toque alguno de los selectores de volumen para volver a activarlo.



3 Toque **OK** .

2. Ajuste de la pantalla y del sonido

Ajuste la función del selector automático de volumen para autopista

Cuando se conduce a más velocidad, se puede ajustar el volumen de manera que aumente un nivel automáticamente.

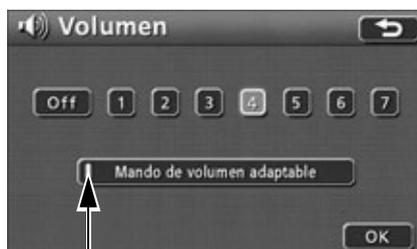
Esta función se puede activar (aumenta automáticamente) o desactivar (no aumenta).

1 Toque **Volumen** en la pantalla de menú.

2 Toque **Mando de volumen adaptable** .

- Cuando está encendido, el indicador de función cambia a amarillo.

3 Toque **OK** .



Indicador de función



Si se conduce a velocidades superiores a 80 km/h, el volumen aumenta automáticamente un nivel. Vuelve a su nivel original una vez que la velocidad desciende por debajo de 70 km/h.

Cambio del altavoz de navegación por voz

Se puede cambiar el altavoz por el que se emite la navegación por voz (como el que se utiliza para la guía vocal que se escucha durante la guía de ruta) entre delantero izquierdo y derecho.

1 Toque **INFO.** en la pantalla de menú.

2 Toque **SETTING** en la pantalla de información.

3 Toque **NEXT** .

4 Toque **LEFT** (IZQUIERDA) o **RIGHT** (DERECHA) junto a la opción NAVI GUIDE.

- El selector activado se volverá más brillante.

5 Toque **YES** .

6 Toque **ENTER** .



Si se activa el altavoz de navegación por voz durante la guía de ruta, la guía vocal u otros sonidos no se oirán hasta que finalice la guía de ruta en curso. (Si se indica un destino nuevo, se reanuda la guía vocal y los demás sonidos).

2. Ajuste de la pantalla y del sonido

Cambio en la visualización de los mensajes emergentes

Los mensajes emergentes que aparecen en las situaciones ① y ②, indicadas a continuación, se pueden activar o desactivar.



- ① Mensaje emergente mostrado al intentar acceder a un icono PDI en una pantalla de mapa con una escala superior a 1 km



- ② Mensaje emergente mostrado al intentar cambiar la pantalla de mapa a una visualización de pantalla doble

1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **On** u **Off** junto a la opción Mensaje emergente.

- El selector activado se volverá más brillante.

3 Toque **OK**.



3. Visualizaciones de mapas

Visualización del lugar actual

La pantalla del lugar actual aparece al colocar el interruptor del motor en la posición ACC u ON.

- Se mostrará el lugar actual del vehículo en el mapa.
- Cuando se muestre la pantalla de menú o una pantalla de mapa distinta, pulse **NAVI** para volver a la pantalla del lugar actual.

- 1 Pulse **NAVI** en la pantalla del lugar actual para mostrar todos los nombres de lugares cercanos a la ubicación actual.



ATENCIÓN

Una vez instalado el dispositivo o vuelto a conectar el terminal de la batería, el lugar de la marca de posición del vehículo  puede variar del lugar actual del vehículo (error de alineación de la marca de posición del vehículo ). Siga conduciendo y el lugar actual se corregirá automáticamente utilizando los datos de correspondencia con el mapa y de GPS (en algunos casos, puede tardar varios minutos). Si los datos de GPS no se pueden utilizar y el lugar actual no se corrige automáticamente, detenga el vehículo en una zona segura y corríjalo. (Consulte la página 202).

3. Visualizaciones de mapas

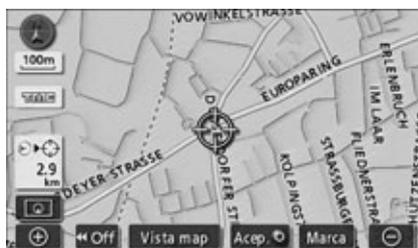
Desplazamiento del mapa (desplazamiento con un toque)

Cuando se muestra un mapa, si se toca directamente (en cualquier parte salvo en los selectores táctiles), se mueve el centro de la pantalla a ese punto. Aparecerán también los nombres de calles que rodean al punto desplazado.

Desplazamiento del mapa

1 Toque el mapa en cualquier parte salvo en los selectores táctiles.

- A la izquierda del mapa se mostrará la distancia en una línea recta desde el centro del mapa hasta el lugar actual.
- Toque continuamente alrededor del centro de la pantalla y el mapa se moverá despacio.
- Toque continuamente cerca del borde de la pantalla y el mapa se moverá rápido.



● Mientras se desplaza



● Desplazamiento detenido



- Por motivos de seguridad, el mapa sólo se desplazará una distancia limitada cuando el vehículo esté en movimiento.
- Si el mapa se mueve con el desplazamiento mediante un solo toque, se quedará quieto incluso si el lugar actual cambia. Pulse **NAVI** para devolver el mapa a su estado original (desplazamiento del mapa).

Cambio de la visualización de los selectores táctiles

Al visualizar un mapa, se puede reducir el número de selectores táctiles que aparecen en pantalla.

Cambio de la visualización de los selectores táctiles

1 Toque **◀Off** .

- Si no se muestran los selectores táctiles, no podrán llevarse a cabo funciones a través de los selectores táctiles. En primer lugar muestre los selectores táctiles en la pantalla y siga a continuación.
- Si no se muestran los selectores táctiles, toque **On▶** para hacer que aparezcan en pantalla.



3. Visualizaciones de mapas

Ajuste de los selectores táctiles para que se muestren o se oculten

Es posible ajustar qué selectores táctiles se mostrarán cuando **«Off»** se haya seleccionado.

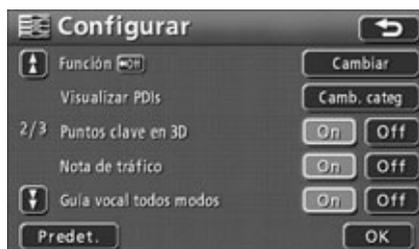
1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **Cambiar** para ajustar la función en **«Off»**.

3 Toque los selectores que desee mostrar (u ocultar)

- Toque **«Off»** en la pantalla de mapa para ocultar los selectores táctiles sombreados.
- Toque el selector sombreado de nuevo para que vuelva a mostrarse.

4 Toque **OK**.



ATENCIÓN

- Toque **Predet.** en la pantalla de configuración para devolver los ajustes predeterminados a todos los elementos.
- Toque **Predet.** en la pantalla de ajuste de la visualización de los selectores para restablecer los ajustes predeterminados de la visualización de los selectores.
- Si se ha ajustado que se muestren todos los selectores táctiles, los selectores **«Off»** y **«On»** no aparecerán.

Cambio de la escala de reducción del mapa

La escala de reducción del mapa (rango del mapa) se puede cambiar al valor que desee. Además, si se establece un destino, podrá seleccionar una escala de reducción que muestre toda la ruta al destino con un solo toque.

Las escalas de mapa disponibles varían en función de si se seleccionan millas o kilómetros.

- Millas: 1/0,005 millones, 1/0,01 millones, 1/0,02 millones, 1/0,04 millones, 1/0,08 millones, 1/0,16 millones, 1/0,32 millones, 1/0,8 millones, 1/1,6 millones, 1/3,2 millones, 1/7,68 millones, 1/15,36 millones, 1/30,72 millones, 1/51,20 millones
- Kilómetros: 1/0,005 millones, 1/0,01 millones, 1/0,02 millones, 1/0,05 millones, 1/0,1 millones, 1/0,2 millones, 1/0,48 millones, 1/0,96 millones, 1/1,92 millones, 1/5,12 millones, 1/10,24 millones, 1/20,48 millones, 1/40,96 millones

Cambio a la escala de reducción deseada

1 Para aumentar el rango del mapa, toque . Para reducirlo, toque .

- Cada vez que se toca el selector o , la escala aumenta o disminuye un nivel.
- Después de tocar o , toque un número en la barra de escalas para cambiar a la escala de reducción representada por ese número.
- Mantenga pulsado o durante al menos un segundo para cambiar la escala sin incrementos (zoom libre).
- La escala de reducción seleccionada se indicará con una marca amarilla (●).



Barra de escalas



- se mostrará sombreado cuando se establezca al rango máximo (visualización a escala de 500 km).
- se mostrará sombreado cuando se establezca en el rango mínimo (visualización a escala de 50 metros).
- Por motivos de seguridad, la función de zoom libre y la barra de escalas no se podrán manejar mientras se conduce.

3. Visualizaciones de mapas

Cambio a la escala de reducción que muestra el destino siguiente

Si se establece un destino, se podrá cambiar a una escala de reducción que muestre, con un solo toque, la ruta completa desde el lugar actual hasta el destino. Si se han establecido varios destinos, se mostrará la ruta al destino siguiente.

- 1 Si se establece un destino, toque  o  y se mostrará  .



- 2 Toque .

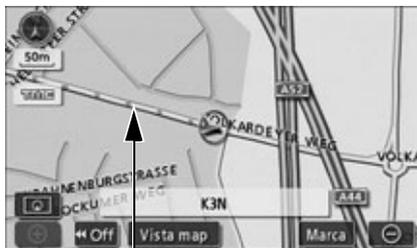


- Según la ruta establecida o el lugar actual, es posible que no se muestre la ruta completa.
-   no se mostrará mientras el vehículo esté en movimiento.

Visualización del trazado de la ruta

La ruta recorrida se puede grabar (200 km como máximo) y se puede mostrar una línea que trace el historial de ruta.

- Si se supera la distancia máxima grabada, se eliminará parte de la ruta antigua para añadir el nuevo trazado de la ruta.



Visualización del trazado de la ruta

Grabación del trazado de la ruta

- 1 Si se muestra un mapa, toque **Vista map**.
- 2 Toque **Grab.** junto a la opción Trazado ruta.



3. Visualizaciones de mapas

Detención del trazado de la ruta

1 Si se muestra un mapa, toque **Vista map**.

2 Toque **Deten.** junto a la opción Trazado ruta.

3 Toque **Sí**.

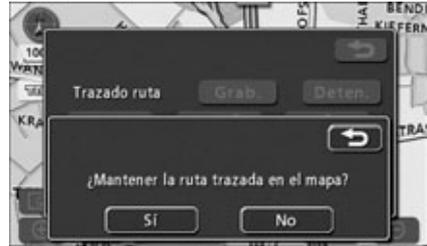
- **Sí** ...Se detendrá la grabación del trazado de la ruta y se mostrará el trazado de ruta grabado.
- **No** ...Se detendrá la grabación del trazado de la ruta y se mostrará el trazado de ruta eliminado.



El trazado de la ruta se puede visualizar en mapas con una escala de reducción de 2 km o menos.

Eliminación del trazado de la ruta

- 1 Si se muestra un mapa, toque **Vista map**.
- 2 Toque **Deten.** junto a la opción Trazado ruta.
- 3 Toque **No**.
 - Se detendrá la grabación del trazado de la ruta y se eliminará el trazado de ruta grabado.



3. Visualizaciones de mapas

Cambio de la orientación del mapa

La orientación en la que se muestra el mapa se puede cambiar.

● Pantalla hacia el norte 

El mapa se muestra señalando hacia el norte siempre, con independencia de hacia dónde se dirija el vehículo.

(Los mapas que figuran en este manual se muestran con la pantalla hacia el norte).



● Pantalla hacia el norte

● Visualización del destino  Indica el norte

El mapa se muestra con la dirección del vehículo apuntando hacia arriba siempre.



● Visualización del destino

Cambio de la orientación del mapa

1 Toque  o .

- Cambia entre la visualización hacia el norte y la visualización del destino.



- Incluso cuando se selecciona la visualización del destino, se muestran los mapas recuperados al establecer el destino además de las pantallas de visualización de todas las rutas con el norte mirando hacia arriba. La visualización volverá al modo de visualización del destino cuando vuelva a la pantalla del lugar actual.
- La orientación del mapa se puede cambiar mientras se conduce.

* En un mapa móvil, sólo se puede cambiar de la visualización del destino a la visualización hacia el norte. (No es posible cambiar de la visualización hacia el norte a la visualización del destino).

Cambio a la visualización de pantalla dividida

Si se muestra un mapa, la pantalla podrá dividirse en dos secciones tal y como se muestra a continuación.

Por ejemplo, las dos secciones pueden mostrar pantallas con distinta escala de reducción, pantalla hacia el norte y hacia el destino, o bien pantallas con y sin PDIs.

Cambio a la visualización de pantalla dividida

1 Toque  cuando se muestre un mapa en la pantalla.

2 Toque .

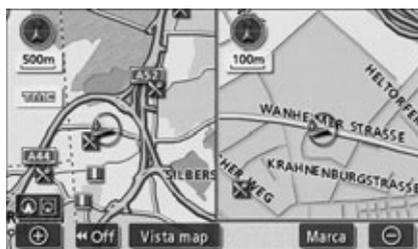
- Toque  para volver a la pantalla anterior.
- La pantalla de la izquierda puede utilizarse del mismo modo que cuando sólo se muestra una pantalla.



Uso de la pantalla de la derecha

1 Toque el mapa que figura en la pantalla de la derecha.

2 Toque los selectores táctiles para llevar a cabo las funciones mostradas en la página siguiente.



Indicador de función

3. Visualizaciones de mapas

■ Cambio de la escala de reducción del mapa (consulte la página 37).

Toque  o .

■ Cambio de la orientación del mapa (consulte la página 42).

Toque  (o ). (Se puede utilizar con la visualización de doble pantalla).

■ Establecimiento de la visualización de PDIs (consulte la página 48).

Cuando se muestran los PDIs en la pantalla de la izquierda, se pueden ajustar para que se muestren (ON) o se oculten (OFF) en la pantalla de la derecha.

Toque **Visualizar PDIs**.

- Si la visualización de PDIs está activada (ON), se iluminará el indicador de función.

■ Ajuste de la visualización de la información RDS-TMC (consulte la página 192).

Si la información RDS-TMC se muestra en la pantalla de la izquierda, puede seleccionar que se muestre dicha información (ON) o que no se muestre (OFF).

Toque **Info. RDS-TMC**.

- Si la visualización de RDS-TMC está activada (ON), se iluminará el indicador de función.

3 Toque **OK**.

- La pantalla vuelve a la visualización de doble pantalla.



- Cuando la visualización se halla en modo de pantalla dividida, sólo se puede mover el mapa de la izquierda mediante el desplazamiento con un toque.
- Los mapas obtenidos mediante la pantalla de ajuste del destino o la pantalla de visualización de todas las rutas se mostrarán como una única pantalla. Cuando vuelva a la pantalla del lugar actual, aparecerá de nuevo la pantalla dividida.
- Las visualizaciones de los PDIs locales y la información de RDS-TMC se mostrarán también en la pantalla derecha con los mismos ajustes de visualización que la pantalla de la izquierda. Además, los PDIs no mostrados en la pantalla de la izquierda no se pueden mostrar en la pantalla de la derecha.

Cancelación de la visualización de pantalla dividida

1 Si se muestra un mapa, toque   .

2 Toque  .

- El selector táctil elegido cambiará a verde y el monitor volverá a la visualización de pantalla única.



Si vuelve a mostrar la pantalla dividida, la escala de reducción de los mapas mostrados será la misma que la última vez que se usó la visualización de pantalla dividida.

3. Visualizaciones de mapas

Visualización de puntos clave en 3D

Pueden mostrarse en el mapa los puntos PDIs estereoscópicos (puntos clave en 3D).



Ajuste de la visualización de los puntos clave en 3D

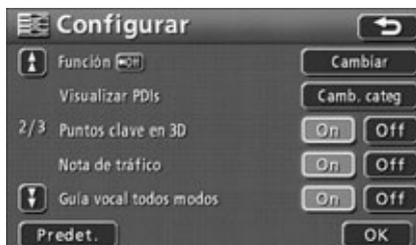
Se puede seleccionar que se muestren los puntos clave en 3D (ON) o que no se muestren (OFF).

1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **On** u **Off** junto a la opción Puntos clave en 3D.

- El selector activado se volverá más brillante.

3 Toque **OK**.



Toque **Predet.** en la pantalla de configuración para devolver todos los elementos a sus valores predeterminados.

Visualización de los nombres de los puntos clave en 3D

- 1 Toque el punto clave en 3D.
 - Se mostrará el nombre del punto clave en 3D.



Visualización de distancia



Los datos indicados arriba pueden mostrarse en un mapa detallado con una escala de reducción de 2 km o menos. (Pantalla de visualización de todas las rutas no incluida).

3. Visualizaciones de mapas

Visualización de PDIs

Se pueden mostrar en el mapa los puntos clave PDI.



● Visualización de PDIs



- Los puntos clave PDI se pueden mostrar en mapas con una escala de reducción de 2 km o menos. (Pantalla de visualización de todas las rutas no incluida).
- Los puntos clave PDI sólo se pueden mostrar dentro de un radio aproximado de 30 km desde la marca  (hasta 200 puntos clave).
- Mueva la marca  para mostrar otros puntos clave PDI.

Visualización de los puntos clave mediante una operación sencilla mientras se conduce

Los puntos clave PDI se pueden mostrar mientras se conduce mediante una operación sencilla.

- 1 Si se muestra un mapa, toque **Vista map**.
- 2 Toque **Vis. PDI**.
- 3 Toque **Gasolinera**, **Aparcamiento**, **Todos restaurant**, **Hotel**, **Hospital** o **Info. turística** para acceder al PDI correspondiente.

- Se mostrarán los puntos clave PDI pertinentes.
- Repita los pasos del 1 al 3 para seleccionar hasta cinco categorías de PDIs.
- Toque una categoría de PDIs seleccionada para ocultar los PDIs correspondientes.
- Es posible cambiar los puntos clave PDI mostrados mientras se conduce. (Consulte la página 56).



Se puede seleccionar más de un PDI cuando el vehículo se halla totalmente detenido (si la velocidad del vehículo es 0 km/h y el freno de estacionamiento está aplicado). Pulse **OK** cuando termine la selección para volver a la pantalla de mapa.

3. Visualizaciones de mapas

Eliminación de un punto clave PDI

- 1 Si se muestra un mapa, toque **Vista map**.
- 2 Toque **Vis. PDI**.
- 3 Toque **Eliminar**.
 - Toque una categoría de PDIs seleccionada para ocultar los PDIs correspondientes.



Visualización de varios tipos de PDIs

Se pueden visualizar varios puntos clave PDI (un máximo de cinco categorías) al mismo tiempo.

- 1 Si se muestra un mapa, toque **Vista map**.
- 2 Toque **Vis. PDI**.
- 3 Toque **Otros PDIs**.
- 4 Toque la categoría de PDIs que desee mostrar.
 - Toque **Listar todas categorías** para acceder a una lista de todas las categorías de PDIs.
 - Toque **OK** para acceder a los puntos clave PDIs seleccionados en el mapa.



5 Toque las categorías de PDIs que desee mostrar.

- Toque **Todos los xxx** cuando aparezca para seleccionar todas las subcategorías de la categoría seleccionada.
- Se pueden mostrar simultáneamente los puntos clave PDI de hasta cinco categorías.
- Si se selecciona un PDI erróneo, vuelva a tocar el PDI seleccionado para cancelar la selección.
- Toque **Más** para volver a la pantalla que se muestra en el paso **4**.



6 Toque **OK**.

- Repita los pasos del **3** al **5** para seleccionar hasta cinco categorías de PDIs.
- Se mostrarán los puntos clave PDI seleccionados.

Búsqueda de un PDI local

Es posible mostrar los nombres de los PDIs de las proximidades a la marca  así como la distancia en una línea recta a dichos PDIs. En el caso de la marca , es posible también mostrar la dirección a los puntos clave PDI.

1 Si se muestran los puntos clave PDI en el mapa, **Vista map**.

2 Toque **Vis. PDI**.

3 Toque **Lst. PDIs más cerc.**.

- Aparecerá una lista de las categorías de PDIs seleccionadas.



3. Visualizaciones de mapas

4 Toque el nombre del PDI que desee mostrar.

- Se mostrará el mapa con el PDI seleccionado en el centro. El nombre del PDI y su distancia al lugar actual en la línea recta también se indican.
- Si aparece la marca  , se mostrarán los PDIs de delante con una marca  (flecha mirando hacia arriba). Esta es la posición del PDI en relación con la dirección a la que se dirige el vehículo.
- Si se establece un destino, se puede mostrar una lista de PDIs a lo largo de la ruta. Consulte el apartado **“Visualización de una lista de PDIs a lo largo de la ruta establecida”** en la página 54.



Ordenación de los puntos clave PDI

Los puntos clave PDI se pueden incluir en una lista según su proximidad a la marca , la categoría del punto clave PDI o el nombre de PDI.

1 Toque **Ord. por**.

2 Toque el selector que desee.

- Toque **Distancia** para volver a ordenar la lista por proximidad a la marca .
- Toque **Categoría** para volver a ordenar la lista por categoría de punto clave PDI.
- Toque **Nomb.** para volver a ordenar la lista por nombre de PDI.



Visualización de orden por distancia



Visualización de orden por categoría



Visualización de orden por nombre



Los puntos clave sólo se pueden buscar en un radio de 30 km aproximadamente desde la marca  (hasta 200 puntos clave).

3. Visualizaciones de mapas

Visualización de una lista de PDIs a lo largo de la ruta establecida

Si se ha establecido un destino, se podrá mostrar una lista de los PDIs en la ruta y su distancia y dirección a partir del lugar actual. Las distancias mostradas representan las distancias que quedan por recorrer hasta los PDIs.

1 Toque **En ruta**.

- El indicador de función aparece en amarillo cuando se muestra una lista con PDIs a lo largo de la ruta establecida.
- Toque un punto clave PDI para que aparezca su nombre y distancia desde el lugar actual.



- PDIs mostrados a lo largo de la ruta establecida

Visualización de distancia



Si una ruta no se muestra en el mapa, tampoco aparecerá la lista de PDIs a lo largo de la ruta establecida.

Visualización de información de PDI

1 Toque un punto clave PDI.

- Se mostrará el nombre de PDI y su distancia desde el lugar actual.

2 Toque **Info.** cuando aparezca **Info.**.

- Se mostrará la información de ese PDI.



Es posible que no haya información disponible para algunos PDIs.

3. Visualizaciones de mapas

Establecimiento del tipo del PDI local que se recuperará mientras se conduce

Las seis categorías que se muestran en la pantalla de menú del PDI local (**Gasolinera**, **Aparcamiento**, **Todos restaurant**, **Hotel**, **Hospital** e **Info. turística**) se pueden personalizar.

Este menú de PDI local puede aparecer incluso mientras se conduce y se utiliza para seleccionar qué puntos clave PDI se indicarán en la pantalla de mapa.

1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **Camb. categ** para la opción Visualizar PDIs.

3 Toque la categoría de PDIs que desee cambiar.

4 Toque la categoría de PDIs que desee mostrar.

- Toque **Listar todas categorías** para acceder a una lista de todas las categorías de PDIs.

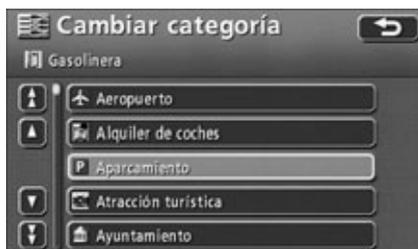


- Toque **Predet.** en la pantalla 2 para devolver todos los elementos a sus valores predeterminados.
- Toque **Predet.** en la pantalla 3 para restablecer las categorías de PDIs a sus valores predeterminados.

5 Toque el PDI que desee visualizar.

- Toque **Todo** cuando aparezca para seleccionar todas las subcategorías de la categoría seleccionada.

6 Toque **OK** .

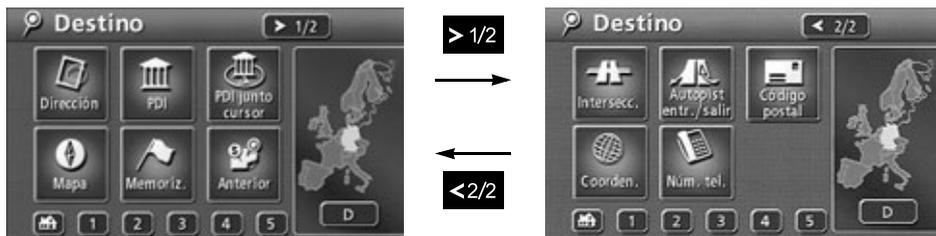


4. Métodos de recuperación de mapas

Existen varios métodos disponibles de recuperación de mapas. Puede elegir si se muestra un mapa al establecer o añadir un destino, o bien al registrar el punto de domicilio, un punto de memoria, un punto de acceso rápido o un punto de memoria de desvío.

Para conocer los procedimientos sobre cómo seleccionar un método de recuperación de mapas, consulte el número de página correspondiente que aparece debajo de cada elemento.

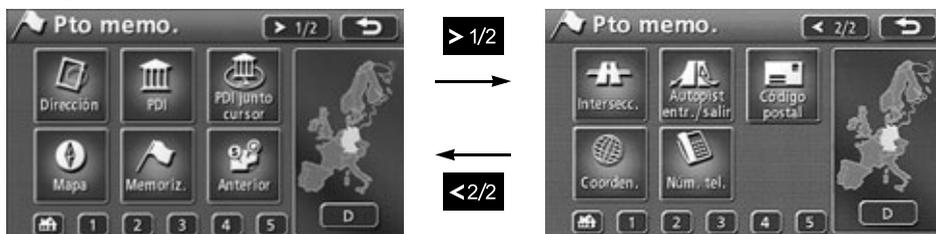
- Al establecer un destino



- Establecimiento de destino (Consulte la página 101).

- Adición de un destino (Consulte la página 114).

- Al registrar un punto de memoria



- Registro del punto de domicilio (Consulte la página 147).

- Registro de puntos de memoria (Consulte la página 154).

- Registro de puntos de acceso rápido (Consulte la página 167).

- Registro de puntos de memoria de desvío (Consulte la página 173).

Los ejemplos anteriores son las pantallas que aparecen al establecer un destino o registrar un punto de memoria.

Toque el método de recuperación de mapas en la pantalla de menú mostrada para seleccionar un elemento.



Si se encuentra fuera del área registrada dentro de los datos de mapa, aparecerá el mensaje "No map data (No existen datos de mapa)" y no se podrá utilizar esta función.

Elemento (selector táctil)	Función
	Introducir una dirección para que se muestre el mapa correspondiente a ese punto (o área). (Consulte la página 61).
	Introducir el nombre de un PDI para que se muestre el mapa correspondiente a las proximidades de dicho PDI. Introducir el nombre de la población para mostrar un mapa del área que rodea a la población. (Consulte la página 72).
	Seleccionar un PDI en el lugar actual o en una población especificada o un destino para visualizar un mapa del área correspondiente. (Consulte la página 83).
	Volver al mapa mostrado antes de que se hubiera abierto la pantalla del método de recuperación de mapas.
	Acceder a un mapa que indique las proximidades a un punto de memoria. (Consulte la página 88). (Sólo cuando se haya registrado un punto de memoria. Consulte la página 146 para obtener más información relativa a los puntos de memoria).
	Acceder a un mapa que muestre las proximidades de un destino establecido previamente o de un punto de partida anterior. (Consulte la página 89). (Sólo si se han registrado archivos de destino. Consulte la página 179 para obtener más información relativa a los archivos de destino).
	Acceder a una intersección indicando los nombres de dos calles que se cruzan. (Consulte la página 90).
	Mostrar un mapa donde se indican las salidas o las entradas a la autopista. (Consulte la página 92).
	Introduzca un código postal para mostrar el mapa de la zona correspondiente. (Consulte la página 94).
	Mostrar un mapa donde se indican las coordenadas de latitud y longitud. (Consulte la página 95).
	Seleccionar un número de teléfono para acceder a un mapa de la zona correspondiente a ese número de teléfono. (Consulte la página 95).
<p data-bbox="182 1305 333 1329">Domicilio  *</p> <p data-bbox="126 1345 389 1393">Proximidad de puntos de acceso rápido</p> <p data-bbox="182 1409 333 1433">1 / 2 / 3 /</p> <p data-bbox="204 1441 311 1465">4 / 5 *</p>	<p data-bbox="428 1297 1021 1345">[Establecimiento del destino] Iniciar una búsqueda de ruta con un punto registrado como destino. (Sólo si se registran los puntos).</p> <p data-bbox="428 1353 1021 1401">[Registro de puntos de memoria] Mostrar un mapa de un punto registrado. (Sólo si se registran los puntos).</p> <ul data-bbox="428 1409 1021 1473" style="list-style-type: none"> ● Registrar el punto de domicilio (Consulte la página 147). ● Registrar de 1 a 5 puntos de acceso rápido (Consulte la página 167).

* Los iconos se muestran una vez que se han registrado los puntos de memoria correspondientes.

4. Métodos de recuperación de mapas

Cambio de país de búsqueda

Seleccione el área correspondiente antes de intentar recuperar un mapa mediante las funciones de búsqueda de dirección, PDI, intersección o entrada y salida de la autopista. Cuando se recupera un mapa usando las coordenadas o un número de teléfono, el sistema utiliza los datos de 22 países.

1 Toque **D** (el selector con el símbolo del país seleccionado actualmente).



2 Toque el país en el que desee iniciar la búsqueda.

- Consulte la tabla siguiente para conocer los selectores correspondientes a cada país.

3 Toque **OK**.



Selector táctil	País
A	Austria
AND	Andorra
B	Bélgica
CH	Suiza
CZ	República checa
D	Alemania
DK	Dinamarca
E	España
F	Francia
FIN	Finlandia
FL	Liechtenstein
I	Italia

Selector táctil	País
IRL	Irlanda
L	Luxemburgo
MC	Mónaco
N	Noruega
NL	Países Bajos
P	Portugal
RSM	San Marino
S	Suecia
UK	Reino Unido
V	Ciudad del Vaticano

Recuperación de mapas mediante una dirección

Si conoce la dirección del lugar al que desea dirigirse, puede recuperar un mapa usando el nombre de la calle o de la población donde se halla dicho lugar. Al buscar utilizando la función de dirección, seleccione entre “buscar por nombre de calle” o “buscar por nombre de población”.

● Para buscar un destino usando un nombre de calle:

Introduzca el nombre de una calle para restringir la lista de posibles poblaciones y, a continuación, seleccione un número de casa para mostrar el mapa correspondiente.

● Para buscar un destino usando un nombre de población:

Seleccione una población para restringir la lista de posibles nombres de calles y, a continuación, seleccione el número de casa para mostrar el mapa pertinente.

Flujo global de la función

Búsqueda por nombre de calle

● Introducir un nombre de calle



● Seleccionar la calle correspondiente



● Seleccionar la población correspondiente



● Introducir un número de casa*



Se muestra un mapa del destino

Búsqueda por nombre de población

● Seleccionar una población



● Introducir un nombre de calle



● Seleccionar la calle correspondiente

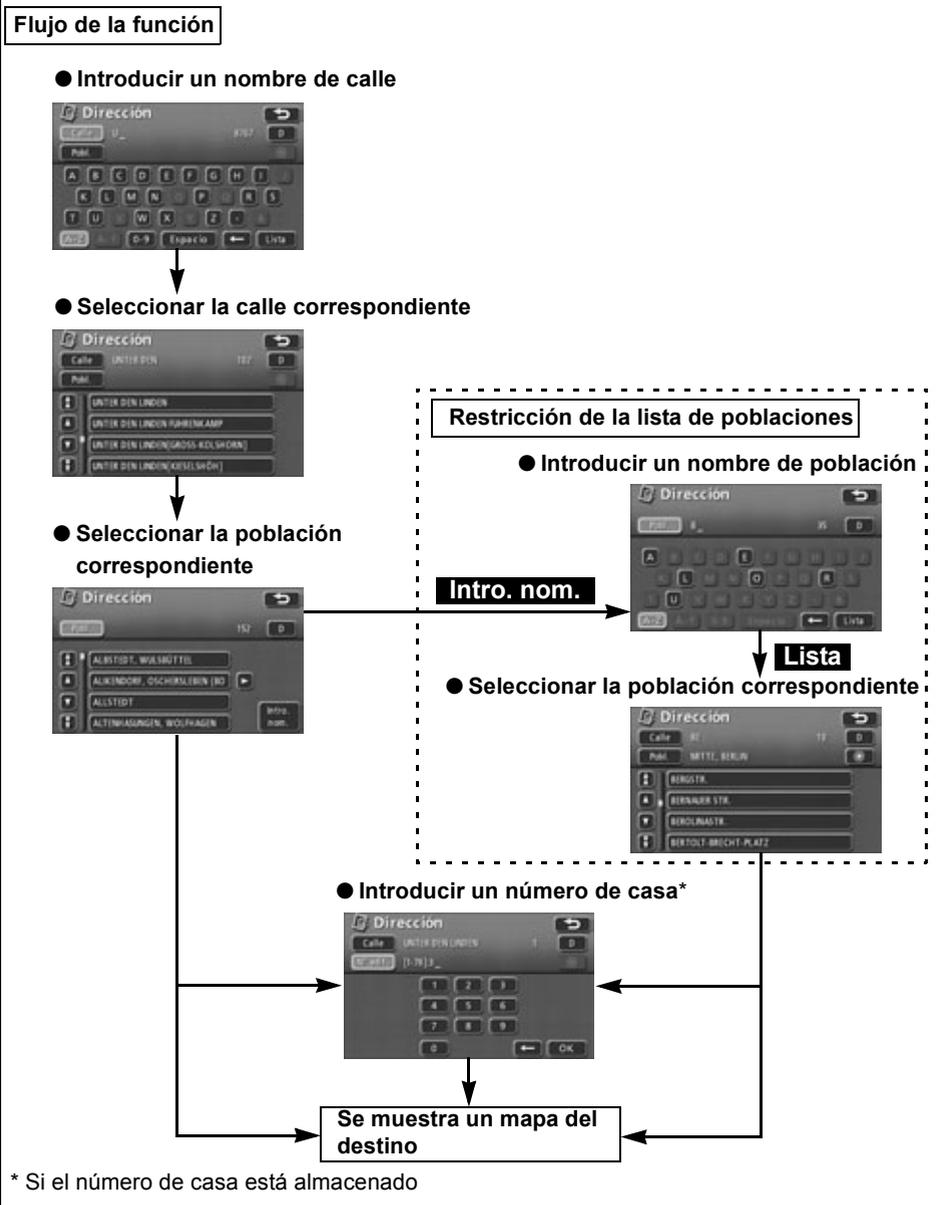


* Si el número de casa está almacenado

4. Métodos de recuperación de mapas

Búsqueda por nombre de calle

Introduzca un nombre de calle para restringir la lista de poblaciones y, a continuación, designe un número de casa para mostrar el mapa correspondiente a su destino.



- 1 Toque las letras para introducir el nombre de calle.
 - Se pueden introducir hasta 24 letras.
 - Toque  para eliminar las letras introducidas por error.
 - Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.
 - El número de nombres de calles posibles se muestra cuando se toca cada letra.



- 2 Toque **Lista** .
 - Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del nombre de calle indicado.



- 3 Toque el nombre de calle correspondiente.
 - Aparecerá una pantalla para seleccionar la población.



- 4 Toque el nombre de población correspondiente.
 - Toque **Intro. nom.** para introducir el nombre de la población y restringir la lista de poblaciones posibles.



Si el número de nombres almacenados correspondiente a las letras indicadas es 4 o inferior, aparecerá automáticamente una pantalla con los resultados de la búsqueda.

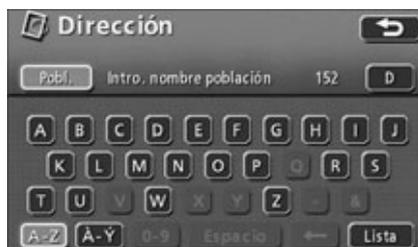
4. Métodos de recuperación de mapas

5 Toque **Intro. nom.** .

- Aparecerá una pantalla para seleccionar la población.

6 Toque las letras para introducir el nombre de la población.

- Se pueden introducir hasta 12 letras.
- Toque  para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



7 Toque **Lista** .

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda correspondientes a las letras indicadas.



8 Toque el nombre de población correspondiente.

- Se mostrará un mapa centrado en la calle en cuestión.
- Se puede introducir el número de casa correspondiente si ya se ha registrado con anterioridad.



9 Toque los números para introducir un número de casa.

- Introduzca un número dentro del intervalo proporcionado.
- Toque  para eliminar los números introducidos por error.
- Los selectores táctiles con números que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



10 Toque **OK** .

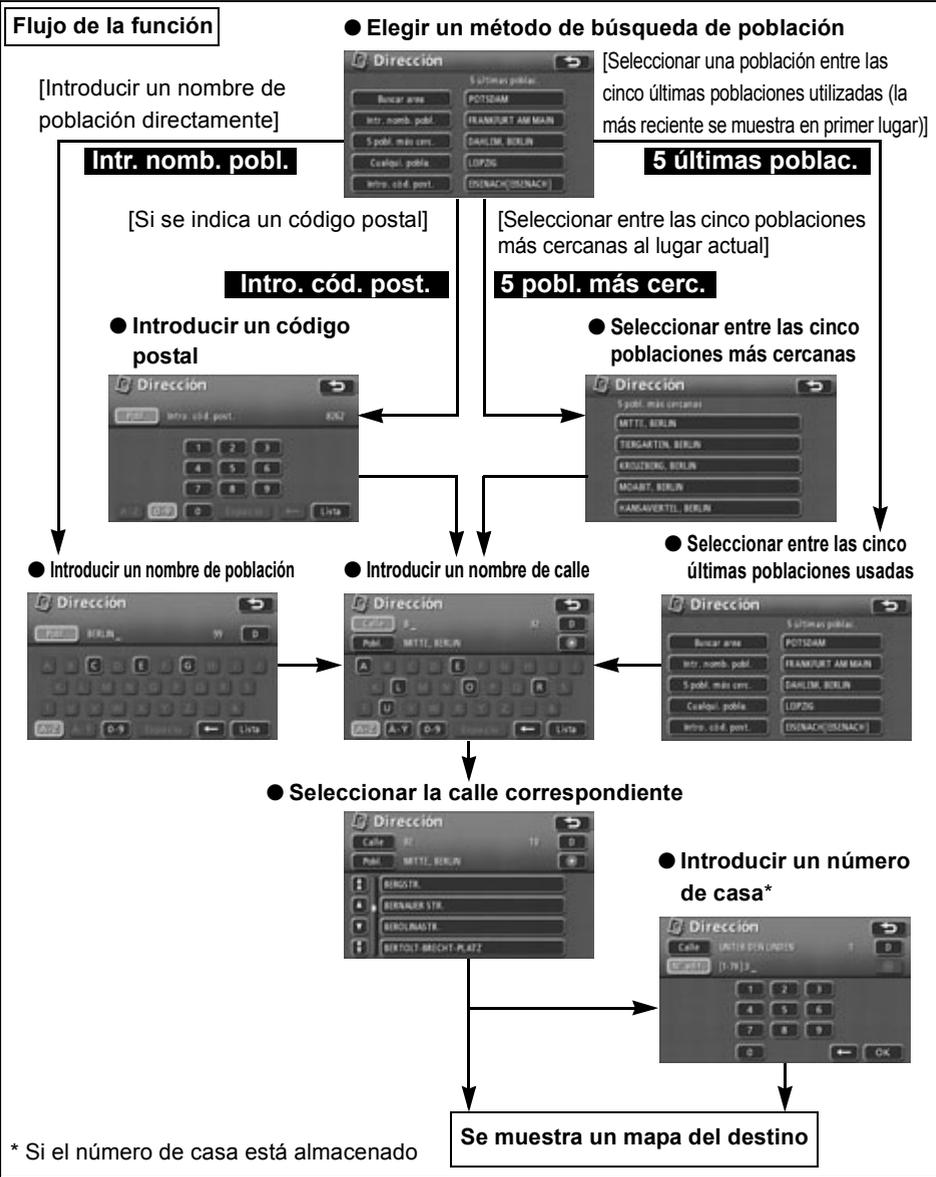
- Se mostrará un mapa con el número de casa en la calle correspondiente y las proximidades.
- Si la calle seleccionada existe en varias poblaciones, se volverá a mostrar la pantalla de selección de población.
- Consulte “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



4. Métodos de recuperación de mapas

Búsqueda por nombre de población

Si se realiza la búsqueda de una población usando las funciones 5 pobl. más cerc., Intr. nomb. pobl., Intro. cód. post. o 5 últimas poblac., se restringirá la lista de nombres de calles posibles. A continuación, designe un número de casa para mostrar un mapa correspondiente a su destino.



1 Toque **Pobl.** .

- Aparecerá una pantalla para seleccionar la población.



2 Toque el método de búsqueda que desee.

- **Buscar area** ... para cambiar el país donde desea iniciar la búsqueda.
- **Intr. nomb. pobl.** ... para indicar directamente el nombre de una población.
- **5 pobl. más cerc.** ... para seleccionar una población entre las cinco poblaciones más cercanas al lugar actual.
- **Intro. cód. post.** ... para seleccionar una población introduciendo el código postal correspondiente.
- **5 últimas poblac.** ... para seleccionar una población entre las cinco poblaciones seleccionadas más recientemente (se muestra en primer lugar la más reciente). (No estará disponible al usar esta función por primera vez).
- Toque **Cualqui. pobla.** para cancelar la población que se había seleccionado.



Utilización de la función 5 pobl. más cerc.

1 Toque el nombre de población correspondiente.

- Aparecerá una pantalla para indicar el nombre de la calle.



4. Métodos de recuperación de mapas

- 2** Toque las letras para introducir el nombre de calle.
- Se pueden introducir hasta 24 letras.
 - Toque  para eliminar las letras introducidas por error.
 - Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



- 3** Toque **Lista**.
- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del nombre de calle indicado.



- 4** Toque el nombre de calle correspondiente.
- Se mostrará un mapa centrado en la calle en cuestión.
 - Se puede introducir el número de casa correspondiente si ya se ha registrado con anterioridad.



- 5** Toque los números para introducir un número de casa.
- Introduzca un número dentro del intervalo proporcionado.
 - Toque  para eliminar los números introducidos por error.
 - Los selectores táctiles con números que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



- Toque  para mostrar un mapa local centrado en la población seleccionada.
- Si el número de nombres almacenados correspondiente a las letras indicadas es cuatro o inferior, aparecerá automáticamente una pantalla con los resultados de la búsqueda.

6 Toque **OK** .

- Se mostrará un mapa con el número de casa en la calle correspondiente y las proximidades.
- Consulte **“Realización de funciones en un mapa recuperado”** en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



Utilización de la función Intr. nomb. pobl.

1 Toque las letras para introducir el nombre de la población.

- Se pueden introducir hasta 24 letras.
- Toque para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.

**2** Toque **Lista** .

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda correspondientes a las letras indicadas.

3 Toque el nombre de población correspondiente.

- Aparecerá una pantalla para indicar el nombre de la calle.
- Toque para acceder a un mapa de los alrededores de la población.

**4** Toque una letra cada vez para indicar el nombre de la calle.

- Se pueden introducir hasta 24 letras.
- Toque para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



4. Métodos de recuperación de mapas

5 Toque **Lista** .

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del nombre de calle indicado.
- Si desea obtener más información sobre las funciones de esta pantalla de lista, consulte 4 en “Utilización de la función 5 pobl. más cerc.” en la página 68.



Utilización de la función Intro. cód. post.

1 Toque los números para introducir un código postal.

- Toque  para eliminar los números introducidos por error.
- Los selectores táctiles con números que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



2 Toque **Lista** .

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del código postal indicado.

3 Toque el código postal pertinente.

- Aparecerá una pantalla para indicar el nombre de la calle.



4 Toque las letras para introducir el nombre de calle.

- Se pueden introducir hasta 12 letras.
- Toque  para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



5 Toque **Lista** .

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del nombre de calle indicado.
- Si desea obtener información sobre las funciones de esta pantalla de lista, consulte el apartado “**Utilización de la función 5 pobl. más cerc.**” en la página 68 **4** .



Búsqueda en la lista de las cinco últimas poblaciones

1 Toque el nombre de población correspondiente.

- Aparecerá una pantalla para indicar el nombre de la calle.

**2** Toque las letras para introducir el nombre de calle.

- Se pueden introducir hasta 24 letras.
- Toque **←** para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.

**3** Toque **Lista** .

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del nombre de calle indicado.
- Si desea obtener más información sobre las funciones de esta pantalla de lista, consulte **4** en “**Utilización de la función 5 pobl. más cerc.**” en la página 68.



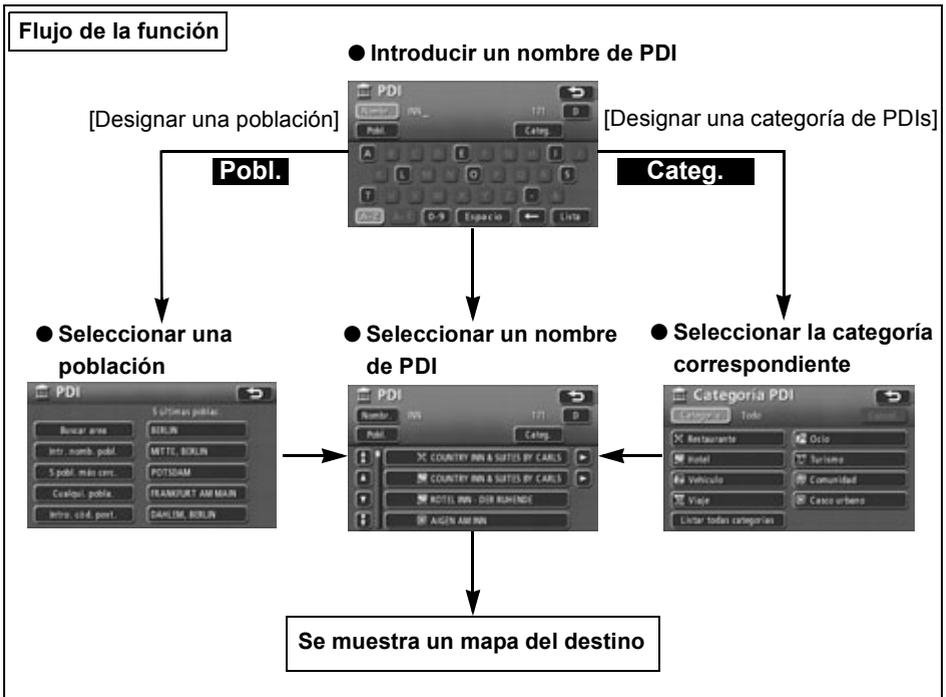
4. Métodos de recuperación de mapas

Recuperación de mapas utilizando un nombre de PDI

Si dispone de información parcial acerca de un punto de destino, podrá restringir los resultados de la búsqueda según la categoría de PDIs o la población con el fin de recuperar el mapa correspondiente.

Cuando el número de posibles elementos es reducido, se puede seleccionar un mapa directamente desde la pantalla de lista.

- **Restricción de un punto de destino por población usando la función **Pobl.****
Una vez indicado un nombre de PDI, se restringe el número de elementos posibles por población y se muestra una lista de resultados.
- **Restricción de un punto de destino por categoría de PDIs usando la función **Categ.****
Una vez indicado un nombre de PDI, se restringe el número de elementos posibles por categoría de PDIs y se muestra una lista de resultados.



1 Toque las letras para introducir un nombre de PDI.

- Se pueden introducir hasta 24 letras.
- Toque  para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.
- El número de nombres de PDI posibles se muestra cuando se toca cada letra.



2 Toque **Lista**.

- Aparece una pantalla de lista de PDIs donde se incluyen los nombres de PDI que coinciden con las letras indicadas.

3 Toque el nombre del PDI que desee mostrar.

- Aparecerá un mapa.
- Consulte **“Realización de funciones en un mapa recuperado”** en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.
- Si el número de elementos posibles es elevado, restrinja la lista con **Pobl.** o **Categ.** como se describe en el **Flujo de la función** de la página anterior.



Si el número de resultados posibles de la búsqueda pasa a ser cuatro o menos durante el proceso de introducción de letras, se mostrará automáticamente la pantalla de lista de PDIs.

4. Métodos de recuperación de mapas

Restricción de búsqueda por categoría

Ésta es una de las formas de restringir la lista de PDIs. Este método resulta de utilidad cuando se conoce la categoría de PDIs del destino. Si el número de elementos posibles es elevado, restrinja la lista con **Pobl.** e inicie una búsqueda tras haber filtrado una serie de elementos.

1 Toque **Categ.** en la pantalla de lista de PDIs.



2 Toque el PDI que desee visualizar.

- Toque **Listar todas categorías** para acceder a una lista de todas las categorías de PDIs.



3 Toque la categoría de PDIs que desee mostrar.

- Toque **Todos los xxx** cuando aparezca para seleccionar todas las subcategorías de la categoría seleccionada.
- Si ya se ha establecido la categoría, toque **Cancel.** para cancelar la operación.



Las categorías de PDIs son las mismas que figuran en la lista de “**Visualización de PDIs**” (Consulte la página 48).

- 4 Toque el nombre del PDI que desee mostrar.
- Aparecerá un mapa.
 - Toque **Nombr.** para volver al paso 1 incluido en **“Recuperación de mapas utilizando un nombre de PDI”** en la página 73.
 - Toque **Pobl.** para designar una población para los puntos enumerados en la pantalla de lista de PDIs. (Consulte la página 77).
 - Consulte **“Realización de funciones en un mapa recuperado”** en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



- 5 Si existe más de un PDI para un único nombre de PDI, ese número se mostrará en un lado de la lista.
- Toque el nombre del PDI para acceder a la lista.



4. Métodos de recuperación de mapas

- 6** Toque el nombre de PDI y la dirección correspondiente.
- Aparecerá un mapa.
 - Toque **Nombr.** para volver al paso **1** incluido en “**Recuperación de mapas utilizando un nombre de PDI**” en la página 73.
 - Consulte “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



ATENCIÓN

- La lista de PDIs se puede mostrar tanto en orden alfabético como en orden de proximidad a la marca .
 - Toque **Ord. nom.** para ordenar alfabéticamente.
 - Toque **Ord. dist.** para volver a ordenar la lista por proximidad a la marca .
- Sólo se puede seleccionar una categoría de PDIs. También es posible restringir los posibles PDIs usando **Pobl.** antes de seleccionar una categoría mediante el selector **Categ.**.
- Si no existe ningún PDI correspondiente de la categoría establecida, no aparecerá ninguna lista. Establezca una categoría distinta.
- Según el PDI, el punto geográfico mostrado no es siempre el lugar real del PDI, sino que puede representar la dirección de dicho lugar.
- Los siguientes casos pueden dar como resultado una búsqueda basada en datos que difieran de las publicaciones generales.
 - Las instalaciones como museos de arte en grandes almacenes y parques de ocio se pueden ubicar en áreas distintas a los centros de atención al cliente.
- La dirección que aparece en el mapa puede contener el nombre geográfico de una zona próxima. Además, es posible que la dirección se muestre parcialmente o abreviada.

Restricción de búsqueda por población

Puede restringir los resultados de la búsqueda por población mediante las funciones 5 pobl. más cerc., Intr. nomb. pobl., Intro. cód. post. y 5 últimas poblac. Esto resulta útil cuando se conoce la población del punto de destino. Si el número de elementos posibles es elevado, restrinja la lista con **Categ.** e inicie una búsqueda tras haber filtrado una serie de elementos.

1 Toque **Pobl.** en la pantalla de lista de PDIs.

2 Toque el método de búsqueda que desee.

- **Buscar area** ... para cambiar el país donde desea iniciar la búsqueda.
- **Intr. nomb. pobl.** ... para indicar directamente el nombre de una población.
- **5 pobl. más cerc.** ... para seleccionar una población entre las cinco poblaciones más cercanas al lugar actual.
- **Intro. cód. post.** ... para seleccionar una población introduciendo el código postal correspondiente.
- **5 últimas poblac.** ... para seleccionar una población entre las cinco poblaciones seleccionadas más recientemente (se muestra en primer lugar la más reciente). (No estará disponible al usar esta función por primera vez).
- Toque **Cualqui. pobla.** para cancelar la población que se había seleccionado.



Utilización de la función 5 pobl. más cerc.

1 Toque el nombre de población correspondiente.



4. Métodos de recuperación de mapas

2 Toque **Lista**.

- Se mostrará una pantalla con una lista de los PDIs basada en los resultados de la búsqueda para esa población.



3 Toque el nombre del PDI que desee mostrar.

- Aparecerá un mapa.
- Toque **Nombr.** para volver al paso 1 incluido en “Recuperación de mapas utilizando un nombre de PDI” en la página 73.
- Toque **Categ.** para restringir los PDIs mostrados en la pantalla de lista por categoría. (Consulte la página 74).
- Consulte “Realización de funciones en un mapa recuperado” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



4 Si existe más de un PDI para un único nombre de PDI, ese número se mostrará en un lado de la lista.

- Toque el nombre de PDI para acceder a la lista.



5 Toque el nombre de PDI y la dirección correspondiente.

- Aparecerá un mapa.
- Toque **Nombr.** para volver al paso 1 incluido en “**Recuperación de mapas utilizando un nombre de PDI**” en la página 73.
- Consulte “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



● La lista de PDIs se puede mostrar tanto en orden alfabético como en orden de proximidad a la marca .

- Toque **Ord. nom.** para ordenar alfabéticamente.
- Toque **Ord. dist.** para volver a ordenar la lista por proximidad a la marca .

4. Métodos de recuperación de mapas

Utilización de la función Intr. nomb. pobl.

1 Toque las letras para introducir el nombre de la población.

- Se pueden introducir hasta 24 letras.
- Toque  para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



2 Toque **Lista**.

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda correspondientes a las letras indicadas.

3 Toque el nombre de población correspondiente.

- Se mostrará una pantalla con una lista de los PDIs basada en los resultados de la búsqueda para esa población.



4 Toque **Lista**.

- Se mostrará una pantalla con una lista de los PDIs basada en los resultados de la búsqueda para esa población.



Si el número de nombres almacenados correspondiente a las letras indicadas es cuatro o inferior, aparecerá automáticamente una pantalla con los resultados de la búsqueda.

- 5** Toque el nombre del PDI que desee mostrar.
- Aparecerá un mapa.
 - Toque **Nombr.** para volver al paso **1** incluido en “**Recuperación de mapas utilizando un nombre de PDI**” en la página 73.
 - Toque **Categ.** para restringir los PDIs mostrados en la pantalla de lista por categoría. (Consulte la página 74).
 - Consulte “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



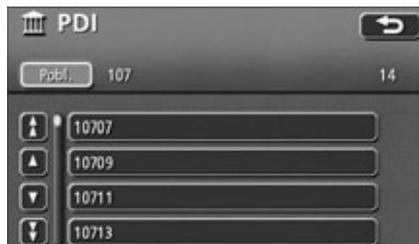
Utilización de la función Intro. cód. post.

- 1** Toque los números para introducir un código postal.
- Toque **←** para eliminar los números introducidos por error.
 - Los selectores táctiles con números que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



- 2** Toque **Lista**.
- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del código postal indicado.

- 3** Toque el código postal pertinente.
- Aparecerá una pantalla para indicar el nombre de la calle.



4. Métodos de recuperación de mapas

4 Toque **Lista**.

- Se mostrará una pantalla con una lista de los PDIs basada en los resultados de la búsqueda para ese código postal.



5 Toque el nombre del PDI que desee mostrar.

- Aparecerá un mapa.
- Toque **Nombr.** para volver al paso 1 incluido en “Recuperación de mapas utilizando un nombre de PDI” en la página 73.
- Toque **Categ.** para restringir los PDIs mostrados en la pantalla de lista por categoría. (Consulte la página 74).
- Consulte “Realización de funciones en un mapa recuperado” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



Utilización de la función 5 últimas poblac.

1 Toque el nombre de población correspondiente.

- Se mostrará una pantalla con una lista de los PDIs basada en los resultados de la búsqueda para esa población.



2 Toque el nombre del PDI que desee mostrar.

- Aparecerá un mapa.
- Toque **Nombr.** para volver al paso **1** incluido en “**Recuperación de mapas utilizando un nombre de PDI**” en la página 73.
- Toque **Categ.** para restringir los PDIs mostrados en la pantalla de lista por categoría. (Consulte la página 74).
- Consulte “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



Recuperación de mapas de las proximidades de un PDI

Se puede recuperar un mapa de las proximidades de un PDI mediante el lugar actual, una población especificada o un destino (si se ha fijado un destino).

1 Toque el área correspondiente al PDI que desee mostrar.

- **Introducir casco urbano** ... para mostrar un mapa centrado en la población designada.
- **Posición actual** ... para mostrar los PDIs próximos al lugar actual.
- **Mapa** ... para indicar los PDIs cercanos al centro del mapa mostrado antes de la pantalla de PDI junto cursor.
- **1** a **5** ... para mostrar los PDIs próximos al destino fijado.



4. Métodos de recuperación de mapas

Utilización de la función Introducir casco urbano

1 Toque **Introducir casco urbano**.



2 Toque las letras para introducir el nombre de la población.

- Se pueden introducir hasta 24 letras.
- Toque  para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



3 Toque **Lista**.

- Se mostrará una pantalla con una lista de los PDIs basada en los resultados de la búsqueda para esa población.



4 Toque el nombre de la población que desee mostrar.

- Aparecerá un mapa.

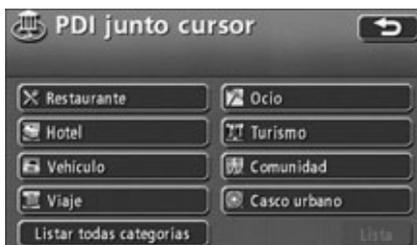


5 Toque **Acept.** .

- Para mover el mapa, toque .

**6** Toque una categoría de PDIs.

- Toque **Listar todas categorías** para acceder a una lista de todas las categorías de PDIs.

**7** Toque el PDI que desee visualizar.

- Toque el PDI seleccionado para anular la selección.
- Toque **Todo** cuando aparezca para seleccionar todas las subcategorías de la categoría seleccionada.

**8** Toque **OK** .

Si el número de nombres almacenados correspondiente a las letras indicadas es cuatro o inferior, aparecerá una pantalla automáticamente con los resultados de la búsqueda de la ciudad.

4. Métodos de recuperación de mapas

9 Toque **Mostrar lista** .

- Aparecerá una lista de los PDIs seleccionados.
- Toque **Selecc. categoría** para seleccionar la categoría del PDI posteriormente.
- Se pueden seleccionar hasta 5 categorías.



10 Toque el nombre de PDI.

- Aparecerá un mapa de los PDIs seleccionados.
- Toque **Ordre por** o **En ruta** para volver a ordenar la lista. (Consulte “**Ordenación de los puntos clave PDI**” en la página 53 o “**Visualización de una lista de PDIs a lo largo de la ruta establecida**” en la página 54).
- Consulte “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



Especificación de la posición actual, el mapa o los destinos del ① al ⑤

1 Toque **Posición actual** , **Mapa** o los destinos del ① al ⑤ .

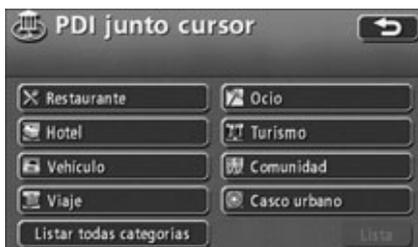
- Toque **Posición actual** para mostrar una pantalla con la lista de PDIs próximos al lugar actual.
- Si se toca **Posición actual** , aparecerá la pantalla mostrada en el paso 2 .
- Toque **Mapa** para volver a acceder al mapa mostrado más recientemente.
- Si se toca de ① a ⑤ , se accederá a un mapa de las proximidades al destino seleccionado.



- 2 Toque **Acept.** .
- Para mover el mapa, toque .



- 3 Toque la categoría de PDIs.
- Toque **Listar todas categorías** para acceder a una lista de todas las categorías de PDIs.



- 4 Toque el PDI que desee visualizar.
- Toque un PDI seleccionado para anular la selección.
 - Toque **Todos los xxx** cuando aparezca para seleccionar todas las subcategorías de la categoría seleccionada.



- 5 Toque **OK** .



- 6 Toque **Mostrar lista** .
- Aparecerá una lista de los PDIs seleccionados.
 - Toque **Selecc. categoría** para seleccionar aún más categorías de PDIs.
 - Se pueden seleccionar hasta cinco categorías.



4. Métodos de recuperación de mapas

7 Toque el nombre de PDI.

- Aparecerá un mapa de los PDIs seleccionados.
- Toque **Ordr por** o **En ruta** para volver a ordenar la lista. (Consulte “**Ordenación de los puntos clave PDI**” en la página 53 o “**Visualización de una lista de PDIs a lo largo de la ruta establecida**” en la página 54).
- Consulte “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



Recuperación de mapas utilizando puntos de memoria

Si se han registrado puntos de memoria con anterioridad (consulte “**Registro de puntos de memoria**” en la página 154), se podrá recuperar un mapa utilizando alguno de esos puntos.

1 Toque el punto de memoria que desee mostrar en la lista.

- Aparecerá un mapa de los alrededores del punto de memoria.
- Consulte “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



Recuperación de mapas utilizando el archivo

Los destinos fijados más recientemente (un máximo de 99 puntos) se registran de forma automática. Se puede recuperar un mapa de cada uno de estos puntos con facilidad.

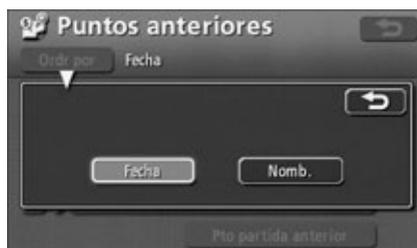
- 1 Toque el destino que desee mostrar en la lista.
 - Aparecerá el mapa correspondiente a ese destino.
 - Toque **Pto partida anterior** para mostrar el mapa del punto de partida de la sesión de guía de ruta anterior.
 - Consulte **“Realización de funciones en un mapa recuperado”** en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



Ordenación del archivo

Los archivos de destino se pueden enumerar en orden alfabético o por orden de fecha (los más recientes en primer lugar).

- 1 Toque **Ordr por**.
- 2 Toque el selector que desee.
 - Toque **Fecha** para volver a ordenar por fecha (el más reciente primero).
 - Toque **Nomb.** para ordenar alfabéticamente.



- Los puntos de acceso rápido y de domicilio no se han registrado en el archivo de destino.
- Consulte **“Eliminación de archivos de destino”** en la página 179 para eliminar los archivos de destino.

4. Métodos de recuperación de mapas

Recuperación de mapas mediante un nombre de intersección

Se puede recuperar una intersección indicando el nombre de las dos calles que se cruzan.

1 Toque las letras para introducir el nombre de calle.

- Se pueden introducir hasta 24 letras.
- Toque  para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.
- El número de nombres de calles se muestra cuando se toca cada letra.



2 Toque **Lista**.

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del nombre de calle indicado.



3 Toque el nombre de calle correspondiente incluido en la lista.



Si el número de nombres almacenados correspondiente a las letras indicadas es cuatro o inferior, aparecerá automáticamente una pantalla con los resultados de la búsqueda.

4 Toque las letras para introducir el segundo nombre de calle.

- Se pueden introducir hasta 24 letras.
- Toque  para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.
- El número de nombres de calles se muestra cuando se toca cada letra.



5 Toque **Lista**.

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del nombre de calle indicado.
- Si sólo hay un nombre de calle correspondiente, se mostrará el mapa pertinente.



6 Toque el nombre de calle correspondiente incluido en la lista.

- Se mostrará el mapa recuperado a partir de los nombres de calles indicados.
- Consulte **“Realización de funciones en un mapa recuperado”** en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.
- Si hay más de dos intersecciones de las calles designadas, se mostrará la pantalla de la población seleccionada **7**.



7 Toque una población de la lista.

- Se mostrará un mapa de esa población.
- Consulte **“Realización de funciones en un mapa recuperado”** en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



4. Métodos de recuperación de mapas

Recuperación de mapas utilizando las entradas y salidas de autopistas

Se puede recuperar un mapa utilizando el nombre de una autopista o de una entrada o salida de autopista.

1 Toque las letras para introducir el nombre de una autopista.

- Se pueden introducir hasta 24 letras.
- Toque  para eliminar las letras introducidas por error.
- Los selectores táctiles con letras que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.
- El número de autopistas se muestra cuando se toca cada letra.



2 Toque **Lista**.

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del nombre de autopista indicado.
- Si sólo existe una autopista correspondiente, aparecerá la pantalla del paso **4**.



3 Toque el nombre de la autopista que desee visualizar.



Si el número de nombres almacenados correspondiente a las letras indicadas es cuatro o inferior, aparecerá automáticamente una pantalla con los resultados de la búsqueda.

4 Toque **Entrada** o **Salida** para especificar una entrada o salida de autopista.



5 Toque el nombre de la entrada o salida incluida en la lista que desee visualizar.

- Se mostrará un mapa correspondiente a la entrada o salida.
- El nombre de la entrada o salida se puede indicar directamente si se toca **Intro. nom.**.
- Toque **Ord. dist.** (**Ord. nom.**) para volver a ordenar conforme a la proximidad al lugar actual (orden alfabético).
- Consulte “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.



4. Métodos de recuperación de mapas

Recuperación de mapas utilizando un código postal

Si conoce el código postal, puede recuperar un mapa introduciendo dicho código.

1 Para ello, toque los caracteres que correspondan.

- Si el código del área que desea buscar empieza por una letra, se mostrará la pantalla de registro alfabético. Si, por el contrario, el código empieza por un número, se mostrará la pantalla de registro de números. Puede alternar estas dos pantallas tocando **A-Z** o **0-9**.
- Toque **←** para eliminar caracteres introducidos por error.
- Los selectores táctiles con números que no figuren en los resultados de la búsqueda aparecerán oscurecidos. No se permite la introducción de letras con estos selectores.



2 Toque **Lista**.

- Se mostrará una lista con los resultados de la búsqueda del código postal indicado.
- Si hay menos de 5 resultados, la lista se mostrará automáticamente.



3 Toque el código postal pertinente.

- Se mostrará un mapa del área que corresponda a dicho código.



Recuperación de mapas utilizando la latitud y longitud

Se puede recuperar un mapa utilizando las coordenadas de latitud y longitud.

1 Toque los números para introducir la latitud.

- Toque  para eliminar los números introducidos por error.

2 Toque los números para introducir la longitud.

- Toque  para eliminar los números introducidos por error.

3 Toque **OK**.

- Se mostrará el mapa recuperado a partir de la latitud y longitud indicadas.
- Consulte **“Realización de funciones en un mapa recuperado”** en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.
- Toque los botones ,  y  para introducir los símbolos adecuados.



Recuperación de mapas utilizando un número de teléfono

Puede indicar un número de teléfono si lo conoce. Se puede mostrar un mapa del área correspondiente a ese número si dicho número pertenece a un PDI registrado. Si el número no se ha registrado, el sistema mostrará un mapa de proximidad del código de área correspondiente. Si se ha establecido un número de teléfono para un punto de memoria (consulte **“Introducción de números de teléfono para puntos memorizados”** en la página 162), también es posible recuperar mapas para los puntos de acceso rápido o de memoria.

4. Métodos de recuperación de mapas

1 Toque los números para introducir un número de teléfono.

- Toque **←** para eliminar los números introducidos por error.



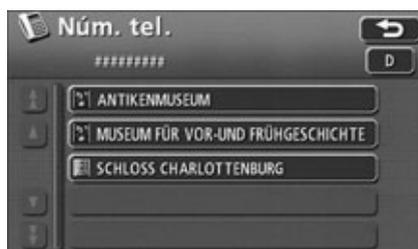
2 Toque **OK**.

- Se mostrará el mapa recuperado a partir de los números de teléfono indicados.
- Consulte “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” en la página 97 para obtener más información relativa al mapa mostrado.
- Si coincide más de una ubicación con el número de teléfono, se accederá a la pantalla de lista de PDIs mostrada en el paso 3.



3 Toque el nombre de PDI correspondiente.

- Se mostrará un mapa del área.



● Toque **N** o **S** para cambiar entre latitud norte y latitud sur.

Toque **W** o **E** para cambiar entre longitud oeste y este.

● Si el punto indicado se halla fuera del área registrada en los datos del mapa, no se podrá mostrar el mapa. El área registrada es N24°0'0" a N64°39'59", W61°0'1" a W141°0'0".

5. Realización de funciones en un mapa recuperado

Puede visualizar la información de un punto o llevar a cabo una búsqueda en un mapa recuperado. También es posible establecer las condiciones de búsqueda de la ruta en un mapa recuperado utilizando un punto de destino (consulte la página siguiente).

Realización de funciones en un mapa mostrado



Las siguientes funciones están permitidas en un mapa recuperado.

■ Cambio de la posición del mapa

Desplácese para cambiar la posición del mapa.

■ Visualización de información de punto

Acceda a la información de punto de los PDIs mostrados.

■ Establecimiento de criterios de búsqueda de rutas

Defina las preferencias para una búsqueda de ruta.

Cambio de la posición del mapa

- 1 Toque  para desplazarse por el mapa.



5. Realización de funciones en un mapa recuperado

Visualización de información de punto

- 1 Toque **Info.**
 - Se mostrará la información de punto.



Establecimiento de criterios de búsqueda de rutas

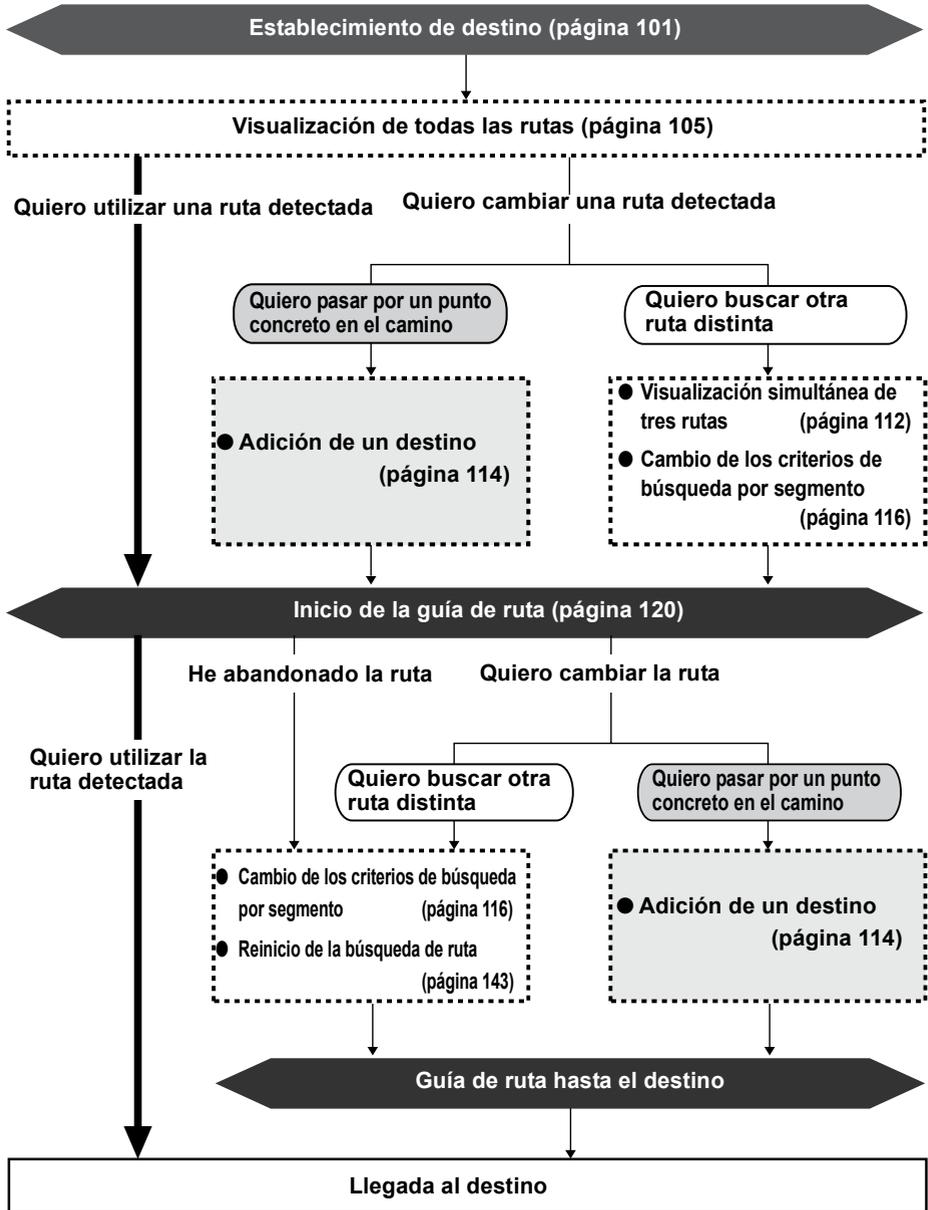
- 1 Toque **Ctra. Prefer.**
 - Aparecerá una pantalla de preferencia de carreteras.



 **ATENCIÓN** Es posible que no haya información disponible para algunos puntos.

1. Establecimiento del destino y búsqueda de ruta

Es necesario establecer los criterios de búsqueda de ruta y la configuración del destino o las rutas adicionales a fin de llevar a cabo una búsqueda de ruta destinada a disfrutar de una guía de ruta para un destino concreto.



2. Establecimiento de un destino y búsqueda de la ruta

La guía de ruta comienza tras establecer el destino.

El destino se puede establecer de las formas siguientes:

- Moviendo el mapa directamente
- Utilizando un punto registrado (su domicilio, un punto de acceso rápido, etc.)
- Empleando el método de recuperación de mapas

Elemento	Método de establecimiento
Mediante el movimiento directo del mapa	Desplace el mapa y toque Acep.  para establecer el destino.
Mediante un punto registrado	Sólo es posible establecer el domicilio propio como destino si se ha registrado previamente. Esta función no se puede utilizar si su domicilio no está registrado. (Consulte “ Registro del punto de domicilio ” en la página 147).
	Se puede establecer un punto de acceso rápido previamente registrado como destino. Esta función no se puede utilizar si no se han registrado puntos de acceso rápido (hasta 5). (Consulte “ Registro de puntos de acceso rápido ” en la página 167).
Mediante métodos de recuperación de mapas	Se realiza una búsqueda mediante un método de recuperación de mapas para establecer el destino. (Consulte “ Métodos de recuperación de mapas ” en la página 58).

Cuando se establece un punto de destino, comienza de forma automática una búsqueda de tipo Rápida1.

Si desea tomar una ruta distinta de Rápida1 o bien agregar un destino, hágalo cuando finalice la búsqueda de ruta inicial.



- A la hora de establecer un destino, utilice un mapa detallado con una escala de reducción de menos de 500 m.
- Los destinos establecidos se registran de forma automática (hasta 100 puntos) y se pueden utilizar para recuperar mapas a fin de establecer destinos. Cuando se superan los 100 puntos, la entrada más antigua se elimina cada vez que se introduce otra nueva. Los puntos innecesarios se pueden eliminar. (Consulte “**Eliminación de archivos de destino**” en la página 179).

Establecimiento de destino

Mediante el movimiento directo del mapa

Es posible establecer un destino en el mapa que se visualiza.

1 Toque el mapa.

2 Toque **Acep.** .

3 Toque **Acept.** .

- Para mover el mapa, toque .
- Para cambiar los criterios de búsqueda de ruta, toque **Ctra. Prefer.** . Consulte “**Establecimiento de criterios de búsqueda de ruta**” en la página 108 y “**Visualización o circunvalación de elementos restringidos**” en la página 108.
- La marca  aparece en la misma posición que  y comienza la búsqueda de ruta.
- Si ya hay un destino establecido, toque **Sustit.**  para eliminarlo y definir otro nuevo.
- Si se toca **Añad.** , se añade el destino como siguiente destino tras el lugar actual.



ATENCIÓN

Si se muestra un mapa con una escala de reducción superior a 500 m, cambie a una escala de reducción de 500 m.

2. Establecimiento de un destino y búsqueda de la ruta



● Si el destino se encuentra en una autopista o en un área inaccesible, aparecerá la siguiente pantalla. Seleccione una de las siguientes opciones.

- Toque **Sí** para establecer el destino en la autopista.
- Toque **No** para establecer el destino en otra carretera distinta.



● Si el destino resulta inaccesible o bien existe un río, una vía férrea u otro tipo de obstáculo en las proximidades, puede que aparezca la siguiente pantalla.

- Toque **No** para mantener el destino actual.
- Toque **Sí** para cambiar el destino.



● Si se lleva a cabo una búsqueda de ruta en una autopista o en un enlace de una vía de peaje, es posible que la ruta resultante de la búsqueda comience en una carretera vecinal cercana. En tal caso, reinicie la búsqueda de ruta. (Consulte la página 143)

Mediante un punto registrado

- 1 Pulse **DEST** .
- 2 Toque  o un punto de acceso rápido del **1** al **5** .



- 3 Toque **Acept.** .
 - Para mover el mapa, toque .
 - Para cambiar los criterios de búsqueda de ruta, toque **Ctra. Prefer.** . Consulte “**Establecimiento de criterios de búsqueda de ruta**” en la página 108 y “**Visualización o circunvalación de elementos restringidos**” en la página 108.
 - La marca  aparecerá en la misma posición que su domicilio o el punto de acceso rápido y la búsqueda de ruta dará comienzo.
 - Si ya hay un destino establecido, toque **Sustit.**  para eliminarlo y definir otro nuevo.
 - Toque **Añad.**  para añadir un destino. (Consulte “**Adición de un destino**” en la página 114).



- El icono de la casa que aparece en la pantalla de recuperación de mapas será el seleccionado al registrar su domicilio.
- Los iconos que se muestran para los puntos de acceso rápido del **1** al **5** son los seleccionados en el momento de registrar los puntos.

2. Establecimiento de un destino y búsqueda de la ruta

Mediante un método de recuperación de mapas

1 Pulse **DEST** .

2 Seleccione un método de recuperación de mapas para ver el mapa en el que se ha de establecer el destino.

- Consulte “Métodos de recuperación de mapas” y “Realización de funciones en un mapa recuperado” (páginas 58 y 97).



3 Toque **Acept.** .

- Para mover el mapa, toque .
- Para cambiar los criterios de búsqueda de ruta, toque **Ctra. Prefer.** . Consulte “Establecimiento de criterios de búsqueda de ruta” en la página 108 y “Visualización o circunvalación de elementos restringidos” en la página 108.
- La marca  aparece en la misma posición que  y comienza la búsqueda de ruta.
- Si ya hay un destino establecido, toque **Sustit.**  para eliminarlo y definir otro nuevo.
- Toque **Añad.**  para añadir un destino. (Consulte “Adición de un destino” en la página 114).



Búsqueda de ruta

Establezca un destino y se iniciará de forma automática una búsqueda de ruta.

- Dicha búsqueda continuará aunque se cambie a otra pantalla.
- No aparecerá ninguna ruta si la distancia hasta el destino es demasiado pequeña.
- Cuando finalice la búsqueda, aparecerá una pantalla que mostrará todas las rutas desde el lugar actual hasta el destino.

Visualización de todas las rutas

Una vez finalizada la búsqueda de ruta, aparece una pantalla que muestra todas las rutas.

- Pulse **NAVI** cuando aparezca la pantalla de todas las rutas, o bien no utilice el dispositivo durante un mínimo de 3 segundos después de empezar a conducir; de esta forma, se iniciará de forma automática la guía de ruta.

Colores de las rutas

Las rutas se mostrarán con los siguientes tres colores.

● Azul

Muestra el segmento actual hasta el siguiente destino cuando se han establecido uno o varios destinos.

● Blanco con borde azul

Muestra los segmentos distintos al actual cuando hay varios destinos establecidos.

● Naranja con borde azul

Muestra los segmentos restringidos.
(Consulte la página 108)



- Pantalla que aparece cuando la búsqueda de ruta ha finalizado (visualización de todas las rutas)

2. Establecimiento de un destino y búsqueda de la ruta

Visualización de todas las rutas y selectores táctiles

La pantalla de todas las rutas muestra la ruta desde el lugar actual hasta el destino, así como el tiempo necesario para recorrerla y la distancia.

Además, es posible cambiar las rutas resultantes de la búsqueda y mostrar los datos de guía en esta pantalla.



■ Indicaciones

Se muestra información acerca de la ruta.

- ① **Indicación de distancia en vía de peaje**
Muestra la distancia hasta el destino en vías de peaje.
- ② **Indicación de distancia en autopista**
Muestra la distancia total hasta el destino en autopistas.
- ③ **Indicación de paso en ferry o segmento restringido**
Muestra si la ruta propuesta hacia el destino incluye pasos en ferry, distancias en autotren o segmentos restringidos según horas o estaciones.
- ④ **Indicación de distancia**
Muestra la distancia total en todas las carreteras hasta el destino (o hasta el destino final en caso de haber varios establecidos).
- ⑤ **Indicación de tiempo restante / hora de llegada**
Muestra el tiempo necesario para llegar al destino y la hora estimada de llegada.
- ⑥ **Indicación de distancia restante**
Muestra la distancia restante hasta el destino en la ruta mostrada. Si se desvía de la ruta una vez iniciada la guía de ruta, se indicará la distancia hasta el destino en línea recta.

■ Selectores táctiles

Las siguientes operaciones se realizan mediante los selectores táctiles situados en la pantalla de todas las rutas.

1 3 rutas

Permite seleccionar entre las distintas rutas mostradas. (Consulte la página 112)

2 Ruta

Permite cambiar los criterios de búsqueda de ruta si se visualiza la pantalla de modificación de ruta.

Es posible mostrar dicha pantalla para cambiar los criterios de búsqueda o añadir un destino. (Consulte las páginas 114 y 116).

3 Guía

Permite iniciar la guía de ruta o una demostración. (Consulte la página 120)

Una vez iniciada la guía de ruta, la pantalla vuelve a mostrar el lugar actual.

4

● Tiempo restante / hora de llegada

Toque la pantalla para alternar entre el tiempo que falta para llegar al destino y la hora de llegada. (Consulte la página 140)

● Distancia restante

Si se establecen más de 2 destinos, es posible cambiar el destino mostrado si se toca la indicación de distancia restante. (Consulte la página 140)

Si se desvía de la ruta una vez iniciada la guía de ruta, se indicará la distancia hasta el destino en línea recta.



- La ruta resultante de la búsqueda es una ruta de referencia hacia las proximidades del destino. No se garantiza que sea la más corta, la más rápida o la menos congestionada.
- El tiempo necesario se calcula mediante la velocidad media del vehículo. (Consulte la página 135) El tiempo real necesario puede variar en función de las condiciones de conducción.
- En las siguientes situaciones, no se pueden mostrar tres rutas:
 - Cuando se establecen dos o más destinos
 - Después de iniciarse la guía de ruta
- Es posible ver una pantalla de todas las rutas aunque se haya iniciado la guía de ruta. (Consulte la página 140)

2. Establecimiento de un destino y búsqueda de la ruta

Establecimiento de criterios de búsqueda de ruta

1 Toque **Ruta** en la pantalla de todas las rutas o en la pantalla de lugar actual.

2 Toque **Pref. ctra.** .

3 Toque los selectores para activar las preferencias de ruta. Al hacerlo, se iluminarán los indicadores de función correspondientes.

- Los indicadores de función se apagarán si se busca una ruta sin criterios.

4 Toque **OK** .

- Se iniciará una búsqueda de ruta.



Indicadores de función

Visualización o circunvalación de elementos restringidos

Cuando una ruta contiene segmentos restringidos por fecha/hora y segmentos restringidos durante periodos amplios (como carreteras cerradas en invierno), estos segmentos se representan mediante una ruta naranja con borde azul.

Es posible ver un mensaje en la pantalla cuando se presenta esta situación.

- Si los segmentos restringidos no están incluidos en los datos del mapa, dichos segmentos no cambian de color y no se muestra mensaje alguno.



● Pantalla de segmento restringido

Circunvalación de segmentos restringidos

1 Toque **Ruta** en la pantalla de todas las rutas o en la pantalla de lugar actual.

2 Toque **Pref. ctra.** .



3 Para buscar una ruta que omita las carreteras restringidas temporalmente, toque **Perm. ctra. con restric. temporal** .

Para buscar una ruta que omita las carreteras restringidas estacionalmente, toque **Perm. ctra. con restric. estac.** .

Cuando se tocan estos selectores, los indicadores de función respectivos se apagan.

- Para buscar una ruta que permita todas las carreteras restringidas, encienda todos los indicadores.



Indicadores de función

4 Toque **OK** .

- Se iniciará una búsqueda de ruta.

2. Establecimiento de un destino y búsqueda de la ruta

Configuración del mensaje de restricción

Se puede elegir entre mostrar (ON) o no mostrar (OFF) el mensaje que informa de que una ruta incluye segmentos restringidos.

1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **On** u **Off** junto a Nota de tráfico.

- El selector activado se volverá más brillante.

3 Toque **OK** .



Toque **Predet.** en la pantalla de configuración para devolver todos los elementos a sus valores por defecto.

Visualización de datos de ruta (información de guía de carreteras)

La ruta hacia un destino se puede segmentar según puntos establecidos; es posible mostrar las salidas o entradas de autopistas, los nombres de las calles y una lista de las distancias correspondientes a cada segmento. También se puede visualizar un mapa del área de partida o destino.

1 Toque **Vista map** en la pantalla de lugar actual.

2 Toque **Vista gen ruta** .

- Aparecerá la pantalla de todas las rutas.

3 Toque **Plan ruta** .

- La pantalla de datos de ruta muestra las entradas y salidas de autopista, los enlaces, los destinos y los lugares de giro.
- Esta pantalla también muestra los nombres de las calles, las distancias y las direcciones de giro en los enlaces.

4 Toque **Mapa** .

- Aparecerá el mapa correspondiente al punto en cuestión.



ATENCIÓN

- Si el lugar actual se encuentra en la ruta, se mostrará la marca de posición del vehículo (📍) en la pantalla de datos de ruta.
- Si el lugar actual no está en la ruta (si se ha desviado de ella), la pantalla sólo proporcionará información acerca de la ruta original.

2. Establecimiento de un destino y búsqueda de la ruta

Visualización simultánea de tres rutas (función de búsqueda de tres rutas)

Cuando se establece un destino, el sistema busca las rutas recomendadas y muestra una pantalla con todas las rutas desde el lugar actual hasta el destino. Se mostrará un total de tres rutas recomendadas (Rápida1, Ráp2 y Corta) y será posible seleccionar una.

1 Toque **3 rutas** en la pantalla de todas las rutas.

- Se mostrarán tres rutas con colores distintos junto con la distancia y el tiempo necesario para cada una de ellas.

2 Toque el nombre de la ruta.

- La ruta seleccionada se mostrará y aparecerá la pantalla de todas las rutas.



- Toque **Info.** para ver el tiempo necesario y la distancia correspondientes a las tres rutas.

- ① Tiempo necesario
- ② Distancia total
- ③ Distancia en vías de peaje
- ④ Distancia en autopistas
- ⑤ Distancia en pasos en ferry
- ⑥ Distancia en tren

	Rápida1	Rápida2	Corta
①	2h 23min	2h 48min	3h 9min
②	233 km	248 km	201 km
③	0.0 km	0.0 km	0.0 km
④	225 km	206 km	123 km
⑤	0.0 km	0.0 km	0.0 km
⑥	0.0 km	0.0 km	0.0 km



● En las siguientes situaciones, no aparecerán tres rutas a la vez.

- Cuando se establecen dos o más destinos
- Después de iniciarse la guía de ruta

● Consulte el apartado **“Reinicio de la búsqueda de ruta”** en la página 143 para obtener información acerca de las características de las tres rutas.

● El tiempo necesario se calcula mediante la velocidad media del vehículo. (Consulte la página 135) Por tanto, pueden existir ligeras variaciones en función de las condiciones de conducción.

3. Modificación de la ruta resultante de la búsqueda

Una vez obtenida la ruta resultante de la búsqueda, es posible modificarla de diversas formas, como por ejemplo mediante la adición de un destino.

- Toque **Ruta** en la pantalla de todas las rutas o en la pantalla de lugar actual (durante la guía de ruta) para ver la pantalla de modificación de ruta. Establezca el método de modificación de ruta mediante la pantalla de modificación de la ruta.

● Pantalla de todas las rutas



Ruta

● Pantalla de lugar actual



Ruta



● Pantalla de modificación de ruta

- Adición de un destino Página 114
- Cambio de los criterios de búsqueda por segmento Página 116
- Cambio del orden de los destinos Página 117
- Eliminación de un destino Página 118



Estas operaciones no se pueden llevar a cabo si no se establece un destino.

3. Modificación de la ruta resultante de la búsqueda

Adición de un destino

Después de establecer un destino, es posible definir hasta cinco destinos más.

Podrá agregar destinos en las siguientes situaciones.

- Al establecer un punto de tránsito entre el lugar actual y el destino establecido.
- Al convertir el destino establecido en un punto de tránsito para establecer un nuevo destino.

Mediante el mismo método que al establecer un destino, toque **Añad.**  para añadir un destino nuevo. (Consulte “**Mediante el movimiento directo del mapa**” en la página 101, “**Mediante un punto registrado**” en la página 103 y “**Mediante un método de recuperación de mapas**” en la página 104).

1 Toque **Ruta** .

2 Toque **Añad** junto a Destino.



3 Seleccione el método de recuperación de mapas para ver el mapa en el que se ha de establecer el destino.

- “**Métodos de recuperación de mapas**” y “**Realización de funciones en un mapa recuperado**” (páginas 58 y 97).



ATENCIÓN

- Es posible establecer destinos mediante mapas detallados con una escala de reducción de menos de 500 m.
- Los destinos establecidos se registran de forma automática (hasta 100 puntos) y se pueden utilizar para recuperar mapas a la hora de establecer destinos. Cuando se superan los 100 puntos, la entrada más antigua se elimina cada vez que se introduce otra nueva. Los puntos innecesarios se pueden eliminar. (Consulte el apartado “**Eliminación de archivos de destino**” en la página 179).
- Cuando se establecen dos o más destinos, la opción **Reorden** aparece.

4 Toque **Acept.** .

- La marca  se mostrará en la misma posición que .
- Se puede establecer un máximo de cinco destinos.
- Si ya hay cinco destinos establecidos, deberá eliminar alguno de ellos para continuar.



5 Toque **Añad** en el segmento al que desee añadirlo.

- Se iniciará una búsqueda de ruta.



3. Modificación de la ruta resultante de la búsqueda

Cambio de los criterios de búsqueda por segmento

Es posible cambiar los criterios de búsqueda de cada segmento y reiniciar la búsqueda.

1 Toque **Ruta** .

2 Toque **Selecc. criterio** .



3 Toque los criterios de búsqueda de su elección para cada ruta.

4 Toque **OK** .

- Se iniciará una búsqueda de ruta.



ATENCIÓN

- Consulte el apartado “**Reinicio de la búsqueda de ruta**” en la página 143 para obtener información acerca de los criterios de búsqueda.
- **Rápida1** y **Rápida2** sólo aparecen para el segmento situado entre el lugar actual y el destino siguiente.

Cambio del orden de los destinos

Es posible cambiar el orden de varios destinos y reiniciar la búsqueda.

- 1 Toque **Ruta** .
- 2 Toque **Reorden** junto a Destino.



- 3 Toque los nombres de los destinos en el orden en que desee llegar a ellos tras abandonar el lugar actual.

- El nuevo orden aparecerá a la derecha de los nombres de los destinos seleccionados.
- Si se equivoca, toque **Deshac.** para borrar el nombre del destino seleccionado.



- 4 Toque **OK** .

- Se iniciará una búsqueda de ruta.
- Una vez determinado el nuevo orden de destinos, aparecerá la pantalla de modificación de ruta de forma automática tras unos 3 segundos sin necesidad de tocar **OK** .
- Si sólo desea cambiar un destino sin tener que tocar todos los nombres de destinos, toque únicamente el destino que desee cambiar y, después, toque **OK** para hacerlo avanzar un lugar.

3. Modificación de la ruta resultante de la búsqueda

Eliminación de un destino

Es posible eliminar varios destinos establecidos. Asimismo, cabe la posibilidad de eliminar todos los destinos a la vez.

Eliminación mediante **Ruta**

1 Toque **Ruta**.

2 Toque **Elim.** junto a Destino.

- Si sólo hay un destino establecido, aparecerá la pantalla del paso 4.



3 Toque el nombre del destino que desee cancelar.

- Toque **Elim. todo** para eliminar todos los destinos.



4 Toque **Sí**.

- Toque **No** para volver a la pantalla original.
- Si se eliminan todos los destinos y sólo se establece un punto, aparece la pantalla de lugar actual.



Si se eliminan todos los destinos, no es posible reiniciar la guía de ruta. Es necesario establecer otro destino para activar la guía de ruta.

5 Toque **OK** .

- Se iniciará una búsqueda de ruta.



Eliminación desde la pantalla de mapa

1 Toque la marca de destino en la pantalla de mapa.

2 Toque **Info.** .



3 Toque **Eliminar** .



4 Toque **Sí** .



4. Inicio, pausa y reinicio de la guía de ruta

Inicio de la guía de ruta

Una vez finalizada la búsqueda de ruta, aparece la pantalla de todas las rutas. Toque **Guía** en la pantalla de todas las rutas para iniciar la guía de ruta. Es posible detener y reiniciar la guía de ruta.

1 Toque **Guía** en la pantalla de todas las rutas.

- Se iniciará la guía de ruta.
- Si se pulsa **NAVI** después de la aparición del mapa de todas las rutas, o bien si no se utiliza el dispositivo durante al menos tres segundos después de empezar a conducir, dará comienzo la guía de ruta.



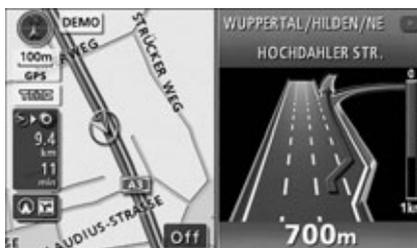
Demostración

Una vez finalizada la búsqueda de ruta, es posible ver una demostración antes de iniciar la guía de ruta.

1 Pulse y mantenga pulsado el selector **Guía** durante 3 segundos como mínimo.

2 Pulse **NAVI** (o bien **NAVI MENU / DEST**) durante el transcurso de la demostración.

- La demostración se detendrá.
- Si empieza a conducir mientras se produce la demostración, ésta se detendrá y se iniciará la guía de ruta.



● Pantalla de demostración en curso



- La demostración se puede visualizar en la pantalla de todas las rutas después de finalizar la configuración del destino y la búsqueda de ruta (antes de iniciarse la guía de ruta). No obstante, la demostración no está disponible mientras se conduce.
- Para aumentar la velocidad de la demostración, incremente la escala de reducción. (Consulte el apartado “**Cambio de la escala de reducción del mapa**” en la página 37)
- Para reducir la velocidad de la demostración, disminuya la escala de reducción. (Consulte el apartado “**Cambio de la escala de reducción del mapa**” en la página 37)

Pausa y reinicio de la guía de ruta

- 1 Toque **Suspender guía** en la pantalla de menú.
 - Los destinos no se eliminarán al detener la guía de ruta.
 - Para reiniciar la guía de ruta, toque **Reanudar guía** en la pantalla de menú.



5. Guía de ruta

Una vez finalizada la búsqueda de ruta, se puede iniciar la guía de ruta correspondiente a la ruta seleccionada.

Conduzca hacia su destino y el dispositivo le guiará a lo largo de toda la ruta.

Pantalla de guía de ruta

Además de la pantalla sencilla y de la pantalla dividida, también es posible ver las pantallas de flecha, plan de ruta y brújula cuando la guía de ruta está en curso.

Si conduce por una carretera vecinal y llega a unos 400 m de una intersección indicada por un punto de instrucción, aparece de forma automática la pantalla de intersección ampliada.

Si conduce por una autopista, aparece la pantalla de esquema de autopista. La pantalla de guía de enlace en autopista aparecerá automáticamente a 1 km de la intersección.



● Pantalla de flecha



● Pantalla de plan de ruta



● Pantalla de brújula



● Pantalla de intersección ampliada



● Pantalla de esquema de autopista



● Pantalla de guía de enlace en autopista

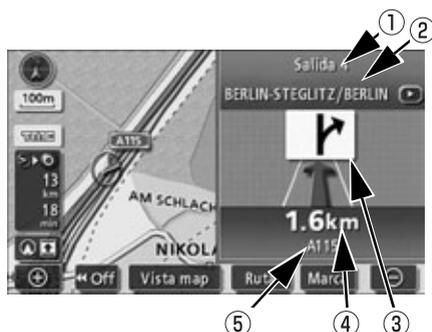
- Pantalla de flecha (a continuación)
- Pantalla de plan de ruta (página 124)
- Pantalla de brújula (página 126)
- Pantalla de intersección ampliada (página 128)
- Pantalla de esquema de autopista (página 130)
- Pantalla de guía de enlace en autopista (página 132)

Las pantallas anteriores son ejemplos de pantallas que aparecen durante la guía de ruta. Puede que algunas pantallas no se muestren en función de las condiciones de conducción.

Pantalla de flecha

Es posible ver los nombres de las carreteras que se toman, así como la dirección y la distancia de las intersecciones.

- ① Número de salida o nombre de calle con número
- ② Siguierte dirección
- ③ Dirección de giro
- ④ Distancia hasta el siguiente giro
- ⑤ Nombre de la calle actual



Visualización de la pantalla de flecha

1 Toque .

2 Toque .

- Aparecerá la pantalla de flecha.



5. Guía de ruta

Cancelación de la pantalla de flecha

1 Toque .



2 Toque  para ver el mapa normal.

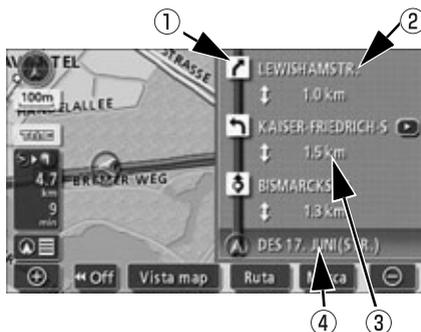
- Toque  en esta pantalla para restaurar la pantalla de flecha.



Pantalla de plan de ruta

Es posible ver los nombres de las carreteras que cruzan y las distancias hasta ellas en relación con las siguientes tres intersecciones.

- 1 Nombre de la siguiente calle o del destino
- 2 Dirección de giro
- 3 Distancia hasta el siguiente giro
- 4 Nombre de la calle actual



Visualización de la pantalla de plan de ruta

1 Toque .

2 Toque .

- Aparecerá la pantalla de plan de ruta.



Cancelación de la pantalla de plan de ruta

1 Toque .

2 Toque  para ver el mapa normal.

- Toque  en esta pantalla para restaurar la pantalla de plan de ruta.



5. Guía de ruta

Pantalla de brújula

Es posible ver la orientación actual del vehículo y el nombre de la carretera, así como la latitud y la longitud tanto del lugar actual como del destino.

① **Indicación de la orientación**

Muestra hacia dónde se dirige el vehículo.

② **Indicación de datos del lugar actual**

Muestra el nombre de la carretera, así como la latitud y la longitud del lugar actual.

③ **Indicación de datos del destino**

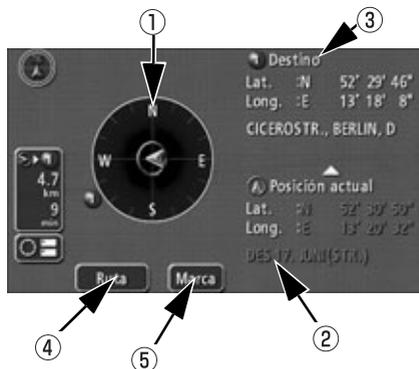
Muestra el nombre de la carretera, la latitud/longitud y el nombre del PDI del destino.

④ **Ruta**

Muestra una pantalla para cambiar la ruta.

⑤ **Marca**

Registra el lugar actual como un punto de memoria.



Visualización de la pantalla de brújula

1 Toque  .

2 Toque  .

● Aparecerá la pantalla de brújula.



Cancelación de la pantalla de brújula

1 Toque .



2 Toque  para ver el mapa normal.

- Toque  en esta pantalla para restaurar la pantalla de brújula.



5. Guía de ruta

Pantalla de intersección ampliada

Cuando se acerca una intersección (aproximadamente a 400 m), aparece automáticamente la pantalla de intersección ampliada.

① **Guía de carriles**

Muestra los carriles de adelantamiento o los carriles de la intersección. (Los carriles recomendados se muestran en azul.)

② **Nombre de la calle siguiente**

Muestra los nombres de las carreteras en las intersecciones y los enlaces.

③ **Distancia hasta la intersección**

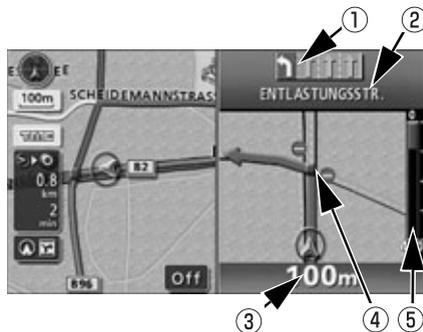
Se indica la distancia hasta la intersección.

④ **Puntos de instrucciones**

Muestran guías para las intersecciones.

⑤ **Medidor de distancia restante**

Muestra la distancia restante hasta la intersección.



ATENCIÓN

- La guía de intersección no está disponible cuando se conduce por carreteras secundarias.
- No se mostrarán los nombres de las carreteras ni la información sobre carriles en el caso de las intersecciones para las que no exista información en los datos del mapa.
- Los nombres de las carreteras y la información sobre carriles mostrados pueden diferir de la situación real de carreteras y carriles.
- En los siguientes casos, no se ofrece la guía de intersección:
 - Inmediatamente después de iniciar la guía de ruta
 - En las proximidades del destino
- Es posible que la guía de intersección aparezca demasiado pronto o demasiado tarde.
- Si la siguiente intersección está cerca, la pantalla de intersección ampliada permanecerá visible.
- Cuando se muestra una pantalla de intersección ampliada, aparece el nombre de la carretera correspondiente al enlace. La pantalla ampliada no aparece antes de las intersecciones ni al acercarse a ellas.

Cancelación de la pantalla de intersección ampliada mediante **Off**

- 1 Toque **Off** .
 - Pulse **NAVI** en esta pantalla para restaurar la pantalla de intersección ampliada.



Cancelación de la pantalla de intersección ampliada mediante

- 1 Toque  .
- 2 Toque  para ver el mapa normal.
 - Toque  en esta pantalla para restaurar la pantalla de intersección ampliada.

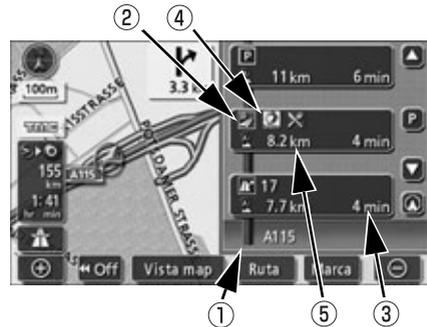


5. Guía de ruta

Pantalla de esquema de autopista

Cuando se conduce por una autopista con la guía de ruta, la pantalla se divide de forma automática en dos partes (izquierda y derecha), y la pantalla de esquema de autopista se muestra a la derecha.

- ① **Indicación del nombre de la carretera**
Muestra el nombre de la carretera actual.
- ② **Indicación de enlace/aparcamiento**
Muestra puntos de interés cercanos a números de salida de autopistas y nombres de enlaces.
- ③ **Hora de llegada estimada**
Muestra la hora de llegada estimada al destino.
- ④ **Indicación de servicios/número de salida**
Muestra los servicios disponibles.
- ⑤ **Indicación de distancia**
Se muestra la distancia desde el lugar actual.



Uso de la pantalla de esquema de autopista

1 Toque ▲, ▼ o un PDI.

- Al hacerlo, cambian los PDI seleccionados.
- Toque **P** para ver una lista de las áreas de aparcamiento por orden de proximidad al lugar actual. Toque **P** de nuevo para cancelar.
- Una vez seleccionado un PDI, toque .
- Toque el selector de PDI para ver el mapa local de las proximidades del PDI. Toque  para volver a la pantalla original.



Cancelación de la pantalla de esquema de autopista

1 Toque .

2 Toque  para ver el mapa normal.

- Consulte el apartado **“Pantalla de guía de ruta”** en la página 122 para obtener información acerca de los selectores táctiles y sus pantallas correspondientes.
- Si desea volver a ver la pantalla de esquema de autopista, toque  de nuevo.



- La información sobre los PDI situados en el carril contrario no aparecerá.
- El tiempo de llegada estimado se calcula mediante la velocidad media definida para el vehículo (consulte la página 135). La hora de llegada real puede variar en función de las condiciones de conducción.
- Si abandona la autopista, es posible que la pantalla de esquema de autopista desaparezca.
- Al aproximarse a una salida o a un enlace durante la guía de ruta, aparecerá de forma automática la pantalla de guía de enlace en autopista (consulte la página 132) y la pantalla de esquema de autopista desaparecerá. Cuando desaparece la pantalla de guía de enlace en autopista, la pantalla de esquema de autopista reaparece de forma automática.

5. Guía de ruta

Pantalla de guía de enlace en autopista

Cuando se acerca un enlace de autopista mientras la guía de ruta está en funcionamiento, aparece de forma automática la pantalla de guía de enlace en autopista en la pantalla de lugar actual (si el lugar actual se encuentra en la ruta).

① **Indicación del nombre del enlace**

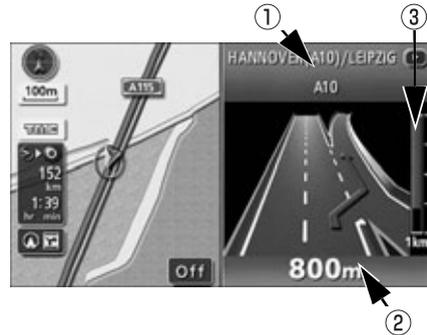
Aparece el nombre de la salida o la entrada, o bien el nombre de la dirección del enlace.

② **Distancia desde la posición actual a la entrada, la salida o el enlace**

Se indica la distancia hasta el enlace. El número disminuye según se avanza.

③ **Medidor de distancia restante**

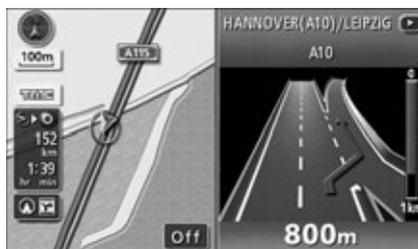
Muestra la distancia restante hasta el enlace.



- La guía de enlace en autopista no se muestra en el caso de los enlaces para los que no existen datos en el mapa. Asimismo, es posible que no se muestre el nombre del punto de enlace aunque aparezca la pantalla de guía de enlace en autopista.
- El nombre del punto de enlace que aparece puede diferir del real.
- En las siguientes situaciones, no se ofrece la guía de enlace en autopista:
 - Inmediatamente después de iniciar la guía de ruta
 - En las proximidades del destino
- Es posible que la guía de enlace en autopista aparezca demasiado pronto o demasiado tarde.
- Si el siguiente enlace está cerca, la pantalla de guía de enlace en autopista permanecerá visible.

Cancelación de la pantalla de guía de enlace en autopista mediante **Off**

- 1 Toque **Off** .
 - Pulse **NAVI** para volver a ver la pantalla de guía de enlace en autopista.

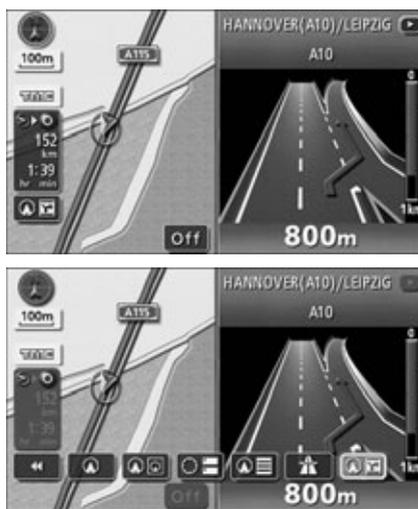


Cancelación de la pantalla de guía de enlace en autopista mediante 

- 1 Toque  .

- 2 Toque  para ver el mapa normal.

- Toque  en esta pantalla para restaurar la pantalla de guía de enlace en autopista.



5. Guía de ruta

Guía de paso en ferry

Los pasos en ferry se indican mediante una línea discontinua.

- La guía vocal continúa hasta la terminal del ferry.
- Una vez finalizado el paso en ferry, empiece a conducir y la guía de ruta se reanuda de forma automática.



Guía de autotren

La guía de autotren se muestra con una línea discontinua (-----).

- La guía vocal continuará hasta alcanzar la estación de tren.
- Una vez fuera del autotren, empiece a conducir el vehículo. La guía de ruta se reanuda de forma automática.



Ajuste de la visualización del tiempo necesario y la hora de llegada

El tiempo necesario para llegar al destino se muestra en la parte izquierda de la pantalla de lugar actual durante la guía de ruta. (El tiempo sólo se indica si el lugar actual se encuentra en la ruta.)

- Es posible alternar entre el tiempo necesario y la hora de llegada estimada. (Consulte la página 140)



- Visualización del tiempo necesario



El tiempo necesario incluye el transcurrido en el ferry o el autotren.

Ajuste de la velocidad media

Lo siguiente se calcula mediante la velocidad media del vehículo.

- Hora de llegada / tiempo restante en la pantalla de lugar actual (página 16)
- Hora de llegada / tiempo restante en la pantalla de todas las rutas (página 105)
- Lista de tiempos necesarios para los segmentos (visualización simultánea de tres rutas) (página 112)

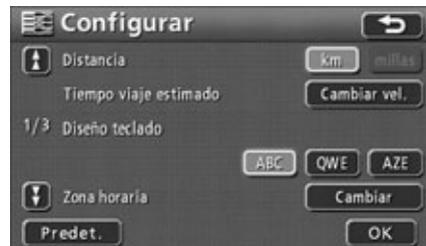
1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **Cambiar vel.** junto a Tiempo viaje estimado.

3 Defina la velocidad de cada carretera.

- Toque  para aumentarla y  para reducirla. (Con cada toque se incrementa o disminuye la velocidad en 5 km/h.)

4 Toque **OK**.



ATENCIÓN

- El tiempo necesario se calcula mediante la velocidad media del vehículo. El tiempo real necesario puede variar en función de las condiciones de conducción.
- Si se desvía de la ruta marcada, aparecerá la marca de dirección del destino .
- Al alcanzar la velocidad máxima (200 km/h para autopistas, vías interurbanas y vías urbanas) o la velocidad mínima (5 km/h), los selectores  y  aparecen sombreados y no se pueden utilizar.
- Toque **Predet.** en la pantalla de configuración para devolver todos los elementos a sus valores por defecto.
- Toque **Predet.** en la pantalla de cambio de velocidad para devolver todos los valores de velocidad a los valores por defecto (100 km/h para autopistas, 60 km/h para vías interurbanas y 30 km/h para vías urbanas).

5. Guía de ruta

Guía vocal

Si se aproxima a una intersección, un enlace, una salida / entrada de intercambio o un destino cuando está activa la guía de ruta, la guía vocal indicará la distancia restante hasta el punto en cuestión y una de entre diez direcciones de giro distintas (recto, a derecha, a izquierda, abierto a derecha, abierto a izquierda, cerrado a derecha, cerrado a izquierda, cambio de sentido legal, mantenerse a derecha, mantenerse a izquierda). La guía vocal se realiza mediante voz PCM (voz humana).

- 1 Pulse **NAVI** para recibir información de guía vocal sobre la distancia restante hasta la intersección.

[Ejemplo de guía vocal con la guía de ruta activa]

● Guía vocal en las intersecciones

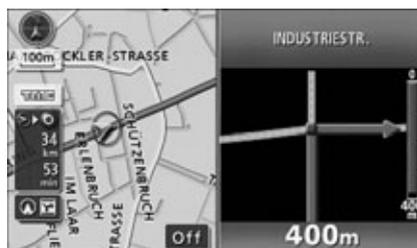
Al acercarse a una intersección, la guía vocal indicará la distancia restante y las instrucciones pertinentes.

- ◆ Ejemplo de guía vocal:
 - En la km XX , curva XX

● Guía vocal en los enlaces de autopista

Cuando se conduce por una autopista, los enlaces se muestran en una pantalla ampliada y la dirección se anuncia de forma vocal.

- ◆ Ejemplo de guía vocal:
 - En la km XX , salida XX



Siga un cuarto de milla y gire a la derecha.



- Utilice la guía vocal sólo como referencia.
- La guía vocal se actualiza continuamente en función del movimiento del vehículo. Por ejemplo, si pulsa **NAVI** un poco después de oír “Dentro de media milla, giro a la derecha” mientras conduce, escuchará la indicación actualizada “Dentro de un cuarto de milla, giro a la derecha.”
- La guía vocal se inicia al establecer la guía vocal automática en **On**. (Consulte la página 138).
- Los ejemplos anteriores corresponden a las indicaciones de guía vocal más comunes y pueden diferir en función de cómo estén conectadas las carreteras a lo largo de la ruta.

[Ejemplo de guía vocal en las proximidades del destino]

◆ Ejemplo de guía vocal:

- Se está aproximando a su destino.
- Ha llegado a su destino.

Su guía de ruta ha finalizado.

5. Guía de ruta

Establecimiento de la guía vocal automática

La función de guía vocal automática se puede establecer en ON (activada) u OFF (desactivada).

1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **On** u **Off** junto a Guía vocal automática.

- El selector activado se volverá más brillante.

3 Toque **OK**.



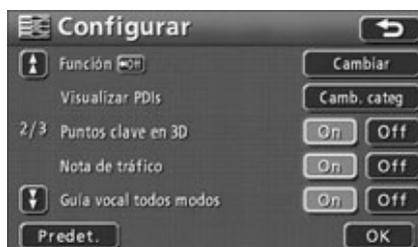
- Si la posición del vehículo no se ha especificado con precisión, es posible que la guía de voz no se produzca o que, en algunos casos, se retrase o anuncie una instrucción incorrecta.
- Es posible ajustar el volumen de la guía vocal. (Consulte la página 29). Si selecciona **Off** se desactivará la guía vocal.
- Toque **Predet.** en la pantalla de configuración para devolver todos los elementos a sus valores por defecto.

Guía en todos los modos

La guía de ruta continúa sin la guía vocal aunque se pase a otros modos, como pantallas distintas de la de navegación. No obstante, la guía vocal también se puede activar en otros modos.

Ajuste de la guía vocal en todos los modos

- 1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.
- 2 Toque **On** u **Off** junto a Guía vocal todos modos.
 - Al tocar el selector táctil se volverá más brillante.
- 3 Toque **OK**.



Visualización de información sobre el destino

Cuando se llega a 100 m del destino, aparecen el nombre del destino y otros datos.

- Toque **Off** para ocultar la información sobre el destino.
- Si el destino constituye un punto de tránsito, la información sobre él desaparecerá una vez rebasado dicho punto.

Visualización de la información sobre el destino



ATENCIÓN

Toque **Predet.** en la pantalla de configuración para devolver todos los elementos a sus valores por defecto.

6. Realización de operaciones en la ruta guiada

Nueva visualización de la pantalla de todas las rutas

Es posible consultar la pantalla de todas las rutas desde el punto de partida hasta el destino.

1 Toque **Vista map** cuando haya algún mapa en la pantalla.

2 Toque **Vista gen ruta**.

- Aparecerá la pantalla de todas las rutas.
- Consulte el apartado “**Visualización de todas las rutas y selectores táctiles**” en la página 106 para obtener detalles sobre la pantalla de todas las rutas.
- Toque **Guía** para ver la pantalla de lugar actual.



Cambio de la visualización de la hora de llegada, el tiempo restante y la distancia restante

● Tiempo restante / hora de llegada

Toque la pantalla para alternar entre el tiempo restante y la hora de llegada.

● Distancia restante

Si se establecen más de 2 destinos, es posible cambiar el destino mostrado si se toca la indicación de distancia restante.

Si se desvía de la ruta una vez iniciada la guía de ruta, se indicará la distancia hasta el destino en línea recta.

1 Toque el selector de hora de llegada / distancia restante.

- Si se han establecido dos destinos, toque el selector de hora de llegada / distancia restante para alternar entre ellas.
- Si se han establecido dos o más destinos, aparecerá la hora de llegada y la distancia restante correspondientes a cada uno de ellos.
- No podrá alternar los destinos si se ha desviado de la ruta establecida.



Visualización del tiempo necesario y la distancia restante

2 Toque la indicación de distancia restante correspondiente al destino de su elección.

- Toque **Hora llegada** para ver la hora de llegada estimada al destino.



Desplazamiento en ruta

La pantalla de mapa que muestra la ruta guiada se puede mover para mostrar el destino, el punto de partida u otros PDI establecidos.

Inicio del desplazamiento en ruta

1 Toque **Vista map** cuando haya algún mapa en la pantalla.

2 Toque **Vista prel. ruta**.

3 Toque los selectores táctiles de desplazamiento (▶⚙️, Ⓞ▶, ▶⚙️ o Ⓞ▶).



6. Realización de operaciones en la ruta guiada

Funciones de la pantalla de desplazamiento en ruta

- Toque **II** para detener el desplazamiento del mapa.
- Pulse **NAVI** para detener el desplazamiento en ruta.
- Toque **▶▶⚙** o **Ⓢ◀◀** para mover el mapa con más rapidez.



- Si no se muestra ninguna ruta en el mapa, no se puede utilizar el desplazamiento en ruta.
- La pantalla dividida se cancela durante el desplazamiento en ruta. Puede reanudar la pantalla dividida si pulsa el botón **NAVI**.
- Si el desplazamiento se produce hacia el siguiente destino:
 - Utilice el selector **▶▶⚙** para mover el mapa hasta el siguiente destino.
 - Utilice el selector **Ⓢ◀◀** para mover el mapa hacia el punto de partida (destino anterior).
 - Utilice el selector **▶▶⚙** para mostrar el mapa del siguiente destino.
 - Utilice el selector **Ⓢ◀◀** para mostrar el mapa del punto de partida (destino anterior).
- Es posible establecer la información sobre el destino para que aparezca al llegar a él. (Consulte la página 139).
- El desplazamiento en ruta puede detenerse en función del mapa que se visualice.

7. Reinicio de la búsqueda de ruta

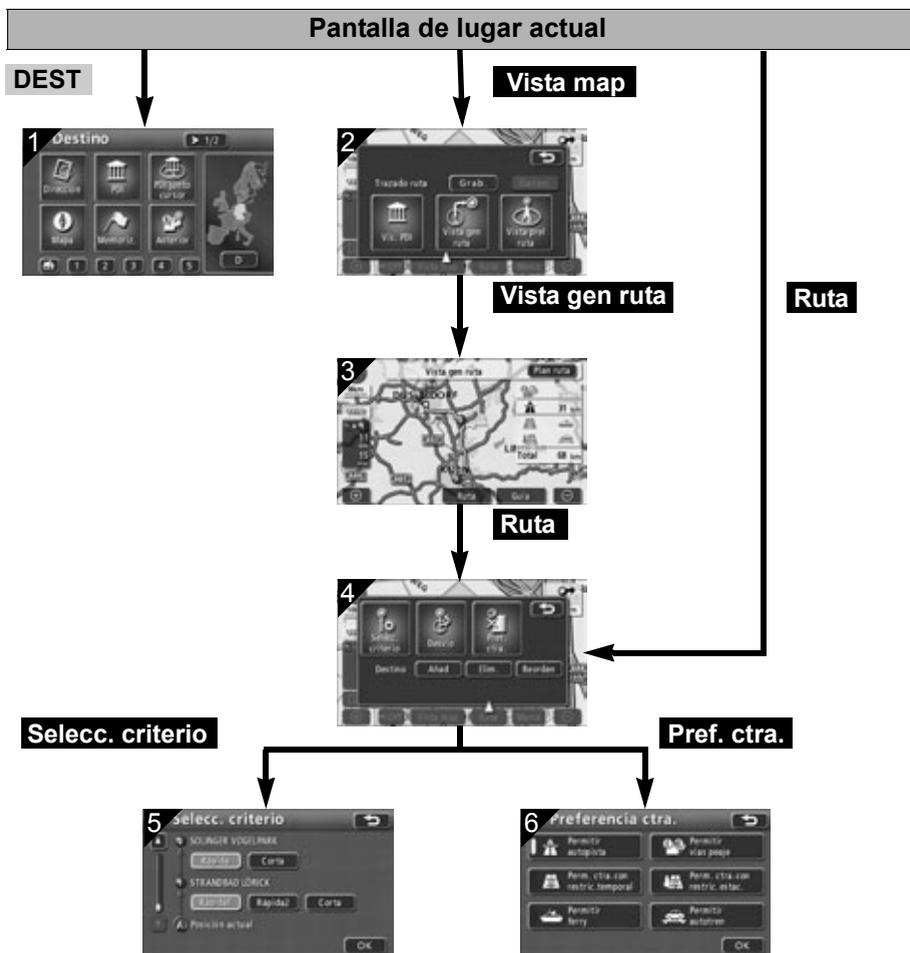
Reinicio de la búsqueda de ruta

Mientras la guía de ruta está activa, es posible establecer otros destinos, cambiar los criterios de búsqueda o reiniciar la búsqueda de ruta.

Utilice **Ruta** o **DEST** para cambiar la ruta.

Es posible reiniciar la búsqueda de ruta desde las siguientes pantallas.

- Consulte la página siguiente para obtener información acerca de los selectores táctiles que aparecen en cada una de ellas.



7. Reinicio de la búsqueda de ruta

Número de pantalla	Elemento / selectores táctiles	Funciones	Página
1	Cómo recuperar mapas	Recuperar un mapa necesario. Establecer o añadir un destino.	58
2	Vista gen ruta	Ver la pantalla de todas las rutas.	140
3	Ruta	Ver la pantalla de modificación de ruta.	113
4	Añad , Elim. o Reorden (añadir, eliminar o reordenar) un destino o un destino de tránsito	Añadir o eliminar destinos, así como cambiar su orden.	114 117 118
	Selecc. criterio	Ver la pantalla de establecimiento de criterios de búsqueda.	116
	Desvío	Buscar una ruta distinta de la ruta guiada.	145
	Pref. ctra.	Ver la pantalla de establecimiento de preferencias de carretera.	108
5	Selecc. criterio	Establecer los criterios de búsqueda para cada segmento.	116
6	Pref. ctra.	Definir si se permitirán o no autovías, vías de peaje, todos los segmentos restringidos o pasos en ferry al buscar rutas.	108

Tipos de rutas	Criterios de búsqueda
Rápida 1	Buscar una ruta general del lugar actual al siguiente destino.
Rápida 2	Buscar una ruta alternativa desde el lugar actual hasta el siguiente destino.
Corta	Buscar la ruta más corta desde el lugar actual al siguiente destino.

Adición de un desvío

Es posible iniciar la búsqueda de una ruta que tome un desvío con respecto a la ruta guiada. También se pueden designar desvíos que eviten ciertas situaciones.

1 Toque **Ruta** cuando haya algún mapa en la pantalla.

2 Toque **Desvío**.



3 Toque **1 km**, **3 km**, **5 km** o **Ruta completa**.

- Se iniciará la búsqueda de una ruta que se desvíe a la distancia seleccionada.
- Toque **Ruta completa** para buscar una ruta que se desvíe de toda la ruta seleccionada.
- Se puede buscar una ruta que evite el tráfico actual si se toca **Tráfico alrededor** mientras se recibe información RDC-TMC sobre la ruta.
- Si conduce por autopista, seleccione **5 km**, **15 km** o **25 km**.



1. ¿En qué consiste el registro de puntos?

En el mapa se pueden registrar puntos como el domicilio, los puntos memorizados y los puntos de acceso rápido como puntos de memoria. Se pueden registrar hasta 106 puntos, incluidos un punto de domicilio y cinco puntos de acceso rápido. También es posible registrar puntos de desvío (un máximo de 10) de manera que al realizar la búsqueda de una ruta, ésta dé lugar a una ruta que evite dichos puntos.

Se puede elegir entre 46 iconos y 4 tipos de alarma de voz al registrar los puntos de memoria. Además, se puede establecer un nombre y un número de teléfono para cada punto (sin incluir los puntos de desvío). Estos puntos de memoria registrados se pueden recuperar al visualizar un mapa o realizar una búsqueda de ruta.

Los puntos registrados por error se pueden corregir o eliminar.

(Si ya existen 106 puntos de memoria y 10 puntos de memoria de desvío registrados, elimine los puntos que no necesite antes de registrar otros nuevos.)

Puntos memorizados

Los puntos de memoria (incluido el domicilio y los puntos de acceso rápido) se pueden volver a ordenar y mostrar según el tipo registrado, el icono o el orden en el que se registraron. Después se pueden recuperar y seleccionar en la lista de una búsqueda de puntos.

Puntos de memoria con alarma de voz

A continuación se describen los ajustes posibles para los puntos de memoria con alarmas de voz:

① Ajustes que anuncian la proximidad de un punto, ya sea mediante un sonido o alguna frase

Timbre, Xilófono, Caja de música

② Ajustes que anuncian la proximidad de un punto y la dirección de aproximación

Timbre (con dirección)

Domicilio

Un punto se puede registrar como su domicilio y de esa forma, con una sola función se puede buscar la ruta de vuelta a este lugar. **Se recomienda registrar este punto al principio.**

Puntos de acceso rápido

Se pueden registrar y asignar a selectores táctiles hasta cinco puntos de acceso rápido con el fin de facilitar la búsqueda de puntos geográficos. Puede llevar a cabo la búsqueda de una ruta mediante una sola función gracias a los puntos de acceso rápido.

Zona a evitar

Se puede registrar un máximo de 10 puntos de memoria de desvío con nombres y rangos de desvío independientes.



Los iconos de los puntos de memoria de desvío no se pueden cambiar.

2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

Registro, corrección o eliminación del punto de domicilio

Su domicilio se puede registrar como un punto en el mapa.

Registre su domicilio como punto para que pueda realizar una búsqueda de ruta hasta su domicilio mediante un único selector situado en la pantalla de ajuste del destino. (Consulte la página 103)

Registro del punto de domicilio

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Registrar** para la opción Domicilio.

3 Seleccione el método de recuperación de mapas y el mapa en el que se ha de registrar su domicilio.

- Consulte las páginas 58 y 97, “Métodos de recuperación de mapas” y “Realización de funciones en un mapa recuperado”.

4 Toque **Acept.**

- Para mover el mapa, toque .



- Puede registrar puntos mediante un mapa detallado con una escala de 500 m o menos.
- **Editar** y **Eliminar** sólo se pueden usar si ya se ha registrado un punto memorizado.

2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

5 Toque el selector del elemento que desee introducir o corregir.

● Consulte los siguientes apartados para obtener más información sobre la introducción y corrección de datos:

- Cambio de iconos de puntos memorizados (página 160)
- Registro de puntos de acceso rápido (página 167)
- Introducción de nombres de puntos memorizados (página 163)
- Visualización de nombres de puntos memorizados (página 164)
- Introducción de números de teléfono para puntos memorizados (página 162)



6 Toque **OK**.



El icono que registre se mostrará en la pantalla de recuperación de mapas en lugar del selector .

Corrección del punto de domicilio

Corrección desde la pantalla de menú

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Editar** para la opción Puntos memorizados.

3 Toque .



2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

4 Toque el selector del elemento que desee introducir o corregir.

- Toque **Elim.** para cambiar el tipo de punto memorizado.
 - Toque **Si** para cambiar a un punto memorizado normal.
 - Toque **No** para volver a la pantalla original.
- Consulte los siguientes apartados para obtener más información sobre la introducción y corrección de datos:
 - Cambio de iconos de puntos memorizados (página 160)
 - Registro de puntos de acceso rápido (página 167)
 - Introducción de nombres de puntos memorizados (página 163)
 - Visualización de nombres de puntos memorizados (página 164)
 - Corrección del lugar de los puntos memorizados (página 159)
 - Introducción de números de teléfono para puntos memorizados (página 162)



5 Toque **OK**.

Corrección desde la pantalla de mapa

1 Toque el icono que indica su domicilio en el mapa.



2 Toque **Info.**



3 Toque **Edit.** .



4 Toque el selector del elemento que desee introducir o corregir.

- Toque **Elim.** para cambiar el tipo de punto memorizado.
 - Toque **Si** para cambiar a un punto memorizado normal.
 - Toque **No** para volver a la pantalla original.
- Consulte los siguientes apartados para obtener más información sobre la introducción y corrección de datos:
 - Cambio de iconos de puntos memorizados (página 160)
 - Registro de puntos de acceso rápido (página 167)
 - Introducción de nombres de puntos memorizados (página 163)
 - Visualización de nombres de puntos memorizados (página 164)
 - Introducción de números de teléfono para puntos memorizados (página 162)



5 Toque **OK** .



2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

Eliminación del punto de domicilio

Eliminación desde la pantalla de menú

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Eliminar** para la opción Domicilio.

3 Toque **Sí**.

- Toque **No** para volver a la pantalla original.
- Su domicilio se puede eliminar de la pantalla de la lista de puntos de memoria. (Consulte “**Eliminación de puntos memorizados**” en la página 165.)



Eliminación desde la pantalla de mapa

- 1 Toque la marca registrada como su domicilio en el mapa.



- 2 Toque **Info.**



- 3 Toque **Eliminar**.



- 4 Toque **Sí**.



2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

Registro de puntos de memoria

Se pueden registrar hasta 106 puntos de memoria (puntos clave) en un mapa, incluidos uno de domicilio y cinco puntos de acceso rápido. Si ya hay 106 puntos registrados, elimine primero los puntos de memoria innecesarios para continuar.

Al registrar los puntos de memoria, podrá realizar las siguientes acciones:

- Visualizar el icono y el nombre del punto memorizado en el mapa.
- Hacer sonar una alarma que avise de la aproximación a un punto.
- Recuperar mapas correspondientes a los puntos de memoria al establecer un destino (Consulte la página 88)

Registro con un toque

Se pueden registrar puntos de memoria en el mapa mostrado en ese momento.

1 Toque la posición en el mapa donde desee registrar el punto de memoria.

- No es necesario desplazar el mapa para registrar el lugar actual.

2 Toque **Marca**.

- Se mostrará el punto memorizado  en la posición  o .



- Puede registrar puntos mediante un mapa detallado con una escala de 500 m o menos (sin incluir el registro con un toque).
- Según el lugar, la dirección mostrada para el punto de memoria puede incluir el nombre de una zona próxima.
- El punto de memoria registrado puede mostrar el nombre o la dirección de un lugar cercano.

Registro de un punto lejano

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Registrar** para la opción Puntos memorizados.



3 Seleccione un método de recuperación de mapas para ver el mapa en el que se ha de registrar el punto de memoria.

- Consulte las páginas 58 y 97, “Métodos de recuperación de mapas” y “Realización de funciones en un mapa recuperado”.



4 Toque **Acept.**

- Para mover el mapa, toque .
- Aparecerá la pantalla para registrar los puntos de memoria.

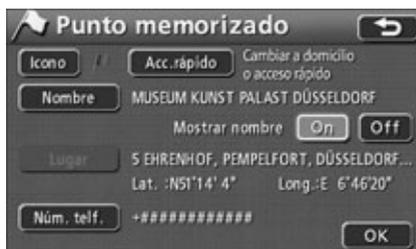


- Si un punto de memoria no se registra, las opciones **Editar** y **Eliminar** aparecerán sombreadas y no se podrán utilizar.
- Según el lugar del punto registrado y el método de recuperación de mapas, se podrán introducir simultáneamente el nombre y el número de teléfono.

2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

5 Toque el selector del elemento que desee introducir o corregir.

- Consulte los siguientes apartados para obtener más información sobre la introducción y corrección de datos:
 - Cambio de iconos de puntos memorizados (página 160)
 - Registro de puntos de acceso rápido (página 167)
 - Introducción de nombres de puntos memorizados (página 163)
 - Visualización de nombres de puntos memorizados (página 164)
 - Introducción de números de teléfono para puntos memorizados (página 162)
- Para cambiar un punto memorizado de domicilio o un punto de acceso rápido, toque **Acc. rápido**. (Consulte “Registro del punto de domicilio” en la página 147 y “Registro de puntos de acceso rápido” en la página 167)



6 Toque **OK**.

Corrección de puntos de memoria

Puede cambiar e introducir información como iconos y los nombres de los puntos de memoria almacenados desde la pantalla de edición de puntos memorizados.

Visualización de la pantalla de edición de puntos memorizados

Visualización de la pantalla de edición de puntos memorizados desde la pantalla de menú

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Editar** para la opción Puntos memorizados.



3 Toque el punto memorizado que desee corregir.

4 Toque el selector del elemento que desee introducir o corregir.

- Consulte los siguientes apartados para obtener más información sobre la introducción y corrección de datos:
 - Cambio de iconos de puntos memorizados (página 160)
 - Registro de puntos de acceso rápido (página 167)
 - Introducción de nombres de puntos memorizados (página 163)
 - Visualización de nombres de puntos memorizados (página 164)
 - Corrección del lugar de los puntos memorizados (página 159)
 - Introducción de números de teléfono para puntos memorizados (página 162)



Los elementos de la lista de puntos de memoria se pueden ordenar por fecha, icono, nombre o atributo. Toque **Ordr por** para mostrar los selectores táctiles **Fecha**, **Icono**, **Nomb.**, **Atributo**.

2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

Visualización de la pantalla de edición de puntos memorizados desde la pantalla de mapa

1 Toque el punto memorizado que desee editar en el mapa.

2 Toque **Info.** .

3 Toque **Edit.** .

- Toque **Acept.**  para establecer el punto de memoria como destino.

4 Toque el selector del elemento que desee introducir o corregir.

- Consulte los siguientes apartados para obtener más información sobre la introducción y corrección de datos:
 - Cambio de iconos de puntos memorizados (página 160)
 - Registro de puntos de acceso rápido (página 167)
 - Introducción de nombres de puntos memorizados (página 163)
 - Visualización de nombres de puntos memorizados (página 164)
 - Introducción de números de teléfono para puntos memorizados (página 162)



Corrección del lugar de los puntos memorizados

1 Toque **Lugar** en la pantalla de edición de puntos memorizados.

- Aparecerá un mapa.



2 Toque .

- Mueva el punto memorizado hasta la posición correcta en el mapa.

3 Toque **Acept.**

- Se mostrará el icono **1** en la posición .
- Corrija la posición y el lugar mostrado en **1** también se corregirá.



4 Toque **OK**.



2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

Cambio de iconos de puntos memorizados

1 Toque **Icono** en la pantalla de edición de puntos memorizados.



2 Toque el icono que desee cambiar.

- Toque **Página 1**, **Página 2** y/o **Con sonido** y cambie el tipo de icono.



●Página 1

- Para ocultar un punto de memoria registrado en el mapa, toque **No icono**.



●Página 2

- Si se selecciona un icono con una alarma de voz, la alarma sonará cuando se encuentre a 500 m del punto memorizado.



●Con sonido



- Se oirá un sonido de confirmación tras seleccionar **Con sonido**.
- Puede escuchar previamente cada sonido mediante .

3 Después de tocar **Timbre (con dirección)** establezca la dirección.

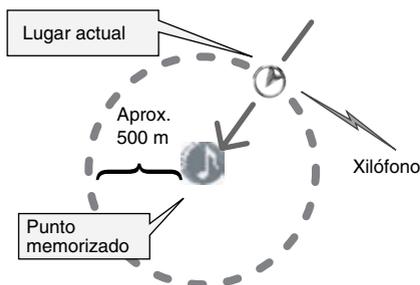
- Toque para girar la dirección en el sentido contrario al de las agujas del reloj y para hacerlo en el sentido de las agujas del reloj.



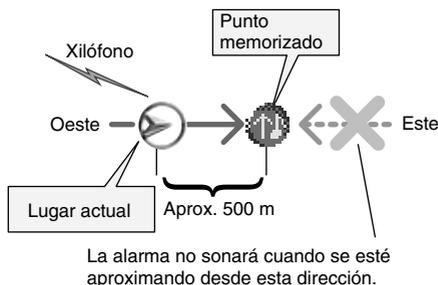
4 Toque **Accept.**

- Se mostrará el punto memorizado con

<Con sonido>



<Con dirección>



Registro de puntos

<Para el ajuste con dirección>

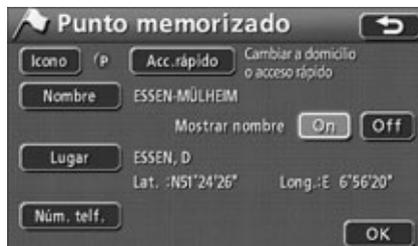
- Toque **Timbre (con dirección)** para establecer una alarma que suene cuando un punto memorizado se encuentre a 500 m y se esté aproximando a él desde la dirección establecida.

Por ejemplo, si va conduciendo por una carretera en dirección este-oeste, puede establecer una alarma para que suene cuando se aproxime a un punto memorizado desde el oeste y que no suene si lo hace desde el este.

2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

Introducción de números de teléfono para puntos memorizados

- 1 Toque **Núm. telf.** en la pantalla de edición de puntos memorizados.



- 2 Toque los números para introducir un número de teléfono.

- Toque **←** para eliminar los números introducidos por error o los números que ya se hubieran introducido con anterioridad.

- 3 Toque **OK**.

- 4 Toque **OK**.



- Se pueden introducir hasta 20 dígitos.
- En función del punto registrado, puede que ya se haya introducido un número de teléfono para ese punto.

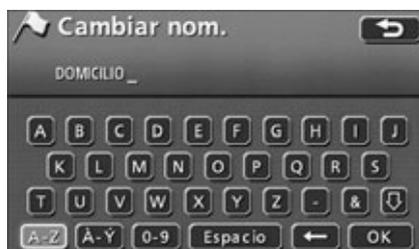
Introducción de nombres de puntos memorizados

1 Toque **Nombre** en la pantalla de edición de puntos memorizados.



2 Toque las letras para introducir un nombre de punto memorizado.

- Toque **←** para eliminar los caracteres introducidos por error o los nombres que ya se hubieran introducido con anterioridad.
- Toque **À-Ý** para cambiar a la pantalla de caracteres acentuados.
- Toque **0-9** para cambiar a la pantalla de números.



3 Toque **OK**.

4 Toque **OK**.



- Según el punto registrado, es posible que ya se haya introducido un nombre para ese punto.
- Se puede introducir un total de 24 caracteres.

2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

Visualización de nombres de puntos memorizados

Se puede mostrar el nombre de un punto memorizado almacenado.



1 Toque **On** u **Off** en la opción Mostrar nombre de la pantalla de edición de puntos memorizados.

- El selector activado se volverá más brillante.

2 Toque **OK** .



Puede registrar puntos usando un mapa detallado con una escala de 500 m o menos.

Eliminación de puntos memorizados

Eliminación desde la pantalla de menú

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Eliminar** para la opción Puntos memorizados.

3 Toque el punto memorizado que desee eliminar.

- Toque **Eli. tod** para eliminar todos los puntos memorizados.

4 Toque **Sí**.

- Toque **No** para volver a la pantalla original.



2. Registro, corrección o eliminación de los puntos de memoria de desvío

Eliminación desde la pantalla de mapa

1 Toque el icono de punto memorizado en el mapa.

2 Toque **Info.** .

3 Toque **Eliminar** .

4 Toque **Sí** .



3. Registro, corrección o eliminación de los puntos de acceso rápido

Se pueden registrar hasta cinco puntos de acceso rápido.

Los puntos de acceso rápido difieren de otros puntos en que al registrarlos, se pueden recuperar con un único toque en la pantalla de recuperación de mapas.

Registro de puntos de acceso rápido

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Registrar** para la opción Puntos memorizados.

3 Seleccione un método de recuperación de mapas y aparecerá el mapa en el que se ha de registrar el punto de acceso rápido.

- Consulte las páginas 58 y 97, “Métodos de recuperación de mapas” y “Realización de funciones en un mapa recuperado”.

4 Toque **Acept.**

- Si aparece, podrá utilizar  para mover el mapa.
- Se mostrará el punto de memoria en la posición .



- Puede registrar puntos usando un mapa detallado con una escala de 500 m o menos.
- **Editar** y **Eliminar** sólo aparecen si ya se ha registrado un punto memorizado.

3. Registro, corrección o eliminación de los puntos de acceso rápido

5 Toque **Acc. rápido** .



6 Toque un selector marcado **No registrado** del 1 al 5.



7 Toque el selector del elemento que desee introducir o corregir.

- Consulte los siguientes apartados para obtener más información sobre la introducción y corrección de datos:
 - Cambio de iconos de puntos memorizados (página 160)
 - Registro de puntos de acceso rápido (página 167)
 - Introducción de nombres de puntos memorizados (página 163)
 - Visualización de nombres de puntos memorizados (página 164)
 - Introducción de números de teléfono para puntos memorizados (página 162)

8 Toque **OK** .



- La dirección del punto de acceso rápido puede incluir el nombre de una zona distinta en las proximidades en función del lugar del punto.
- Se puede mostrar un nombre o una dirección cercanos en el punto de acceso rápido registrado.
- Según el lugar del punto registrado y el método de recuperación de mapas, se podrán introducir simultáneamente el nombre y el número de teléfono.
- Seleccione un número de teléfono ya registrado y tóquelo para acceder a la pantalla de eliminación del punto de acceso rápido correspondiente a ese número de teléfono.
- El icono registrado se mostrará como un selector de punto de acceso rápido (**1** - **5**) en la pantalla de recuperación de mapas.

Corrección de puntos de acceso rápido

Corrección desde la pantalla de menú

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Editar** para la opción Puntos memorizados.

3 Toque el punto de acceso rápido que desee editar o sobre el que desee introducir información.

4 Toque el selector del elemento que desee introducir o corregir.

- Toque **Elim.** para cambiar el tipo de punto memorizado.
 - Toque **Sí** para cambiar a un punto memorizado normal.
 - Toque **No** para volver a la pantalla original.
- Consulte los siguientes apartados para obtener más información sobre la introducción y corrección de datos:
 - Cambio de iconos de puntos memorizados (página 160)
 - Registro de puntos de acceso rápido (página 167)
 - Introducción de nombres de puntos memorizados (página 163)
 - Visualización de nombres de puntos memorizados (página 164)
 - Corrección del lugar de los puntos memorizados (página 159)
 - Introducción de números de teléfono para puntos memorizados (página 162)

5 Toque **OK**.



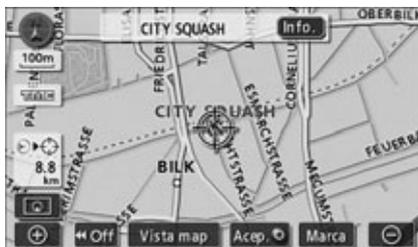
3. Registro, corrección o eliminación de los puntos de acceso rápido

Corrección desde la pantalla de mapa

1 Toque el icono registrado como punto de acceso rápido en el mapa.

2 Toque **Info.** .

3 Toque **Edit.** .



4 Toque el selector del elemento que desee introducir o corregir.

- Toque **Elim.** para cambiar el tipo de punto memorizado.
 - Toque **Si** para cambiar a un punto memorizado normal.
 - Toque **No** para volver a la pantalla original.
- Consulte los siguientes apartados para obtener más información sobre la introducción y corrección de datos:
 - Cambio de iconos de puntos memorizados (página 160)
 - Registro de puntos de acceso rápido (página 167)
 - Introducción de nombres de puntos memorizados (página 163)
 - Visualización de nombres de puntos memorizados (página 164)
 - Introducción de números de teléfono para puntos memorizados (página 162)



5 Toque **OK** .



- Los elementos de la lista de puntos de memoria se pueden ordenar por fecha, icono, nombre o atributo.
- Para corregir la información de punto de acceso rápido, toque el icono registrado en el mapa. Consulte **“Corrección desde la pantalla de mapa”** en la página 150 para conocer más detalles.

3. Registro, corrección o eliminación de los puntos de acceso rápido

Eliminación de puntos de acceso rápido

- 1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.
- 2 Toque **Eliminar** para la opción Puntos memorizados.
- 3 Toque el punto de acceso rápido que desee eliminar.
 - Toque **Eli. tod** para eliminar todos los puntos de acceso rápido.
- 4 Toque **Sí** .
 - Toque **No** para volver a la pantalla original.



También se pueden eliminar los puntos de acceso rápido desde la pantalla de mapa. (Consulte la página 166)

4. Registro, corrección o eliminación de puntos de memoria de desvío

Registro de puntos de memoria de desvío

Se pueden registrar hasta diez puntos de memoria de desvío. Si ya existen diez puntos registrados, elimine primero los puntos de memoria de desvío innecesarios para continuar.

Si se registran los puntos de memoria de desvío, podrá buscar una ruta que le lleve hasta la zona registrada mientras se realiza la búsqueda de ruta.

Esta función resulta cómoda cuando se sabe que carreteras están congestionadas o bloqueadas por obras o accidentes.

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Registrar** en la opción Zona a evitar.

3 Seleccione un método de recuperación de mapas para ver el mapa en el que se ha de registrar el punto de memoria de desvío.

- Consulte las páginas 58 y 97, “Métodos de recuperación de mapas” y “Realización de funciones en un mapa recuperado”.



ATENCIÓN

- **Editar** y **Eliminar** sólo aparecen si ya se ha registrado un punto de memoria de desvío.
- La ruta puede llevarle a través de un desvío según la posición del destino establecido y el lugar actual.

4. Registro, corrección o eliminación de puntos de memoria de desvío

4 Toque **Acept.** .

- Para mover el mapa, toque .



5 Toque o para indicar la zona que debe evitarse.

- Toque  para ampliar la zona y  para reducirla.
- Cuando se llegue a la zona máxima o mínima permitida, los selectores  o  se mostrarán sombreados y no se podrán utilizar.
- El valor numérico del centro es la longitud de uno de los lados de la zona seleccionada.



6 Toque **OK** .

- El punto de memoria de desvío se mostrará en la posición  con una marca  (punto más pequeño) o una marca  (zona).

7 Toque **OK** .



- Existen diez tamaños de zona (longitudes de los lados) que se pueden seleccionar:
punto, 50 m, 100 m, 200 m, 400 m, 800 m, 1,6 km, 3 km, 7 km, 13 km.
- Se puede mostrar un nombre o una dirección cercanos al punto de memoria de desvío registrado.
- La dirección del punto de memoria de desvío puede variar de la dirección real en función del lugar o del método de registro.
- Se puede introducir el nombre simultáneamente según el lugar del registro y el método de recuperación de mapas.

4. Registro, corrección o eliminación de puntos de memoria de desvío

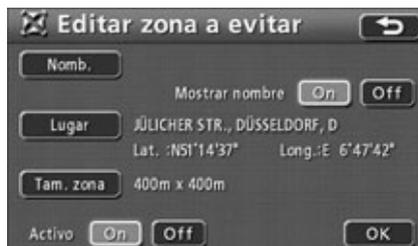
Corrección de puntos de memoria de desvío

- 1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.
- 2 Toque **Editar** en la opción Zona a evitar.
- 3 Toque la zona que desee editar.



- 4 Toque el selector de los elementos que desee introducir o corregir.

- Consulte los siguientes apartados para obtener más información sobre la introducción y corrección de datos:
 - Introducción de nombres de puntos memorizados (página 163)
 - Corrección del lugar de los puntos memorizados (página 159)
- Toque **Tam. zona** para cambiar la zona de desvío. (página 174)

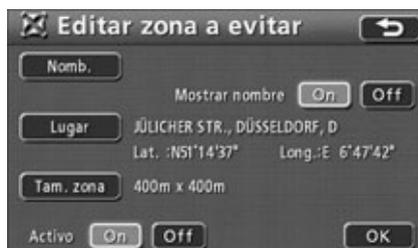


- 5 Toque **OK**.

Cómo evitar los puntos de memoria de desvío durante una búsqueda de ruta

Al llevar a cabo una búsqueda de ruta, el sistema se puede establecer para evitar los puntos de memoria de desvío (ON) o para no evitarlos (OFF).

- 1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.
- 2 Toque **Editar** en la opción Zona a evitar.
- 3 Toque **On** u **Off** junto a Activo.
 - El selector activado se volverá más brillante.
- 4 Toque **OK** .



4. Registro, corrección o eliminación de puntos de memoria de desvío

Eliminación de puntos de memoria de desvío

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Eliminar** en la opción Zona a evitar.

3 Toque la zona que desee eliminar.

- Toque **Elim. todo** para eliminar todos los puntos de memoria de desvío.

4 Toque **Sí** .

- Toque **No** para volver a la pantalla original.



5. Archivo de destino

Eliminación de archivos de destino

Los puntos establecidos como destinos en un mapa se registran de forma automática y se pueden utilizar para recuperar mapas a la hora de establecer destinos (máximo 100 destinos). Si se superan los 100 destinos, la entrada más antigua se eliminará automáticamente cada vez que se introduzca una nueva. Los destinos innecesarios también se pueden eliminar.

1 Toque **Memorizado** en la pantalla de menú.

2 Toque **Elimin. pto. anterior**.

3 Toque el nombre del punto que desee eliminar.

- Toque **Eli. tod** para eliminar todos los archivos de destinos.

4 Toque **Sí**.

- Toque **No** para volver a la pantalla original.



Los elementos del archivo de destino se pueden ordenar por fecha o por nombre.

1. Información RDS-TMC

RDS-TMC

RDS-TMC (del inglés “Radio Data System - Traffic Message Channel”, sistema de datos de radio / canal de mensajes de tráfico) muestra información sobre el tráfico (como retenciones, accidentes y obras) en las pantallas de mapa gracias a la recepción de radiodifusiones FM múltiplex procedentes de una estación RDS-TMC. Este sistema se ha diseñado para aumentar la seguridad y promover la protección medioambiental gracias al uso de información sobre el tráfico que permite un flujo de tráfico con menos problemas.

2. Recepción de la emisora de radio

Selección del área y la emisora

Es posible seleccionar una emisora de difusión en los países en los que se proporciona información RDS-TMC.

Selección del área

El sistema cambia automáticamente el área en función de la posición actual del vehículo. También es posible seleccionar manualmente un país como área de búsqueda.

- 1 Toque **RDS-TMC** en la pantalla de menú.



- 2 Toque **Aut.** o **Manual** junto a País.

- **Aut.** : El sistema selecciona automáticamente el área (país) en función de la posición actual del vehículo.
- **Manual** : Es posible seleccionar un área (país) manualmente.
- Si se toca **Manual** aparece la pantalla de selección de área (país) mostrada en el paso 3.



- 3 Toque el área (país) sobre la que desee recibir información.

- 4 Toque **OK**.



2. Recepción de la emisora de radio

Selección de la emisora

El sistema selecciona de forma automática la emisora más cercana que trasmite información RDS-TMC según la posición actual del vehículo. También es posible seleccionar manualmente una emisora RDS-TMC.

1 Toque **RDS-TMC** en la pantalla de menú.



2 Toque **Aut.** o **Manual** junto a Emis.

- **Aut.** : El sistema selecciona automáticamente una emisora según la fuerza de la señal.
- **Manual** : Se puede seleccionar una emisora de forma manual.
- Si se toca **Manual**, aparece la pantalla de selección de área (país) mostrada en el paso 3.



3 Toque la emisora que desee recibir.



3. Visualización y guía de la información RDS-TMC

Ajuste de la visualización de la información RDS-TMC

Es posible seleccionar la información RDS-TMC que se muestra en el mapa.

1 Toque **RDS-TMC** en la pantalla de menú.



2 Toque **Most info RDS-TMC**.



3 Toque la información RDS-TMC que se mostrará.

- Para cancelar, toque el elemento seleccionado de nuevo.
- Para mostrar todos los elementos de información, toque **Todos act.**
- Para que no aparezca ninguno, toque **Todos dsc.**
- El selector tocado se volverá más brillante.
- Consulte la página siguiente para obtener más datos sobre la información RDS-TMC.

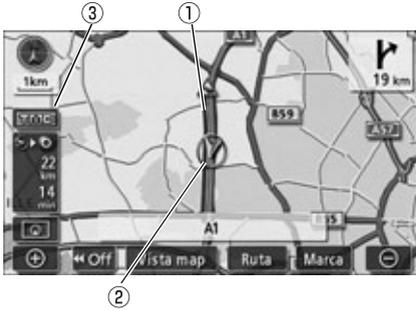


4 Toque **OK**.

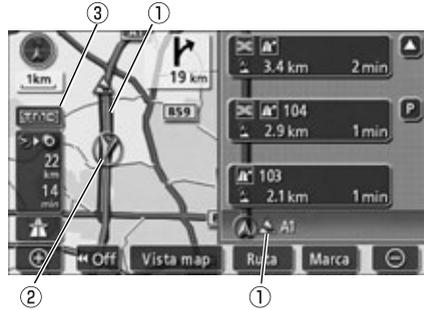
3. Visualización y guía de la información RDS-TMC

Visualización de la información RDS-TMC

Cuando está establecida la visualización de la información RDS-TMC, ésta aparece en el mapa.



● Visualización de información RDS-TMC



● Visualización de información RDS-TMC (en modo autopista)

Nº	Indicación	Significado
①	Icono de RDS-TMC	Los iconos aparecen en lugares en los que el tráfico está limitado debido a accidentes u obras. Se puede ver información de texto si se toca el icono.
②	Flecha de información RDS-TMC	Se muestran las condiciones del tráfico a lo largo de la carretera indicada por la flecha. Las diversas situaciones se indican mediante los colores siguientes. ● Rojo: Tráfico detenido ● Naranja: Congestión ● Azul: Vía cerrada debido a un accidente u otro motivo
③	Indicador RDS-TMC	Aparece mientras se recibe la información RDS-TMC.

Ajuste de la guía vocal de RDS-TMC

Es posible recibir la información RDS-TMC correspondiente a la ruta a través de mensajes de voz durante la guía de ruta.

- 1 Toque **RDS-TMC** en la pantalla de menú.



- 2 Toque **Guía vocal**.

- La guía vocal se activa o desactiva cada vez que se toca **Guía vocal**.
- El indicador de función se ilumina cuando la guía vocal está activada.



Indicador de función

Recepción de la guía vocal de RDC-TMC

Cuando existe información RDS-TMC disponible para la ruta, el indicador de RDS-TMC se convierte en un selector táctil ().

- 1 Toque el indicador de RDS-TMC cuando aparezca en el mapa.
- Se proporcionará información RDS-TMC mediante la guía vocal.



3. Visualización y guía de la información RDS-TMC

Ajuste de la función para evitar el tráfico automáticamente mediante RDS-TMC

Cuando se recibe información RDS-TMC, el sistema puede utilizarla para buscar una ruta que evite el tráfico.

1 Toque **RDS-TMC** en la pantalla de menú.



2 Toque **Evitar tráfico auto.**

- La función de evitar el tráfico automáticamente se activa o desactiva cada vez que se toca **Evitar tráfico auto.**
- El indicador de función se ilumina cuando esta función está activada.



Indicador de función



Cuando se calcule una nueva ruta, aparecerá una pantalla de confirmación en la que se le preguntará si desea o no aceptarla.

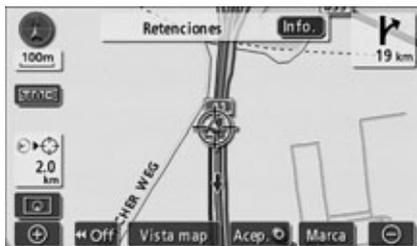
- Toque **Sí** para cambiar la guía de ruta en función de la ruta nueva.
- Toque **No** para mantener la ruta anterior.



Visualización de la información RDS-TMC mediante texto

La información RDS-TMC sobre el tráfico se puede visualizar a modo de texto.

- 1 Toque el icono de RDS-TMC.
 - Aparecerá la barra de información RDS-TMC en el mapa.
- 2 Toque **Info.** .
 - Aparecerá la pantalla de información de tráfico.
- 3 Toque **Detalle** .
 - Aparecerá la información de texto.



3. Visualización y guía de la información RDS-TMC

Visualización del tráfico en ruta

Durante la guía de ruta, se puede ver la información sobre el tráfico correspondiente a la ruta.

- 1 Toque **RDS-TMC** en la pantalla de menú.



- 2 Toque **Tráfico en ruta**.
 - Aparecerá la pantalla Tráfico en ruta.



- 3 Toque **Mapa** o **Detalle**.
 - Al tocar **Mapa** aparece un mapa del área que contiene información relacionada con el tráfico.
 - Al tocar **Detalle** aparece la información en forma de texto.



Visualización de todas las incidencias de tráfico

Es posible mostrar toda la información RDS-TMC disponible.

- 1 Toque **RDS-TMC** en la pantalla de menú.



- 2 Toque **Todas incid. tráfico**.

- La pantalla de todas las incidencias de tráfico que aparece varía en función de la información sobre el tráfico que se reciba.
 - Cuando se recibe información RDS-TMC de un único país, aparece la pantalla de selección de carretera.
 - Cuando se recibe información RDS-TMC de varios países, aparece la pantalla de selección de país.
 - Si se recibe información RDS-TMC del Reino Unido, aparece una pantalla para seleccionar el tipo de carretera.



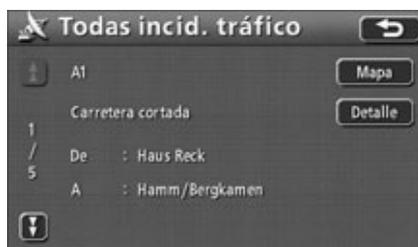
3. Visualización y guía de la información RDS-TMC

Si se recibe información RDS-TMC de un único país

- 1 Toque el nombre de la carretera sobre la que desee mostrar información.



- 2 Toque **Mapa** o **Detalle** .
 - Toque **Mapa** para ver un mapa en relación con la información RDS-TMC.
 - Toque **Detalle** para ver la información RDS-TMC mediante texto.



- 3 Pantalla que aparece al tocar **Mapa** .



- 4 Pantalla que aparece al tocar **Detalle** .



Si se recibe información RDS-TMC de varios países

1 Toque el nombre del país sobre el que desee ver información.

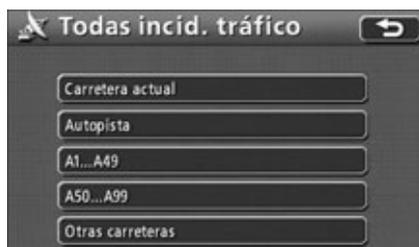
- Aparecerá la pantalla de selección de carretera. Consulte el paso **1** de “**Si se recibe información RDS-TMC de un único país**” para obtener instrucciones sobre cómo seleccionar una carretera.



Si se recibe información RDS-TMC del Reino Unido

1 Toque el tipo de carretera sobre la que desee mostrar información.

- Aparecerá la pantalla de selección de carretera. Consulte el paso **1** de “**Si se recibe información RDS-TMC de un único país**” para obtener instrucciones sobre cómo seleccionar una carretera.



1. Pantalla de información

Las funciones de información son “SETTING”, “ESN”, “SYSTEM CHECK” y “DATA”.

Las funciones “CAMERA SCREEN” y “AV SELECTOR” funcionan cuando estos dispositivos optativos se encuentran conectados.

Pantalla de información

1 Toque **INFO.** en la pantalla de menú.



2 Toque cualquier selector.

- Seleccione un elemento.
- En la pantalla de información se encuentran disponibles las siguientes funciones.



Orden de visualización/elemento (selector táctil)		Función	Página
1	CAMERA SCREEN	Muestra la cámara de visión posterior.	196
2	SETTING	Ajusta el fondo, los sonidos, etc.	193
3	ESN	Ajusta la ESN (Red de seguridad de ECLIPSE).	AVN8826 MANUAL DE USO / ESN
4	SYSTEM CHECK	Muestra la pantalla de comprobación del sistema.	195
5	DATA	Almacena y elimina los datos de imagen.	AVN8826 MANUAL DE USO / AUDIO
6	AV SELECTOR	Ajusta el monitor trasero y otras funciones de audio y vídeo.	AVN8826 MANUAL DE USO / AUDIO
7	RDS	Muestra la cámara de visión posterior.	AVN8826 MANUAL DE USO / AUDIO

Cambio de los ajustes

Los siguientes elementos se pueden ajustar mediante la opción **SETTING**.

Elemento	Función	Página
ILLUMINATION	Ajusta el color de visualización de los selectores del panel.	Más abajo
GUIDE TONE	Ajusta el tono guía de los selectores del panel y de los selectores táctiles.	AVN8826 MANUAL DE USO / AUDIO
Pic-CLIP	Ajusta el papel tapiz.	AVN8826 MANUAL DE USO / AUDIO
VIDEO CONVERT	Cambia el sistema de la imagen.	AVN8826 MANUAL DE USO / AUDIO
CAMERA SETTING	Ajusta la cámara de visión posterior.	196
NAVI GUIDE	Ajusta el altavoz de la navegación por voz.	31
USER DATA	Permite editar los puntos memorizados, los puntos de memoria de desvío, el archivo de destino, el trazado de la ruta y personalizar las funciones.	Manual del propietario
OPENING	Ajusta la pantalla de inicio (la pantalla que aparece cuando se enciende el dispositivo).	AVN8826 MANUAL DE USO / AUDIO

Ajuste del color de visualización de los selectores del panel

- 1 Toque **INFO.** en la pantalla de menú.
- 2 Toque **SETTING**.



1. Pantalla de información

3 Toque **BLUE** (AZUL) o **RED** (ROJO) en la opción ILLUMINATION.

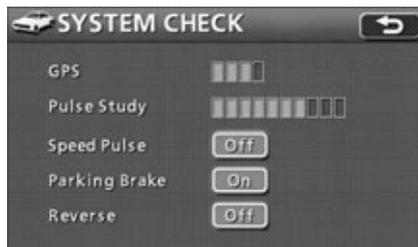
4 Toque **ENTER** .



2. Pantalla de comprobación del sistema

1 Toque **SYSTEM CHECK** en la pantalla de información.

- Aparecerá la pantalla de comprobación del sistema.



Elemento (selector táctil)	Función
GPS	Muestra las condiciones de recepción GPS. 4 indicadores encendidos: señales de recepción de 4 o más satélites. 3 indicadores encendidos: señales de recepción de 3 satélites. Ningún indicador encendido: no se puede medir.
Pulse Study	Muestra el progreso de la función inteligente de compensación de distancia usando diez niveles.
Speed Pulse	Muestra el estado de la señal de pulsos de velocidad. On: existe señal de pulso de velocidad. Off: no hay señal de pulso de velocidad.
Parking Brake	Muestra el estado del freno de estacionamiento. On: freno de estacionamiento aplicado. Off: freno de estacionamiento no aplicado.
Reverse	Muestra el estado de la marcha atrás. On: el vehículo tiene puesta la marcha atrás. Off: el vehículo no tiene puesta la marcha atrás.

1. Funciones de la cámara de visión posterior

Si está instalada la cámara de visión posterior optativa, es posible ver la imagen trasera en la pantalla del monitor.



Precaución

- No confíe en exceso en la cámara de visión posterior.
- Utilice la cámara de visión posterior como un medio alternativo de comprobar los obstáculos situados detrás del vehículo.
- Las gotas de lluvia u otros fenómenos naturales pueden hacer que la imagen de la cámara resulte borrosa.
- No dé marcha atrás mirando sólo al monitor. Utilice el retrovisor central y los dos laterales para comprobar si existen obstáculos detrás del vehículo o a su alrededor.
- No utilice la cámara de visión posterior en las siguientes situaciones:
 - En carreteras heladas, resbaladizas o nevadas
 - Con el maletero abierto
 - Si se utilizan cadenas o una rueda de repuesto
 - En pendientes o carreteras en mal estado
- Cuando la temperatura del aire fuera del vehículo es baja, puede que la imagen se vea oscura o resulte apenas perceptible. En especial, es posible que se distorsionen las imágenes de objetos en movimiento, o bien que no resulten visibles en la pantalla, de manera que el conductor siempre debe confirmar directamente la seguridad alrededor del vehículo de forma visual.



- La posición y la distancia reales de las personas o los objetos pueden variar en función de las características de la lente de la cámara.
- No exponga la cámara a impactos fuertes; no la golpee ni permita que choque con otros objetos. Puede que la cámara de visión posterior no funcione de forma correcta si su posición o su ángulo de montaje son erróneos.
- La cámara es impermeable. No desinstale, desmonte ni reconfigure la unidad. De lo contrario, puede que la cámara de visión posterior no funcione bien.
- Si se frota la cubierta de la cámara con mucha fuerza o bien se utiliza un cepillo fuerte o abrasivo para limpiarla, es posible que se raye, lo que afectará de forma negativa a la calidad de la imagen.
- La cubierta de la cámara está hecha de plástico. No le aplique disolventes orgánicos, cera, desengrasantes, revestimiento de vidrio, etc. Si se le ha aplicado alguna de estas sustancias, retírela inmediatamente.
- Si se vierte agua caliente sobre la cámara de visión posterior para deshacerla cuando hace frío, es posible que se produzca un cambio brusco de temperatura que podría dejarla inservible.
- Puede que la cámara de visión posterior no funcione de manera normal si resulta dañada como consecuencia de un golpe. Llévela de inmediato a su distribuidor local para que la revisen.
- No exponga la unidad a la luz directa del sol durante períodos de tiempo prolongados. De lo contrario, podría quedar una imagen impresa.
- Las imágenes mostradas en las ilustraciones son sólo ejemplos. La amplitud de la imagen del monitor varía en función del modelo de vehículo.
- En el momento en que el vehículo se pone en marcha atrás, parte del monitor aparece en blanco y luego se estabiliza gradualmente.
- Aparecerá una banda vertical blanca si la cámara recibe la luz directa del sol, de faros o de cualquier otra fuente de luz fuerte. Esto se conoce como borrosidad.
- Después de usar la unidad durante un período prolongado, pueden aparecer arañazos blancos y líneas verticales a temperaturas elevadas, en función de las características del CCD.
- Es posible que la luz fluorescente de 50 Hz provoque parpadeos en la pantalla. Esto no indica un fallo de funcionamiento.
- Ya que la cámara de visión posterior utiliza una lente especial, la imagen y la distancia que se muestran en la pantalla difieren de las reales.

1. Funciones de la cámara de visión posterior

Imagen de la cámara de visión posterior

Visualización de la imagen de visión posterior

Visualización automática

1 Ponga la marcha atrás.

- La imagen posterior aparecerá en la pantalla del monitor.
- Si quita la marcha atrás, se volverá a mostrar la pantalla que había antes de aparecer la imagen de la cámara posterior (navegación, audio, pantalla en blanco, etc.).



Visualización manual

- 1 Toque **INFO.** en la pantalla de menú.
- 2 Toque **CAMERA SCREEN** en la pantalla de información.
 - La imagen posterior aparecerá en la pantalla del monitor.
 - Toque **CAMERA SCREEN** de nuevo para volver a la pantalla que había antes de aparecer la imagen de la cámara posterior (navegación, audio, pantalla en blanco, etc.).

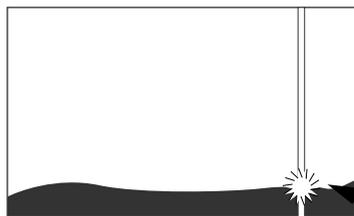


1. Funciones de la cámara de visión posterior



- La amplitud de la imagen puede variar en función del vehículo y de las condiciones de la carretera.
- Existe un límite para el alcance de la cámara. Los objetos situados cerca de los extremos del parabarroques y debajo de él no resultan visibles.
- El color que aparece en la imagen posterior puede diferir del correspondiente a los objetos reales.
- Es posible ajustar el brillo y el contraste de la imagen. (Consulte “**Ajuste y establecimiento de la pantalla**” en el documento “**Manual del propietario / Audio**”).
- Según el vehículo, es posible que la guía negra aparezca mal alineada a izquierda y derecha. Esto no indica un fallo de funcionamiento.
- En las siguientes situaciones, puede que resulte difícil ver la pantalla. Esto no indica un fallo de funcionamiento.
 - En áreas oscuras (como por la noche).
 - Cuando la temperatura cerca de la cámara es muy alta o baja.
 - Cuando hay gotas de lluvia en la lente de la cámara o la humedad es elevada (si llueve).
 - Cuando hay sustancias extrañas cerca de la cámara (como barro).
 - Cuando la luz del sol o de los faros llega a la lente de la cámara directamente.
 - Cuando llega a la cámara un punto de alta luminancia (como la reflexión de los rayos del sol en el chasis), puede producirse un efecto de borrosidad*, típico de las cámaras CCD.

[Pantalla]



*Efecto de borrosidad: Fenómeno por el cual aparece una línea vertical a partir de un punto de alta luminancia que llega a la cámara (como la reflexión de los rayos del sol sobre el chasis).

Punto de alta luminancia

Ajuste de la cámara de visión posterior

Es posible establecer si la imagen de la cámara de visión posterior aparecerá al poner la marcha atrás (AUTO) o se gestionará desde la pantalla INFORMATION (MANUAL).

1 Toque **INFO.** en la pantalla de menú.

2 Toque **SETTING**.

3 Toque **AUTO** o **MANUAL** junto a CAMERA SETTING.

4 Toque **ENTER**.



1. Situaciones en las que es necesaria una corrección

El lugar actual se debe corregir cuando:

- Se cambia una rueda (realice una corrección automática). (Corrección de distancia).

Es recomendable corregir el lugar actual cuando:

- La marca de posición del vehículo  está mal alineada, lo que significa que aparece en un sitio distinto del lugar real (corrija el lugar y la dirección de la marca de posición del vehículo ). (Corrección del lugar actual).

No obstante, si la marca de posición del vehículo  del mapa no está correctamente alineada, continúe conduciendo unos instantes y el dispositivo corregirá automáticamente el lugar actual mediante los datos de correspondencia con el mapa y de GPS.

En el supuesto de que los datos de GPS no se puedan utilizar y de que el lugar actual no se corrija automáticamente, aparque su vehículo en un lugar seguro y corrija manualmente el lugar actual.

Corrección del lugar actual

- 1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

- 2 Toque **Ajustar** junto a Calibración.



- 3 Toque **Posición/Dirección**.



Toque **Predet.** en la pantalla Configurar para devolver todos los elementos a sus valores por defecto.

4 Toque .

- Mueva el mapa hasta el lugar actual.

5 Toque **Acept.** .



6 Defina la dirección.

- Toque  para girar la dirección en el sentido contrario al de las agujas del reloj y  para hacerlo en el sentido de las agujas del reloj.

7 Toque **Acept.** .



Puede corregir el lugar actual mediante un mapa detallado con una escala de 500 m o menos.

1. Situaciones en las que es necesaria una corrección

Corrección de la distancia

1 Toque **Configurar** en la pantalla de menú.

2 Toque **Ajustar** junto a Calibración.



3 Toque **Cambio de neumático**.

- Se ejecuta una corrección automática.



ATENCIÓN

● Este dispositivo lleva a cabo una corrección de distancia automática mediante GPS y las señales de velocidad del vehículo. Puede que la corrección se retrase en caso de una desviación brusca que sobrepase la función de corrección automática, como por ejemplo al cambiar un neumático o volver a instalar el dispositivo en otro vehículo.

En tal caso, conduzca unos 10 kilómetros en una carretera con buena recepción de la señal GPS.

● Si la corrección no es posible, lleve el dispositivo a su distribuidor local para que lo revisen.

● Durante la corrección automática, puede que la posición del vehículo no quede bien alineada.

● Como resultado de la función inteligente de compensación de distancia, puede que existan variaciones en el avance de la marca de posición del vehículo  aunque haya finalizado la corrección automática, en función de las condiciones de conducción.

● Toque **Predet.** en la pantalla de configuración para devolver todos los elementos a sus valores por defecto.

2. Almacenamiento de los ajustes de navegación

Es posible guardar ajustes personalizados para hasta tres usuarios distintos.

Cabe la posibilidad de recuperar un patrón de ajuste guardado para realizar operaciones de navegación.

Ajustes que se pueden guardar

Elemento	Página	Elemento	Página
Orientación del mapa	42	Volumen	29
Modo de visualización del mapa	43, 122	Todos los elementos de la pantalla de configuración	20
Escala de reducción del mapa	37	Preferencia de carretera	108
Ajustes de la parte derecha en la pantalla dividida	43	Ajustes de trazado de ruta	39
Guía vocal	138	Tiempo necesario	134
Ajustes de idioma	-	Ajustes de RDS-TMC	180

Almacenamiento de los ajustes de navegación

- 1 Establezca los ajustes que desee guardar.
 - No es necesario realizar cambios para guardar los ajustes actuales.

- 2 Toque **Sel. usuario** en la pantalla de menú.

- 3 Toque **Memorizar**.



2. Almacenamiento de los ajustes de navegación

4 Toque **Sí** .

- Toque **No** para volver a la pantalla original.
- Toque **Memorizar** en el caso de los ajustes previamente guardados, seguido de **Sí** para sobrescribirlos.



Cuando no hay ajustes guardados, **Eliminar** queda inutilizable.

Recuperación de los ajustes guardados

1 Toque **Sel. usuario** en la pantalla de menú.

2 Toque **Usuario1** , **Usuario2** o **Usuario3** .

- Los ajustes de navegación actuales serán reemplazados por los guardados bajo el selector táctil elegido.



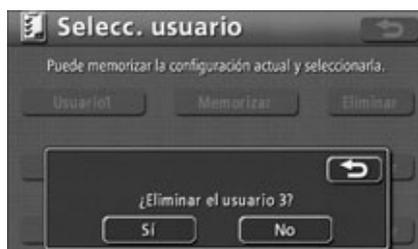
Eliminación de todos los ajustes de navegación guardados

1 Toque **Sel. usuario** en la pantalla de menú.

2 Toque **Eliminar** junto a Usuario1/2/3.

3 Toque **Sí** .

- Toque **No** para volver a la pantalla original.

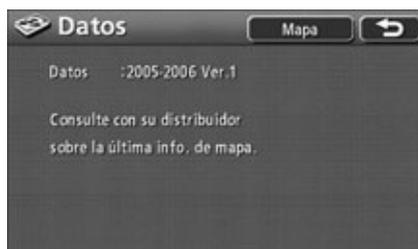


3. Información de los mapas

Es posible ver la información almacenada en este dispositivo, como los datos de los mapas. La pantalla siguiente es sólo un ejemplo. Los datos mostrados pueden variar en función del tipo de mapa y de su fecha de creación.

Visualización de la información de los mapas

- 1 Toque **Datos** en la pantalla de menú.



El selector **Mapa** se utiliza para recibir datos de mapa actualizados. Esta operación sólo la puede llevar a cabo un especialista en el establecimiento del distribuidor local. (Con sólo tocar el selector no se actualizarán los datos de mapa).

4. Precisión y errores

Precisión de ubicación

GPS es un sistema por satélite muy preciso controlado por el Departamento de Defensa estadounidense. Pueden producirse errores debido a la existencia de trayectos múltiples debidos a las reflexiones en edificios u otras estructuras.

Calidad de la señal GPS y condiciones de recepción

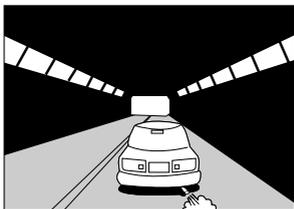
Cualquier obstrucción que se produzca entre el satélite y la antena GPS interrumpirá la recepción de la señal procedente del satélite.

Asimismo, se deben recibir 3 o más señales simultáneamente para que se pueda determinar la ubicación. Cuando se conduce por lugares como los indicados a continuación, la determinación de la posición mediante GPS no resulta posible.

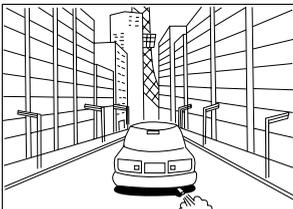
Además, los obstáculos situados en la antena GPS o cerca de ella (como la carga), interrumpen las señales del satélite.

- Ya que el satélite GPS orbita alrededor de la tierra, las condiciones de recepción de la señal pueden variar en función de la posición del satélite, aunque se siga conduciendo en la misma área. Es más probable que se obstruyan las señales de un satélite que orbita cerca del horizonte.
- El satélite GPS está controlado por el Departamento de Defensa estadounidense; y puede que en ocasiones pierda precisión en la determinación de la posición de manera intencionada.

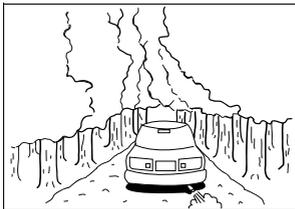
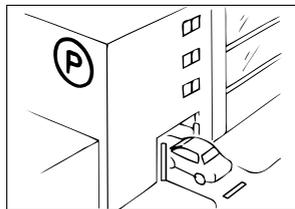
Bajo tierra, en túneles o estructuras de aparcamiento interiores



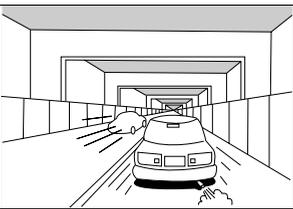
Rodeado de obstáculos como edificios altos



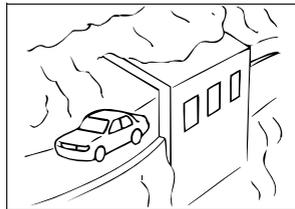
En edificios



En áreas muy boscosas



Bajo vías elevadas



En carreteras junto a acantilados o en entradas a cuevas

4. Precisión y errores



En las siguientes situaciones, asegúrese de instalar la antena GPS en la posición indicada en el manual de instrucciones correspondiente al modelo de su vehículo.

- Si el ruido emitido por otro dispositivo eléctrico disminuye la recepción de la señal.
- Si el dispositivo podría impedir el funcionamiento correcto de los airbags.
- Si la señal del satélite recibida por las partes trasera o lateral del vehículo se ve reducida debido a un montante del parabrisas o a un panel del techo.

Error de visualización del lugar actual

A fin de hallar la posición exacta del lugar actual, este dispositivo utiliza los datos compilados procedentes del satélite GPS, el sensor de velocidad del vehículo y el sensor giroscópico de vibración. Como cada uno de ellos presenta un margen de error, puede que el lugar actual indicado no coincida exactamente con la posición real.

Si el lugar indicado es distinto del real, es posible corregirlo. Aparque el vehículo en un lugar seguro antes de continuar.

Errores relacionados con los neumáticos

Este dispositivo calcula la distancia recorrida por el vehículo mediante un sensor de velocidad que mide la rotación de los neumáticos. Las siguientes situaciones provocarán un error significativo que puede hacer imposible la determinación del lugar actual.

- El uso de neumáticos no estándar.
- La conducción sobre carreteras nevadas, con grava o resbaladizas.
- La presión incorrecta de los neumáticos.
- El uso de neumáticos nuevos (se puede modificar el ajuste del coeficiente de compensación de distancia).

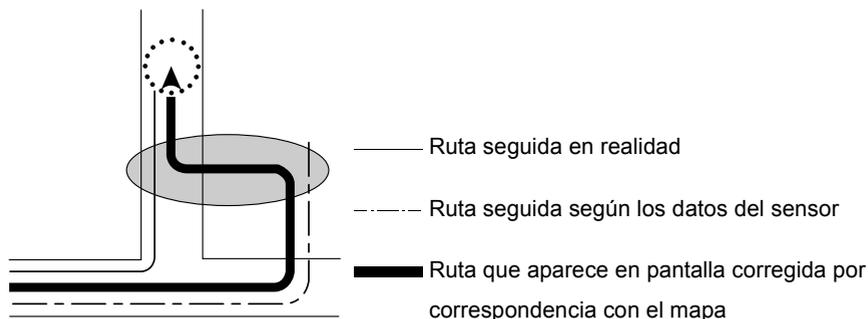
Corrección del sensor de posición del vehículo mediante la correspondencia con el mapa

La correspondencia con el mapa es un sistema que compara los datos de posición correspondientes al lugar actual procedentes del GPS y de otras fuentes con la información de conducción real a fin de hacer coincidir el lugar actual con la carretera apropiada.

Este dispositivo corrige los datos del lugar actual compilados a través de la navegación independiente y la navegación por satélite y los compara con la forma de la carretera.

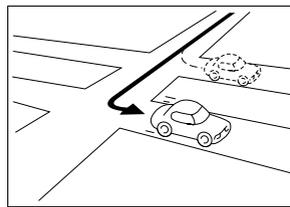
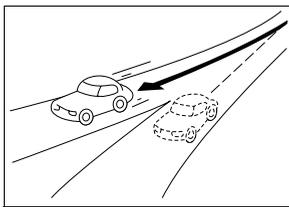
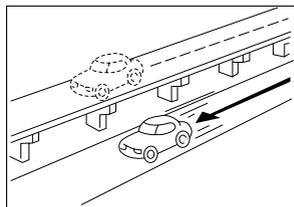
No obstante, puede ocurrir que un error relacionado con el lugar actual no se pueda evitar y la posición indicada en el mapa no coincida con la ubicación real, incluso tras la corrección mediante la correspondencia con el mapa.

Asimismo, si conduce por una carretera cuya forma real difiere de los datos contenidos en el mapa, es posible que la marca de posición aparezca mal alineada.



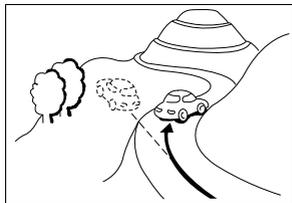
Precisión de la visualización del lugar actual y de la guía de ruta

Las siguientes situaciones no representan fallos de funcionamiento, sino simplemente ejemplos de falta de precisión en la determinación del lugar actual o en la guía de ruta, en función de la carretera y de las condiciones de conducción.

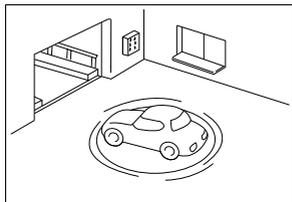


4. Precisión y errores

El lugar actual aparece en una carretera paralela a la elegida.

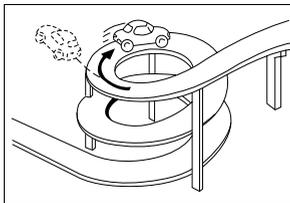


El lugar actual aparece mal alineado cuando se conduce en carreteras empinadas.

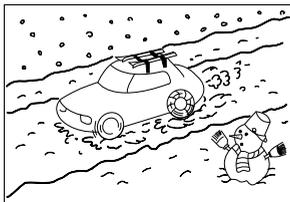


El lugar actual aparece mal alineado cuando el vehículo se gira en una plataforma giratoria con el interruptor de encendido apagado.

Al girar en una carretera que se bifurca en otras dos (en forma de "Y"), el lugar actual aparece en la otra carretera.

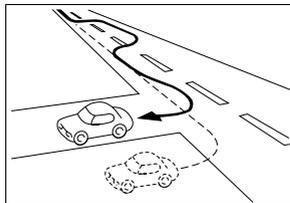


El lugar actual aparece mal alineado cuando se conduce en una curva continua en la misma dirección.

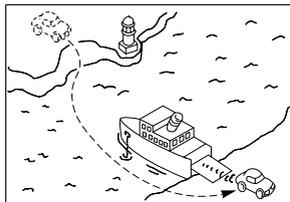


El lugar actual aparece mal alineado cuando se conduce por una carretera nevada o resbaladiza, o bien si se usan cadenas.

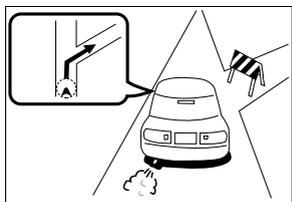
Al realizar un giro, el lugar actual aparece en la carretera situada justo antes o después de la elegida.



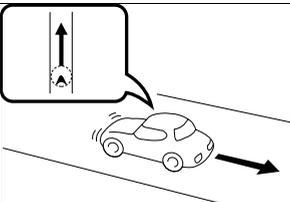
El lugar actual aparece mal alineado cuando se cambia de carril.



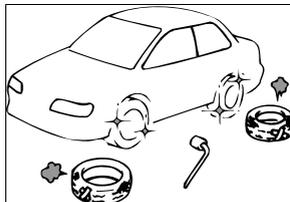
Cuando el vehículo se mueve en ferry o de cualquier otra forma distinta de la conducción, el GPS indicará un lugar actual en el área en la que se encontraba el vehículo antes de ser transportado.



Cuando la guía de ruta indica una carretera que en realidad está bloqueada (está prohibido el tráfico normal).



El lugar actual aparece mal alineado cuando se circula marcha atrás.

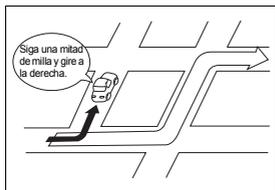


Tras cambiar los neumáticos, la marca de posición del vehículo puede aparecer mal alineada.

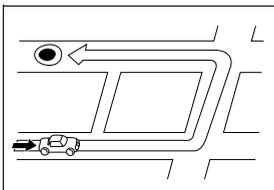
Datos de nomenclatura geográfica y de carreteras

Las carreteras y los lugares geográficos indicados están sujetos a cambios tras la compilación del mapa, por lo que pueden diferir de los nombres reales.

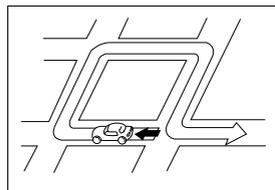
Guía de ruta



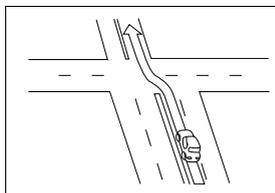
Si gira en una intersección que no forma parte de la guía de ruta, puede producirse un error en las instrucciones de la guía vocal.



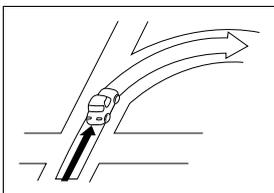
Cuando se busca una ruta, la proporcionada puede incluir un desvío.



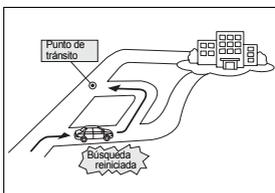
La guía de ruta puede indicar un cambio de sentido.



Cuando se conduce por una carretera recta, puede que la guía de ruta le indique que debe seguir recto (en casos en los que la forma de la intersección hace que resulte difícil de determinar).

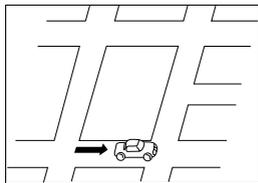


Puede que no se produzca la guía de ruta aunque se gire en una intersección.

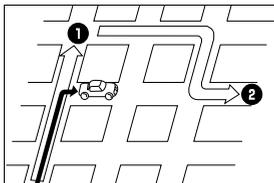


Cuando se conduce hacia un destino sin pasar por un punto de tránsito, puede que el dispositivo reinicie una búsqueda de ruta y proporcione otra ruta que le lleve hacia ese punto de tránsito.

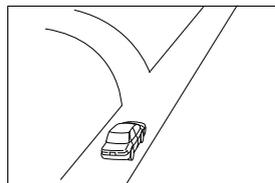
4. Precisión y errores



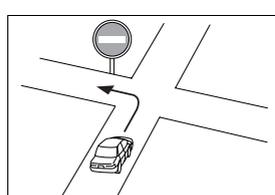
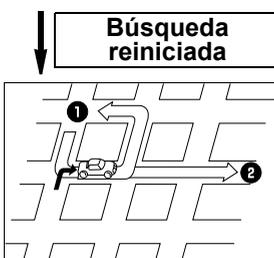
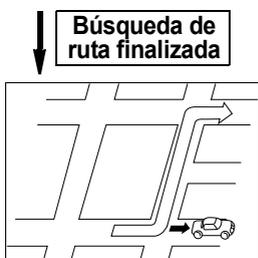
Cuando se busca una ruta, puede que la pantalla de ruta no aparezca a tiempo para el siguiente giro.



Si se omiten el primer destino o varios de ellos, se reinicia la búsqueda de ruta para proporcionar una ruta que los incluya.



Cuando se proporciona guía sobre el destino, puede que se indiquen varios nombres geográficos.



Conduzca según las normas de tráfico vigentes.

- Puede que el dispositivo tarde más en reiniciar una búsqueda de ruta cuando se conduce por una autopista.
- Si se ajusta la marca de posición correspondiente al lugar actual de manera manual y, a continuación, se inicia la conducción antes de que se corrija la posición, el lugar actual no se mostrará de forma correcta.
- Puede que la ruta no cambie a pesar de reiniciarse la búsqueda.
- Si establece el lugar actual, el destino o un punto de tránsito en una isla remota o en un área en la que no existen carreteras que permitan la guía, puede que el dispositivo no busque ruta alguna.
- Puede que el dispositivo no busque la ruta si el lugar actual y el destino están muy cerca.
- Puede que la guía de ruta no recomiende necesariamente vías de peaje y autopistas a pesar de haber definido los criterios de búsqueda necesarios para incluirlas.

De igual forma, puede que la guía de ruta muestre rutas que contengan vías de peaje y autopistas a pesar de haberlas excluido de la búsqueda.

(El uso de "Permitir/No permitir vías de peaje o autopistas" otorga prioridad a las rutas con o sin vías de peaje o autopistas sólo en el caso de que estén disponibles ambos tipos de rutas).

1. Puntos importantes

Si aparece alguno de estos mensajes

Si se muestra alguno de estos mensajes, compruebe la unidad mientras consulta la causa y la medida correctiva en sus columnas correspondientes.

Mensajes	Causa	Medida correctiva
Check GPS antenna (Compruebe la antena de GPS)	La antena GPS no se ha conectado correctamente.	Conecte la antena GPS correctamente.
Check speed pulse (Pulso de velocidad)	El dispositivo no se ha conectado correctamente al sensor de velocidad del vehículo.	Conecte el sensor de velocidad del vehículo correctamente.
Puntos anteriores sin registrar.	No existen destinos establecidos previamente.	Registre un destino en el archivo y continúe. (Al establecer un destino se registra en los archivos).
El domicilio no está registrado. Registrar en los puntos memorizados del menú.	El domicilio no se encuentra registrado como punto memorizado.	Regístrelo como punto memorizado y continúe. (Consulte la página 147).
No hay puntos de acceso rápido registrados. Registrar en los puntos memorizados del menú.	El acceso rápido no se encuentra registrado como punto memorizado.	Regístrelo como punto memorizado y continúe. (Consulte la página 167).
No roads available for guidance near here destination. Please refer to map. (No hay carreteras posibles para la guía cerca del destino actual. Por favor, véase mapa.)	No hay carreteras por las que sea posible la guía de ruta en las proximidades del lugar actual.	Consulte un mapa y continúe.
No hay carreteras disponibles para guía cerca de posición y destino actual. Por favor, véase mapa.	No hay carreteras por las que sea posible la guía de ruta en las proximidades del lugar actual ni del destino.	Consulte un mapa y continúe.
No hay carreteras posibles para la guía cerca del destino actual. Por favor, véase mapa.	No hay carreteras por las que sea posible la guía de ruta en las proximidades del destino.	Consulte un mapa y continúe.
Carreteras con restricciones temporales en esta ruta.	La ruta buscada incluye carreteras con restricción de tiempo.	Vuelva a iniciar la búsqueda de ruta que evite las carreteras con restricciones de tiempo si desea omitirlas. (Consulte la página 108).
Destino muy lejano. Cambie a un punto a menos de 5000 km en línea recta.	El destino establecido se encuentra demasiado lejos.	Establezca un destino dentro de una distancia de 5.000 km en línea recta.
No hay carreteras próximas para la guía. Realice de nuevo la operación tras desplazarse.	No hay carreteras disponibles que se puedan utilizar como carreteras cuando se indique una para el cambio de ruta.	Mueva el mapa e indique una carretera preferente entre las carreteras de las proximidades.
No se pueden guardar más puntos. Por favor, elimine algunos.	Ha intentado establecer más de cinco destinos.	Se pueden establecer hasta cinco destinos. Elimine los destinos innecesarios y continúe añadiendo otros nuevos. (Consulte la página 118).
No se puede buscar una nueva ruta. Se visualizará la ruta anterior.	No se ha podido encontrar una ruta nueva al reiniciar la búsqueda de ruta.	La guía de ruta seguirá utilizando la ruta actual. (Conduzca de acuerdo con la guía de ruta).

1. Puntos importantes

Mensajes	Causa	Medida correctiva
El destino está próximo. Por favor, compruebe el mapa.	Ha intentado establecer el destino en un lugar cercano.	El destino está cerca. Consulte el mapa y siga conduciendo.
No hay ningún PDI próximo que concuerde.	No se han encontrado PDIs correspondientes cerca para la búsqueda de PDIs en las proximidades.	Busque los PDIs en otra zona.
No hay ningún PDI que concuerde en la ruta.	No se han encontrado PDIs correspondientes en las proximidades para la búsqueda de PDIs a lo largo de la ruta.	Busque los PDIs en otra zona.
No se puede indicar la posición en esta escala. Cambiando a un mapa más detallado.	Ha intentado establecer o registrar un destino o punto memorizado en un mapa con una escala de reducción de más de 500 m.	Establezca o registre el destino o punto memorizado en un mapa más detallado (con una escala de reducción inferior a 500 m).
Destino rodeado de agua. ¿Cambiar el destino?	Hay un río u otra masa de agua entre el destino y la carretera más cercana.	Toque Sí para mover el mapa y establezca un destino cerca de la carretera. Toque No para establecer el destino en la posición mostrada.
No hay puntos memorizados registrados. Registrar en los puntos memorizados del menú.	Ha intentado recuperar un mapa usando un punto de memoria que no se había registrado.	Registre el punto de memoria y continúe. (Consulte la página 154).
No se pueden registrar más puntos. Realice de nuevo esta operación tras eliminar puntos innecesarios.	Ha intentado registrar un punto memorizado cuando ya existen 106 puntos registrados.	Elimine los puntos memorizados innecesarios y continúe registrando uno nuevo. (Consulte la página 165).

Antes de solicitar una reparación

En ocasiones las pequeñas diferencias de rendimiento se pueden confundir con fallos de funcionamiento, así que consulte la siguiente tabla antes de solicitar una reparación.

Si no consigue resolver el problema con lo indicado a continuación, póngase en contacto con el distribuidor local.

Síntoma	Posible causa	Medida correctiva
El mapa no se mueve incluso al conducir.	¿Se muestra alguna pantalla aparte de la pantalla de lugar actual?	Visualice la pantalla del lugar actual. (Consulte la página 33).
No aparece la marca de posición del vehículo	¿Se muestra alguna pantalla aparte de la pantalla de lugar actual?	Visualice la pantalla del lugar actual. (Consulte la página 33).
No aparece la marca de GPS.	¿Se encuentra el dispositivo en un lugar donde no se pueden utilizar los datos de GPS?	Mueva el vehículo hasta una zona libre de obstáculos o quite los objetos ubicados en la antena GPS.
No se emite la guía vocal.	¿La opción "Guía vocal automática" se ha establecido en Off ?	Toque On junto a "Guía vocal automática" en la pantalla de configuración.
	¿Se ha detenido la guía?	Si la guía de ruta se ha detenido, reanúdela. (Consulte la página 121).
	¿Se ha reducido el volumen de la guía (voz OFF)?	Aumente el volumen. (Consulte la página 29).
Hay pequeñas manchas o puntos luminiscentes en la pantalla del monitor.	Este fenómeno es característico de los paneles de cristal líquido. El panel de cristal líquido está hecho con una precisión de alta tecnología y proporciona una imagen un 99,99 % efectiva o más. No obstante, puede haber un 0,01 % de pérdida de imagen o luces encendidas continuamente.	No se trata de una avería, utilice el dispositivo en estas condiciones.
La imagen que aparece en pantalla es irregular durante un instante después de encender el interruptor del motor.	En los climas fríos, las características del alumbrado de fondo del panel de cristal líquido pueden emitir luz de modo irregular.	Esta condición se corregirá sola en unos minutos a medida que el alumbrado de fondo se vaya calentando.
Es difícil ver la pantalla.	¿Están el contraste y el brillo correctamente ajustados?	Ajústelos. (Consulte la página 24).
La marca de posición del vehículo se muestra en un punto distinto del lugar actual. (La marca de posición del vehículo no está alineada).	La marca de posición del vehículo puede estar mal alineada según las condiciones del satélite o el estado del vehículo (condiciones de la carretera y estilo de conducción). Además, la marca de posición del vehículo puede estar mal alineada si se circula por una carretera de reciente construcción o una carretera con una forma distinta a la que figura en los datos grabados del mapa.	Siga conduciendo y el lugar actual se corregirá automáticamente utilizando los datos de correspondencia con el mapa y de GPS. (En algunos casos, pueden necesitarse varios minutos). Si los datos de GPS no se utilizan y el lugar actual no se corrige automáticamente, detenga el vehículo en una zona segura y corrija el lugar actual. (Consulte la página 202).
Hay distorsión o ruido en la pantalla de mapa.	¿Se está usando algún dispositivo que genere interferencias eléctricas cerca de la unidad? Ejemplo de dispositivos que emitan alta tensión: Ionizadores Ejemplo de dispositivos que emitan ruido eléctrico: Teléfonos móviles u otros dispositivos inalámbricos	Mantenga esos dispositivos tan lejos como sea posible de la unidad. Si un dispositivo sigue provocando interferencias, deje de utilizarlo.

2. Copyrights

©1993 NAVTEQ. All Rights Reserved.

Territory	Notice
Austria	© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
Belgium	Traffic Information is provided by the Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministère de l'Équipement et des Transports.
Croatia Estonia Latvia Lithuania Poland Slovenia	© EuroGeographics
France	source: Géoroute® IGN France & BD Carto® IGN France source : IGN France
Germany	Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen
Greece	Copyright Geomatics Ltd.
Hungry	Copyright ©2003; Top-Map Ltd.
Italy	La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana
Norway	Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority
Spain	Información geográfica propiedad del CNIG
Sweden	Based upon electronic data © National Land Survey Sweden
Switzerland	Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie

This product includes mapping data licensed from Ordnance Survey with the permission of Her Majesty's Stationary Office. ©Crown copyright and/or database right 2006. All rights reserved. License number 150000678

Copyright © 2007 Zenrin Europe B.V., All Rights Reserved.

END USER LICENSE AGREEMENT (English)

PLEASE READ THIS END USER LICENSE AGREEMENT CAREFULLY BEFORE USING THE NAVTEQ DATABASE

NOTICE TO THE USER

THIS IS A LICENSE AGREEMENT - AND NOT AN AGREEMENT FOR SALE - BETWEEN YOU AND NAVTEQ B.V. FOR YOUR COPY OF THE NAVTEQ NAVIGABLE MAP DATA-BASE, INCLUDING ASSOCIATED COMPUTER SOFTWARE, MEDIA AND EXPLANATORY PRINTED DOCUMENTATION PUBLISHED BY NAVTEQ (JOINTLY "THE DATABASE"). BY USING THE DATABASE, YOU ACCEPT AND AGREE TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF THIS END USER LICENSE AGREEMENT ("AGREEMENT"). IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, PROMPTLY RETURN THE DATABASE, ALONG WITH ALL OTHER ACCOMPANYING ITEMS, TO YOUR SUPPLIER FOR A REFUND.

OWNERSHIP

The Database and the copyrights and intellectual property or neighboring rights therein are owned by NAVTEQ or its licensors. Ownership of the media on which the Database is contained is retained by NAVTEQ and/or your supplier until after you have paid in full any amounts due to NAVTEQ and/or your supplier pursuant to this Agreement or similar agreement(s) under which goods are provided to you.

LICENSE GRANT

NAVTEQ grants you a non-exclusive license to use the Database for your personal use or, if applicable, for use in your business' internal operations. This license does not include the right to grant sub-licenses.

LIMITATIONS ON USE

The Database is restricted for use in the specific system for which it was created. Except to the extent explicitly permitted by mandatory laws (e.g. national laws based on the European Software Directive (91/250) and the Database Directive (96/9)), you may not extract or reuse substantial parts of the contents of the Database nor reproduce, copy, modify, adapt, translate, disassemble, decompile, reverse engineer any portion of the Database. If you wish to obtain interoperability information as meant in (the national laws based on) the European Software Directive, you shall grant NAVTEQ reasonable opportunity to provide said information on reasonable terms, including costs, to be determined by NAVTEQ.

TRANSFER OF LICENSE

You may not transfer the Database to third parties, except when installed in the system for which it was created or when you do not retain any copy of the Database, and provided that the transferee agrees to all terms and conditions of this Agreement and confirms this in writing to NAVTEQ. Multi-disc sets may only be transferred or sold as a complete set as provided by NAVTEQ and not as subset thereof.

LIMITED WARRANTY

NAVTEQ warrants that, subject to the warnings set out below, for a period of 12 months after acquisition of your copy of the Database, it will perform substantially in accordance with NAVTEQ's Criteria for Accuracy and Completeness existing on the date you acquired the Database; these criteria are available from NAVTEQ at your request. If the Database does not perform in accordance with this limited warranty, NAVTEQ will use reasonable efforts to repair or replace your non-conforming copy of the Database. If these efforts do not lead to performance of the Database in accordance with the warranties set out herein, you will have the option to either receive a reasonable refund of the price you paid for the Database or to rescind this Agreement. This shall be NAVTEQ's entire liability and your sole remedy against NAVTEQ. Except as expressly provided in this section, NAVTEQ does not warrant nor make any representations regarding the use of results of the use of the Database in terms of its correctness, accuracy, reliability, or otherwise. NAVTEQ does not warrant that the Database is or will be error free. No oral or written information or advice provided by NAVTEQ, your supplier or any other person shall create a warranty or in any way increase the scope of the limited warranty described above. The limited warranty set forth in this Agreement does not affect or prejudice any statutory legal rights that you may have under the legal warranty against hidden defects.

If you did not acquire the Database from NAVTEQ directly, you may have statutory rights against the person from whom you have acquired the Database in addition to the rights granted by NAVTEQ here under according to the law of your jurisdiction. The above warranty of NAVTEQ shall not affect such statutory rights and you may assert such rights in addition to the warranty rights granted herein.

LIMITATION OF LIABILITY

The price of the Database does not include any consideration for assumption of risk of consequential, indirect or unlimited direct damages which may arise in connection with your use of the Database. Accordingly, in no event shall NAVTEQ be liable for any consequential or indirect damages, including without limitation, loss of revenue, data, or use, incurred by you or any third party arising out of your use of the Database, whether in an action in contract or tort or based on a warranty, even if NAVTEQ has been advised of the possibility of such damages. In any event NAVTEQ's liability for direct damages is limited to the price of your copy of the Database.

THE LIMITED WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY, SET FORTH IN THIS AGREEMENT, DO NOT AFFECT OR PREJUDICE YOUR STATUTORY RIGHTS WHERE YOU HAVE ACQUIRED THE DATABASE OTHERWISE THAN IN THE COURSE OF A BUSINESS.

WARNINGS

The Database may contain inaccurate or incomplete information due to the passage of time, changing circumstances, sources used and the nature of collecting comprehensive geographic data, any of which may lead to incorrect results. The Database does not include or reflect information on - inter alia - neighborhood safety; law enforcement; emergency assistance; construction work; road or lane closures; vehicle or speed restrictions; road slope or grade; bridge height, weight or other limits; road or traffic conditions; special events; traffic congestion; or travel time.

GOVERNING LAW

This Agreement shall be governed by the laws of the jurisdiction, in which you reside at the date of acquisition of the Database. Should you at that moment reside outside the European Union or Switzerland, the law of the jurisdiction within the European Union or Switzerland where you acquired the Database shall apply. In all other cases, or if the jurisdiction where you acquired the Database cannot be defined, the laws of the Netherlands shall apply. The courts competent at your place of residence at the time you acquired the Database shall have jurisdiction over any dispute arising out of, or relating to this Agreement, without prejudice to NAVTEQ's right to bring claims at your then current place of residence.

2. Copyrights

LIZENZVERTRAG FÜR ENDBENUTZER (German)

WICHTIG – BITTE LESEN SIE DIESEN LIZENZVERTRAG FÜR END-BENUTZER VOR DER VERWENDUNG DER NAVTEQ DATEN-BANK SORGFÄLTIG DURCH.

HINWEIS FÜR DEN BENUTZER

DAS VORLIEGENDE DOKUMENT IST EIN LIZENZVERTRAG UND KEIN KAUFVERTRAG ZWISCHEN IHNEN UND NAVTEQ B.V. FÜR IHRE KOPIE DER NAVIGATIONSKARTEN-DATENBANK VON NAVTEQ, EINSCHLIESSLICH ZUGEHÖRIGER COMPUTERSOFTWARE, MEDIEN UND VON NAVTEQ HERAUSGEGEBENER SCHRIFTLICHER UNTERLAGEN ZUR ERLÄUTERUNG (GEMEINSAM "DIE DATENBANK"). MIT DER VERWENDUNG DER DATENBANK ERKLÄREN SIE SICH MIT ALLEN BESTIMMUNGEN DIESES LIZENZVERTRAGES FÜR ENDBENUTZER ("VERTRAG") EINVERSTANDEN. FALLS SIE MIT DEN BESTIMMUNGEN DIESES VERTRAGES NICHT EINVERSTANDEN SIND, GEBEN SIE DIE DATENBANK MIT ALLEN ZUGEHÖRIGEN MATERIALIEN GEGEN RÜCKERSTATTUNG DES KAUFPREISES BITTE AN IHREN HÄNDLER ZURÜCK.

EIGENTUMSRECHT

Die Datenbank sowie sämtliche Urheberrechte, geistige Eigentumsrechte oder verwandte Schutzrechte an der Datenbank stehen im Eigentum von NAVTEQ oder deren Lizenzgebern. Das Eigentumsrecht an den Medien, auf denen sich die Datenbank befindet, verbleibt bei NAVTEQ und/oder Ihrem Händler, bis Sie alle Forderungen beglichen haben, die Sie NAVTEQ und/oder Ihrem Händler entsprechend diesem Vertrag oder ähnlichen Verträgen, unter denen Ihnen Waren bereitgestellt werden, schulden.

LIZENZGEWÄHRUNG

NAVTEQ gewährt Ihnen eine nicht-exklusive Lizenz, die Datenbank zur persönlichen Verwendung oder, soweit anwendbar, zur internen Verwendung in Ihrem Unternehmen einzusetzen. Die vorliegende Lizenz berechtigt nicht zur Vergabe von Unterlizenzen.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

Die Verwendung der Datenbank ist nur in dem spezifischen System gestattet, für das sie entwickelt worden ist. Soweit durch zwingendes Recht nicht ausdrücklich gestattet (z.B. nationale Gesetze auf Grundlage der europäischen Software-Richtlinie (91/250/EWG) oder der Datenbank-Richtlinie (96/9/EG), sind Sie weder berechtigt, wesentliche Teile des Inhalts der Datenbank zu extrahieren oder weiter zu verwenden, noch Teile der Datenbank zu verviel-fältigen, zu kopieren, zu modifizieren, anzupassen, zu übersetzen, zu zerlegen, zu dekom-pilieren oder mittels Reverse Engineering zurückzuentwickeln. Falls Sie Informationen über Interoperabilität gemäß den nationalen Gesetzen, die auf Grundlage der europäischen Soft-ware-Richtlinie erlassen worden sind, erhalten möchten, sind Sie verpflichtet, NAVTEQ angemessene Gelegenheit zu geben, Ihnen diese Informationen zu angemessenen, von NAVTEQ festzulegenden Bedingungen und Kosten zur Verfügung zu stellen.

LIZENZÜBERTRAGUNG

Sie sind zu einer Übertragung der Datenbank an Dritte nicht berechtigt. Dies gilt nicht, wenn die Datenbank auf dem System, für das sie entwickelt worden ist, installiert ist oder wenn Sie keinerlei Kopien der Datenbank zurückbehalten, vorausgesetzt, dass der Empfänger der Datenbank sich schriftlich gegenüber NAVTEQ mit sämtlichen Bestimmungen dieses Ver-trages einverstanden erklärt. Die CD-Sätze dürfen nur als kompletter Satz, wie von NAVTEQ bereitgestellt, nicht aber in Teilen weitergegeben oder verkauft werden.

BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

NAVTEQ gewährleistet vorbehaltlich der unten aufgeführten Warnungen für die Dauer von 12 Monaten ab dem Tag, an dem Sie Ihre Kopie der Datenbank erworben haben, dass die Datenbank im Wesentlichen in Übereinstimmung mit dem am Tag Ihres Erwerbes der Daten-bank gültigen Kriterien für Genauigkeit und Vollständigkeit von NAVTEQ funktioniert; diese werden auf Anfrage von NAVTEQ zur Verfügung gestellt. Falls die Datenbank nicht ent-sprechend dieser beschränkten Gewährleistung funktioniert, wird sich NAVTEQ ange-messen darum bemühen, Ihre mangelhafte Kopie der Datenbank zu reparieren oder zu ersetzen. Sollten diese Bemühungen keine Verbesserung der Performance der Datenbank bewirken, haben Sie die Möglichkeit, eine angemessene Erstattung des von Ihnen geleisteten Kauf-preises für die Datenbank zu erhalten oder von diesem Vertrag zurückzutreten. Diese Möglich-keiten stellen Ihr einziges Rechtsmittel gegen NAVTEQ dar. Soweit in diesem Abschnitt nicht ausdrücklich anderweitig festgelegt, macht NAVTEQ im Hinblick auf Richtigkeit, Genauigkeit, Zuverlässigkeit oder in anderer Hinsicht keine weiteren Gewährleistungen oder Zusicherungen bezüglich der Nutzung der Ergebnisse, die durch die Verwendung der Datenbank erzielt werden. NAVTEQ gewährleistet nicht, dass die Datenbank ohne jeglichen Fehler ist oder sein wird. Die vorstehende beschränkte Gewährleistung wird durch mündliche oder schriftliche Informationen oder Ratschläge seitens NAVTEQ, Ihrem Händler oder anderen Personen in keinem Fall ergänzt oder erweitert. Soweit Sie gesetzliche Gewährleistungsrechte für versteckte Fehler haben, werden diese durch die in diesem Vertrag festgelegte beschränkte Gewähr-leistung nicht berührt.

Falls Sie die Datenbank nicht direkt von NAVTEQ erworben haben, haben Sie möglicherweise zusätzlich zu den von NAVTEQ laut dem vorliegenden Vertrag gewährten Rechten nach natio-naler Rechtsprechung Ihres Landes weitere gesetzliche Gewährleistungsrechte gegenüber der Person, von der Sie die Datenbank erworben haben. Die vorstehende Gewährleistung von NAVTEQ lässt derartige gesetzliche Gewährleistungsrechte unberührt, und Sie sind berechtigt, derartige Rechte zusätzlich zu den nach diesem Vertrag gewährten Gewährleistungsrechten geltend zu machen.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Der Preis für die Datenbank umfasst nicht die Übernahme des Risikos von Folgeschäden, mittelbaren Schäden oder unbegrenzten unmittelbaren Schäden, die in Zusammenhang mit Ihrer Verwendung der Datenbank entstehen können. NAVTEQ haftet daher in keinem Fall für Folgeschäden oder mittelbare Schäden, einschließlich – aber nicht beschränkt auf – Gewinn-verlust, Datenverlust oder Nutzungsausfall, die durch Sie oder Dritte in Folge der Verwendung der Datenbank entstehen können, selbst wenn NAVTEQ auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen worden ist. Die vorstehende Haftungsbeschränkung besteht für sämtliche An-sprüche aus sämtlichen Rechtsgründen, gleich ob aus Vertrag, unerlaubter Handlung oder Gewährleistung. Darüber hinaus ist die Haftung von NAVTEQ für unmittelbare Schäden in jedem Fall auf die Höhe des von Ihnen für Ihre Kopie der Datenbank bezahlten Kaufpreises beschränkt.

SOWEIT SIE DIE DATENBANK NICHT IM RAHMEN EINER GESCHÄFTSTRANSAKTION ERWORBEN HABEN, LÄSST DIE IN DIESEM VERTRAG FESTGELEGTE BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG IHRE GESETZLICHEN RECHTE UNBERÜHRT.

WARNUNG

Die Datenbank gibt die Wirklichkeit wieder, wie sie vor Ihrem Erwerb der Datenbank bestanden hat, und enthält Daten und Informationen von staatlichen und anderen Quellen, die Fehler oder Auslassungen aufweisen können. Die Datenbank kann daher wegen Änderungen, die im Lauf der Zeit eingetreten sind, wegen geänderter Umstände oder der Art der genutzten Quellen ungenaue oder unvollständige Informationen enthalten. Die Datenbank enthält keinerlei Infor-mationen über – unter anderem – die Sicherheit der Umgebung, Verfügbarkeit und Anwesen-heit der Polizei, Hilfe im Notfall, Bauarbeiten, Absperrungen von Straßen und Spuren, Fahr-zeugtyp- oder Geschwindigkeitsbeschränkungen, Straßengefälle oder Straßenneigungen, Brückenhöhen, Gewichts- oder andere Beschränkungen, Straßen- oder Verkehrsbedingungen, besondere Ereignisse, Verkehrsstaus oder Reisezeiten.

GELTENDES RECHT

Dieser Vertrag unterliegt jener Rechtsprechung, in der Sie zum Zeitpunkt des Erwerbes der Datenbank Ihren Wohnsitz haben. Haben Sie zu diesem Zeitpunkt Ihren Wohnsitz außerhalb der Europäischen Union oder der Schweiz, gilt das Recht jenes Landes innerhalb der Euro-päischen Union oder der Schweiz, in dem Sie die Datenbank erworben haben. In allen übrigen Fällen oder in Fällen, in denen die Rechtsprechung, in der Sie die Datenbank erworben haben, nicht festgelegt werden kann, gilt das niederländische Recht. Für Rechtsstreitigkeiten im Zu-sammenhang mit diesem Vertrag gilt die Zuständigkeit jenes Gerichts, an dem Sie zum Zeit-punkt des Erwerbes der Datenbank Ihren Wohnsitz haben; NAVTEQ ist darüber hinaus be-rechtigt, Klagen auch an dem Gericht Ihres damaligen Wohnsitzes einzureichen.

CONTRAT DE LICENCE POUR L'UTILISATEUR FINAL (French)

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE A L'USAGE DE L'UTILISATEUR FINAL AVANT D'UTILISER LA BASE DE DONNEES NAVTEQ

NOTE POUR L'UTILISATEUR

CECI EST UN CONTRAT DE LICENCE – ET NON UN CONTRAT DE VENTE – ENTRE VOUS ET LA SOCIETE NAVTEQ B.V. POUR VOTRE COPIE DE LA BASE DE DONNEES NAVIGABLE DE NAVTEQ Y COMPRIS LE LOGICIEL QUI Y EST ASSOCIE, LE SUPPORT ET LA DOCUMENTATION IMPRIMEE EXPLICATIVE PUBLIEE PAR NAVTEQ (COLLEC-TIVEMENT DESIGNES PAR "LA BASE DE DONNEES"), EN UTILISANT LA BASE DE DONNEES, VOUS ACCEPTEZ LES TERMES ET CONDITIONS DE CE CONTRAT DE LICENCE POUR L'UTILISATEUR FINAL ("CONTRAT"). SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES TERMES DE CE CONTRAT, VEUILLEZ RETOURNER A VOTRE FOURNISSEUR, DANS LES MEILLEURS DELAIS, LA BASE DE DONNEES AINSI QUE TOUS LES ELEMENTS QUI L'ACCOMPAGNENT AFIN D'EN OBTENIR LE REMBOURSEMENT.

PROPRIETE

La Base de données ainsi que les droits de propriété intellectuelle et les droits d'auteur ou les droits voisins qui y sont attachés sont détenus par NAVTEQ ou par ses concédants de licen-ces. La propriété du support contenant la Base de données est conservée par NAVTEQ et/ou votre fournisseur jusqu'à ce que vous avez intégralement payé les sommes dues à NAVTEQ et/ou à votre fournisseur conformément au présent Contrat ou à tout autre contrat similaire aux termes duquel les biens vous ont été remis.

CONCESSION DE LICENCE

NAVTEQ vous concède une licence non exclusive d'utilisation de la Base de données pour votre usage personnel ou, le cas échéant, pour un usage professionnel interne. Cette licence ne comprend pas le droit de concéder des sous-licences.

LIMITES SUR L'UTILISATION

L'utilisation de la Base de données est limitée au système spécifique pour lequel elle a été créée. A l'exception des dispositions expressément prévues par la loi (par exemple, les dispositions des législations nationales transposant les Directives européennes 91/250 portant sur les logiciels et 96/9 portant sur les Bases de données), vous n'êtes pas autorisé à extraire ou à réutiliser une ou plusieurs parties substantielles du contenu de la Base de données, ni à reproduire, copier, modifier, adapter, traduire, désassembler, décompiler, pratiquer l'ingénierie inverse d'une quelconque partie de la Base de données. Si vous souhaitez obtenir des informations nécessaires à l'interopérabilité conformément aux dispositions (du Code de la propriété intellectuelle après transposition) de la Directive européenne sur les logiciels, vous devrez laisser à NAVTEQ la possibilité de vous fournir lesdites informations, dans des délais et conditions raisonnables, y compris au regard des frais, qui seront déterminés par NAVTEQ.

TRANSFERT DE LICENCE

Vous n'êtes pas autorisé à transférer la Base de données à des tiers, sauf lorsqu'elle est installée dans le système pour lequel elle a été créée ou dans le cas où vous ne conserveriez aucune copie de la Base de données et à condition que le cessionnaire accepte les termes et conditions du présent Contrat et confirme cette acceptation par écrit à NAVTEQ. Les coffrets de disques ne peuvent être transférés ou vendus que complets, tels que fournis par NAVTEQ, et non en disques séparés.

GARANTIE LIMITEE

NAVTEQ garantit que, sous réserve des Avertissements prévus ci-dessous, pour une période de 12 mois à compter de la date d'acquisition de votre copie de la Base de données, cette dernière fonctionnera pour l'essentiel conformément aux Critères de précision et d'exhaustivité de NAVTEQ en vigueur à la date d'acquisition de la Base de données; Ces critères sont disponibles auprès de NAVTEQ sur votre demande. Si la Base de données ne fonctionne pas conformément à cette garantie limitée, NAVTEQ s'efforcera, dans une limite raisonnable, de réparer ou de remplacer votre copie non conforme de la Base de données. Si ces efforts ne permettent pas d'obtenir que la Base de données fonctionne conformément aux garanties prévues aux présentes, vous aurez la possibilité, soit d'obtenir un remboursement raisonnable du prix que vous avez payé pour la Base de données, soit de résilier le présent Contrat. Ceci constitue le seul engagement de responsabilité de NAVTEQ et votre seul recours à l'encontre de NAVTEQ. A l'exception des dispositions expressées du présent paragraphe, NAVTEQ ne donne aucune garantie et ne fait aucune déclaration concernant l'utilisation ou les résultats de l'utilisation de la Base de données en ce qui concerne son exactitude, sa précision, sa fiabilité ou toute autre qualité. NAVTEQ ne garantit pas que la Base de données est ou sera exempte de toute erreur. Aucune information ou conseil oral ou écrit fournis par NAVTEQ, votre fournisseur ou une quelconque autre personne ne saurait constituer une garantie ni engager NAVTEQ ou accroître le champ de la garantie limitée décrite ci-dessus. La garantie limitée prévue dans le présent Contrat est sans préjudice des droits dont vous pouvez bénéficier en vertu de la garantie légale contre les vices cachés.

Si vous n'avez pas directement acquis la Base de données auprès de NAVTEQ, vous pouvez bénéficier, selon les textes en vigueur dans votre pays, de droits à l'égard de la personne auprès de laquelle vous avez acquis la Base de données en plus des droits ci-dessus concédés par NAVTEQ. La garantie de NAVTEQ prévue ci-dessus n'affectera pas ces droits. Vous êtes autorisé à vous prévaloir de tels droits en plus de ceux accordés par la présente garantie.

LIMITE DE RESPONSABILITE

Le prix de la Base de données n'inclut aucune considération relative à la contrepartie d'un quelconque risque lié à des dommages indirects ou consécutifs ou à des dommages directs illimités pouvant survenir à l'occasion de votre utilisation de la Base de données. Par conséquent, NAVTEQ ne sera en aucun cas responsable des dommages consécutifs ou indirects y compris, notamment, la perte de profit, de données ou l'impossibilité d'utiliser la Base de données, subis par vous ou tout tiers, résultant de votre utilisation de la Base de données, et ceci, que l'action soit intentée sur un fondement contractuel ou délictuel ou fondée sur une garantie, même si NAVTEQ a été avisé de l'éventualité de tels dommages. En tout état de cause, la responsabilité de NAVTEQ pour tout dommage direct sera limitée au prix de votre copie de la Base de données.

LA GARANTIE LIMITEE AINSI QUE LA LIMITATION DE RESPONSABILITE PREVUES DANS LE PRESENT CONTRAT SONT SANS PREJUDICE DE VOS DROITS SI VOUS AVEZ ACQUIS LA BASE DE DONNEES DANS UN CADRE AUTRE QUE PROFESSIONNEL.

AVERTISSEMENTS

La Base de données reflète la réalité telle qu'elle existait avant que vous ne receviez la Base de données. Elle contient des données et informations provenant de services publics admini-stratifs et d'autres sources qui peuvent contenir des erreurs ou des omissions. Par consé-quent, la Base de données peut contenir des informations rendues incomplètes ou inexactes au cours du temps ou en raison des circonstances et de la nature des sources utilisées. La Base de données ne contient ou ne reflète aucune information sur, notamment, la sécurité du voisinage, la proximité de services de police ou d'assistance d'urgence, les travaux de construction, la fermeture de routes ou de voies de circulation, les limitations de vitesse et autres restrictions concernant les automobiles, la déclivité ou le degré d'inclinaison des routes, les limitations de hauteur, de poids ou autres restrictions concernant les ponts, les conditions de circulation routière, les événements particuliers, les embouteillages routiers ou les durées de voyage.

LOI APPLICABLE

Ce contrat est régi par le droit du pays dans lequel vous résidez lors de l'acquisition de la Base de données. Si à ce moment vous résidez en dehors de l'Union européenne ou de la Suisse, le droit applicable sera celui en vigueur dans le pays de l'Union européenne ou en Suisse si vous avez acquis la Base de données dans l'un de ces pays. Dans tous les autres cas, ou si le pays dans lequel vous avez acquis la Base de données ne peut être déterminé, le droit des Pays-Bas sera applicable. Le tribunal compétent du ressort dans lequel vous résidez le jour où vous avez fait l'acquisition de la Base de données sera seul compétent pour tout litige découlant de ou en relation avec ce contrat, sans préjudice pour NAVTEQ du droit d'intenter une action devant le tribunal du lieu de votre résidence au moment du litige.

2. Copyrights

CONTRATTO DI LICENZA ALL'UTENTE FINALE (Italian)

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE PRIMA DI UTILIZZARE IL DATABASE NAVTEQ

NOTA PER L'UTENTE

QUESTO È UN CONTRATTO DI LICENZA – E NON UN CONTRATTO DI VENDITA – FRA LEI (UTENTE FINALE) E LA NAVTEQ B.V. PER LA SUA COPIA DEL DATABASE DELLA MAPPA DI NAVIGAZIONE NAVTEQ, COMPRENDE IL RELATIVO SOFTWARE PER COMPUTER, I SUPPORTI E LA DOCUMENTAZIONE STAMPATA ESPLICATIVA PUBBLICATA DA NAVTEQ (NEL PROSEGUITO COLLETTIVAMENTE DENOMINATI "IL DATABASE"). IN SEGUITO ALL'UTILIZZO DEL DATABASE, LEI CONVIENE E ACCETTA TUTTE LE CLAUSOLE E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE ("CONTRATTO"). QUALORA LEI NON SIA D'ACCORDO CON LE CLAUSOLE DI QUESTO CONTRATTO, RESTITUISCA SENZA INDUGIO IL DATABASE, UNITAMENTE A TUTTO IL MATERIALE E ALLA DOCUMENTAZIONE CHE LO ACCOMPAGNANO, AL SUO FORNITORE PER IL RIMBORSO.

DIRITTI DI PROPRIETÀ

Il Database nonché i diritti di autore e di proprietà intellettuale o diritti connessi che vi sono collegati sono di proprietà della NAVTEQ o dei Suoi licenziatori. La proprietà dei supporti nei quali il Database è contenuto resta in capo alla NAVTEQ e/o al Suo fornitore, fino a che Lei non abbia pagato integralmente ogni somma dovuta alla NAVTEQ e/o al Suo fornitore in base al presente contratto o in base a contratti simili, in esecuzione dei quali i beni Le sono stati forniti.

CONCESSIONE DELLA LICENZA

NAVTEQ Le concede una licenza non esclusiva per l'uso personale del Database o, se del caso, per l'uso nell'ambito delle attività interne della Sua impresa. Questa licenza non include il diritto di concedere sublicenze.

LIMITAZIONI ALL'USO

L'uso del Database è limitato al sistema specifico per il quale è stato creato. Ad eccezione di quanto esplicitamente permesso da leggi obbligatorie (per esempio, leggi nazionali basate sulla Direttiva Europea in materia di software n. 91/250, e la Direttiva sul Database, n. 96/9), Lei si impegna a non estrarre o riutilizzare parti sostanziali del contenuto del Database, né a riprodurre, copiare, modificare, adattare, tradurre, disassemblare, decompilare, de-ingen-neriz-zare qualsiasi parte del Database. Qualora Lei desideri ottenere informazioni sulla inter-operabilità nel significato attribuito dalla (legge nazionale basata sulla) Direttiva Comunitaria sul software, Lei dovrà offrire alla NAVTEQ una opportunità ragionevole di fornirle tali informazioni a condizioni ragionevoli, inclusi i costi, quali determinate da NAVTEQ.

CESSIONE DELLA LICENZA

Le è fatto divieto di trasferire il Database a terzi, tranne nel caso in cui esso sia installato nel sistema per il quale è stato creato o quando Lei non abbia trattenuto alcuna altra copia del Database e, a condizione che il cessionario accetti tutte le clausole e le condizioni di questo contratto e lo confermi per iscritto a NAVTEQ, i set di CD possono essere venduti o ceduti esclusivamente come set completi e come forniti da NAVTEQ. I CD che li compongono non possono essere venduti separatamente.

GARANZIA LIMITATA

NAVTEQ garantisce che, salvo quanto stabilito nell'avvertenza di cui in calce, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto della Sua copia del Database, le prestazioni dello stesso saranno conformi ai criteri di accuratezza e completezza di NAVTEQ in vigore alla data in cui Lei ha acquistato il Database; questi criteri Le saranno messi a disposizione da NAVTEQ a Sua richiesta. Se le prestazioni del Database non corrispondono a questa garanzia limitata, NAVTEQ farà ogni ragionevole sforzo per riparare o sostituire la Sua copia del Database non conforme. Se questi sforzi non condurranno ad una prestazione del Database in conformità alle garanzie qui assunte, Lei avrà l'opzione tra ricevere una restituzione ragionevole del prezzo pagato per il Database oppure risolvere questo contratto. Ciò costituirà l'intera responsabilità di NAVTEQ e il Suo unico rimedio contro NAVTEQ. Ad eccezione di quanto esplicitamente previsto in questa clausola, NAVTEQ non garantisce né fa alcuna affermazione riguardo l'uso o i risultati dell'uso del Database in termini di correttezza, accuratezza, affidabilità od altro. NAVTEQ non garantisce che il Database sia o sarà senza errori. Nessuna informazione orale o scritta e nessun consiglio fornito da NAVTEQ, dal Suo fornitore o da qualsiasi altra persona costituiranno una garanzia o in qualsiasi modo un ampliamento dell'ambito della garanzia limitata sopra descritta. La garanzia limitata accordata in questo contratto non incide né pregiudica alcun diritto derivante dalla legge, che Lei possa vantare in relazione alla garanzia legale contro i difetti occulti.

Se Lei non ha acquistato il Database direttamente da NAVTEQ, Lei può avere un diritto, se previsto dalla legge, nei confronti della persona dalla quale Lei ha acquistato il Database, in aggiunta ai diritti connessi da NAVTEQ con questo contratto, secondo il diritto della giurisdizione in cui Lei risiede. Questa garanzia di NAVTEQ non inciderà su tali pretese legali e Lei potrà far valere tali diritti in aggiunta ai diritti di garanzia qui riconosciuti.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

Il prezzo del Database non comprende alcun compenso per la copertura del rischio relativo a danni conseguenti, indiretti o diretti illimitati, che possano derivare in relazione all'uso che Lei fa del Database. Di conseguenza, in nessun caso NAVTEQ sarà responsabile per alcun danno conseguente o indiretto, inclusa senza tassatività la perdita di profitto, di dati o dell'utilizzo, subiti da Lei o da qualsiasi terzo e derivanti dall'uso da Lei fatto del Database, fatti valere con una azione contrattuale od extra contrattuale oppure basati su una azione in garanzia, anche qualora NAVTEQ sia stata avvertita della possibilità di tali danni. In ogni caso la responsabilità di NAVTEQ per i danni diretti è limitata al costo della Sua copia del Database.

LA GARANZIA LIMITATA E LA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ STABILITE IN QUESTO CONTRATTO NON INCIDONO NÉ PREGIUDICANO I SUOI DIRITTI LEGALI. QUALORA LEI ABBA ACQUISITO IL DATABASE NON NELL'ESERCIZIO DI UNA ATTIVITÀ PROFESSIONALE.

AVVERTENZA

Il Database rispecchia le condizioni esistenti prima che Lei abbia ricevuto il Database e comprende dati ed informazioni dagli organismi pubblici od altre fonti, che possono contenere errori od omissioni. Di conseguenza il Database può contenere informazioni non accurate od incomplete a causa del trascorrere del tempo, di mutate circostanze e della natura delle fonti utilizzate. Il Database non comprende né rispecchia – tra l'altro – informazioni sulla sicurezza del territorio; l'applicazione della legge; assistenza di emergenza; lavori di costruzioni; chiusura di strade o corsie; limitazioni relative al tipo di veicolo o alla velocità; pendenze stradali o declivi; altezza, larghezza od altri limiti dei ponti; condizioni delle strade o del traffico; eventi speciali; congestioni del traffico o durata del viaggio.

DIRITTO APPLICABILE

Questo contratto sarà disciplinato dalle leggi della giurisdizione in cui Lei risiede all'acquisto del Database. Se in quel momento Lei risiede al di fuori dell'Unione Europea o della Svizzera si applicheranno le norme dello Stato membro dell'Unione o della Svizzera dove Lei ha acquistato il Database. In tutti gli altri casi, o se non può essere stabilito lo Stato nel quale Lei ha acquistato il Database, si applicheranno le norme del diritto olandese. I Tribunali competenti nel luogo della Sua residenza al momento dell'acquisto del Database avranno giurisdizione su ogni questione che sorga dal o relativa a questo contratto, senza pregiudizio al diritto di NAVTEQ di iniziare l'azione nel Suo luogo di residenza attuale.

GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST MET EINDGEBRUIKERS (Dutch)

LEES DEZE GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST GOED DOOR VOORDAT U DE NAVTEQ DATABASE GEBRUIKT

KENNISGEVING AAN DE GEBRUIKER

DIT IS EEN GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST - EN GEEN KOOPOVEREENKOMST - TUSSEN U EN NAVTEQ B.V. MET BETREKKING TOT UW EXEMPLAAR VAN DE NAVTEQ WEGENKAARTDATABASE, INCLUSIEF VERWANTE COMPUTERSOFTWARE, DRAGERS EN SUBBEHOUDEND SCHRIFTELIJK MATERIAAL TER UITLEEF ZOAALS DIT DOOR NAVTEQ WORDT UITGEGEVEN (TEZAMEN 'DE DATABASE'). DOOR HET GEBRUIK VAN UW EXEMPLAAR VAN DE DATABASE, STEMT U IN MET ALLE BEPALINGEN VAN DEZE GEBRUIKSRECHTOVEREENKOMST ('OVEREENKOMST'). INDIEN U NIET INSTEMT MET DE BEPALINGEN VAN DEZE OVEREENKOMST, DIENT U UW EXEMPLAAR VAN DE DATABASE ONMIDDELLIJK TE RETOURNEREN AAN UW LEVERANCIER, TEGEN RESTITUTIE VAN DE LICENTIEVERGOEDING.

EIGENDOM

U erkent dat de Database, alsmede de auteursrechten en intellectuele eigendom, naburige rechten of soortgelijke rechten daarop, berusten bij NAVTEQ of haar licentieverleners. De eigendom van de fysieke dragers waarop de Database is vastgelegd berust bij NAVTEQ en/of uw leverancier, tot het moment dat u de volledige vergoeding aan NAVTEQ of uw leverancier hebt betaald die u bent verschuldigd uit hoofde van deze Overeenkomst of vergelijkbare overeenkomst(en) op basis waarvan u zaken hebt ontvangen.

VERLENING VAN HET GEBRUIKSRECHT

NAVTEQ verleent u een niet-exclusief recht tot gebruik van de Database, voor uw eigen gebruik of, indien van toepassing, voor intern gebruik binnen uw bedrijf. Het is u niet toegestaan ter zake van het aan u verleende gebruiksrecht sublicenties te verlenen.

BEPERKINGEN OP HET GEBRUIK

De Database is uitsluitend bedoeld voor gebruik op het specifieke systeem waarvoor de Database ontwikkeld is. Behoudens voor zover uitdrukkelijk toegestaan op grond van dwingendrechtelijke wetgeving (zoals nationale wetgeving gebaseerd op de Europese Software Richtlijn (91/250/EEG) en de Europese Databanken Richtlijn (96/9/EG)), zult u substantiële onderdelen van de inhoud van de Database niet opvragen of hergebruiken, noch enig deel van de Database vervuoldigingen, kopiëren, veranderen, aanpassen, vertalen, aan reverse engineering onderwerpen, decompileren of disassembleren. Indien u de (nationale wetgeving gebaseerd op) de Software Richtlijn bedoelde informatie die vereist is om interoperabiliteit te bewerkstelligen wenst te verkrijgen, dient u NAVTEQ redelijkerwijs in de gelegenheid te stellen u de bedoelde informatie te verschaffen, op redelijke voorwaarden, waaronder begrepen een redelijke vergoeding.

OVERDRACHT VAN HET GEBRUIKSRECHT

Het is u niet toegestaan de Database over te dragen aan derden, behoudens wanneer de Database is geïnstalleerd op het systeem waar het voor ontwikkeld is of wanneer u geen kopie van de Database behoudt na de overdracht, en in ieder geval alleen indien degene aan wie wordt overgedragen alle bepalingen van deze OVEREENKOMST aanvaardt, en dit schriftelijk aan NAVTEQ bevestigt. CD-sets mogen uitsluitend worden overgedragen of verkocht als complete set zoals geleverd door NAVTEQ en niet in delen daarvan.

BEPERKTE GARANTIE

NAVTEQ garandeert, met inachtneming van de waarschuwingen zoals hieronder uiteengezet, dat de Database gedurende een periode van 12 maanden na verkrijging van uw exemplaar van de Database, in hoofdzaak zal functioneren in overeenstemming met de 'Criteria voor Nauwkeurigheid en Volledigheid' van NAVTEQ, geldend op de datum waarop u uw exemplaar van de Database hebt verkregen; deze 'Criteria voor Nauwkeurigheid en Volledigheid' worden u op uw verzoek ter beschikking gesteld door NAVTEQ. Indien de Database niet functioneert in overeenstemming met deze beperkte garantie, zal NAVTEQ zich redelijkerwijs inspannen om uw niet-werkende exemplaar van de Database te repareren of te vervangen. Indien de Database na deze inspanningen niet functioneert in overeenstemming met de garantie zoals hierboven beschreven, hebt u de keuze tussen het verkrijgen van een redelijke vergoeding van de prijs die u hebt betaald voor de Database of ontbinding van deze Overeenkomst. Het voorgaande is NAVTEQ's totale aansprakelijkheid en uw enige verhaalsmogelijkheid jegens NAVTEQ. Behoudens voorzover uitdrukkelijk bepaald in dit artikel, verleent NAVTEQ geen enkele garantie met betrekking tot het gebruik van de Database of de resultaten die u met behulp van de Database kunt verkrijgen, in de zin van foutloosheid, nauwkeurigheid, betrouwbaarheid of anderszins. NAVTEQ garandeert niet dat de Database foutloos is of zal zijn. Mondelinge of schriftelijke informatie of adviezen die u door NAVTEQ, uw leverancier of door enige andere persoon worden verstrekt, houden geen garanties in, binden NAVTEQ in geen enkel opzicht en houden geen uitbreiding van de hierboven omschreven beperkte garantie in. De in deze Overeenkomst omschreven beperkte garantie laat rechten die u kunt ontlenen aan eventueel toepasselijke bepalingen van dwingend recht met betrekking tot verborgen gebreken overlaten.

Indien u de Database niet rechtstreeks van NAVTEQ hebt afgenomen, is het mogelijk dat u naast de rechten aan u verleend door NAVTEQ in deze Overeenkomst, wettelijke verhaals-mogelijkheden hebt tegen de persoon van wie u de Database hebt verkregen op grond van het toepasselijke recht in uw jurisdictie. De beperkte garantie van NAVTEQ tast deze wettelijke verhaalsmogelijkheden niet aan en u mag deze verhaalsacties uitoefenen naast een beroep op de garantie uit deze Overeenkomst.

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De prijs van de Database is niet berekend op dekking van risico's van gevolgschade, indirecte schade of onbeperkte directe schade als gevolg van uw gebruik van de Database. Derhalve zal NAVTEQ in geen geval jegens u aansprakelijk zijn wegens gevolgschade of indirecte schade, waaronder begrepen maar niet beperkt tot schade in de vorm van gederfde inkomsten, verlies van gegevens of van gebruik voor u of een derde voortvloeiend uit het gebruik van de Database, hetzij in een onrechtmatige daadactie, hetzij in een contractuele actie hetzij gebaseerd op een garantie, ook al was NAVTEQ op de hoogte gesteld van de mogelijkheid van het intreden van zulke schade. In ieder geval is de aansprakelijkheid van NAVTEQ voor directe schade beperkt tot het bedrag dat u hebt betaald voor het verkrijgen van de Database.

DE BEPERKTE GARANTIE EN DE BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID, ZOALS OP-GENOMEN IN DEZE OVEREENKOMST LATEN ONVERLET ALLE RECHTEN DIE U KUNT ONTLENEN AAN EVENTUEEL TOEPASSELIJKE DWINGENDRECHTELIJKE WETGEVING WANNEER U DE DATABASE ANDERS DAN IN DE UITOEFENING VAN EEN BEDRIJF HEBT VERKREGEN.

WAARSCHUWINGEN

De Database is een weergave van de realiteit zoals die bestond voordat u de Database verkreeg en deze is opgebouwd uit gegevens en informatie van de overheid en andere bronnen, die onjuist of onvolledig kunnen zijn. Door verloop van tijd, gewijzigde omstandigheden of vanwege de aard van de bronnen is het derhalve mogelijk dat de Database onjuiste of onvolledige gegevens of informatie bevat. De Database bevat of geeft onder meer geen van de volgende categorieën informatie weer: veiligheid van de omgeving; beschikbaarheid of nabijheid van politie; hulp in noodgevallen; constructiewerkzaamheden; weg- en rijstrook-afsluitingen; voertuig- en snelheidsbepalingen; helling(shoek) van de weg; beperkingen met betrekking tot onder andere maximale hoogte van viaducten of maximaal gewicht op bruggen; weg- of verkeersomstandigheden; bijzondere gebeurtenissen; verkeersopstoppingen of reistijd.

TOEPASSELIJK RECHT

Deze Overeenkomst wordt beheerst door het recht van het land waar u woont op de dag van verkrijging van de Database. In het geval dat u op dat moment buiten de Europese Unie of Zwitserland woont, is het recht van het land binnen de Europese Unie of Zwitserland waar u de Database hebt verkregen van toepassing. In alle andere gevallen, of in het geval dat de plaats waar u de Database hebt aangeschaft niet bepaalbaar is, is Nederlands recht van toepassing. De bevoegde rechter in uw woonplaats op de dag van verkrijging van de Database is bevoegd geschillen die voortvloeien uit of samenhangen met deze Overeenkomst te beoordelen, onverminderd het recht van NAVTEQ vorderingen voor te leggen aan de rechter van de plaats waar u ten tijde van het desbetreffende geschil woont.

2. Copyrights

CONTRATO DE LICENCIA PARA USUARIOS FINALES (Spanish)

ANTES DE UTILIZAR LA BASE DE DATOS NAVTEQ LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA PARA USUARIOS FINALES

NOTIFICACIÓN PARA EL USUARIO

EL PRESENTE ES UN CONTRATO DE LICENCIA - Y NO UN CONTRATO DE COM-PRVENTA - ENTRE USTED Y NAVTEQ B.V. POR SU EJEMPLAR DE LA BASE DE DATOS DE MAPAS DE NAVEGACIÓN NAVTEQ, CON INCLUSIÓN DE LOS PROGRAMAS DE SOFTWARE CORRESPONDIENTES, LOS MEDIOS PORTADORES DE INFORMACIÓN Y LA DOCUMENTACIÓN ACLARATORIA IMPRESA PUBLICADA POR NAVTEQ B.V. (A DENOMINAR, EN CONJUNTO, "LA BASE DE DATOS"). AL HACER USO DE SU EJEMPLAR DE LA BASE DE DATOS, ACEPTA Y ESTÁ DE ACUERDO CON TODAS LAS CLÁUSULAS DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA PARA USUARIOS FINALES ("CONTRATO"). SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LAS CLÁUSULAS DE ESTE CONTRATO, DEVUELVA INMEDIATAMENTE A SU PROVEEDOR SU EJEMPLAR DE LA BASE DE DATOS, JUNTO CON TODOS LOS ELEMENTOS QUE LO ACOMPAÑAN, PARA SU REEMBOLSO.

PROPIEDAD

La Base de datos y sus correspondientes derechos de autor, propiedad intelectual o derechos afines son propiedad de NAVTEQ o de sus licenciadores. La propiedad de los medios portadores de la Base de datos será conservada por NAVTEQ y/o por su proveedor hasta la fecha en que usted haya pagado completamente el importe que adeude a NAVTEQ y/o a su proveedor en virtud del presente Contrato o de un(os) contrato(s) similar(es) mediante el(los) cual(es) hubiese recibido los productos.

CONCESIÓN DE LICENCIA

NAVTEQ le concede una licencia no exclusiva de utilización de la Base de datos para su uso propio o, si procede, para uso en las operaciones internas de su empresa. Esta licencia no incluye el derecho a conceder sublicencias.

RESTRICCIONES DE USO

La Base de datos está restringida para uso en el sistema específico para el cual ha sido desarrollada. Salvo en la medida en que las leyes obligatorias así lo permitan explícitamente (p.ej. las leyes nacionales basadas en la Directiva europea sobre software (91/250) y la Directiva sobre bancos de datos (96/9)), no podrá extraer ni reutilizar partes sustanciales del contenido de la Base de datos, ni reproducir, modificar, adaptar, traducir, desensamblar, descompilar, ni usar técnicas de ingeniería inversa en ninguna parte de la Base de datos. Si desea obtener la información de interoperabilidad a que alude (la legislación nacional en la que se basa) la Directiva sobre software, deberá conceder a NAVTEQ el plazo adecuado para suministrarle dicha información en un término razonable, incluidos los costes, a determinar por NAVTEQ.

TRANSFERENCIA DE LA LICENCIA

No podrá transferir la Base de datos a terceros, salvo que ésta haya sido instalada en el sistema para el cual ha sido desarrollada, o si no conserva ninguna copia de la Base de datos y, siempre que el beneficiario de la transferencia se declare conforme con todos los términos y condiciones de este Contrato y lo notifique por escrito a NAVTEQ. Los paquetes multidisco podrán ser transferidos o vendidos únicamente como un paquete completo, tal como los suministra NAVTEQ, y no como un subpaquete del mismo.

LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA

Sujeto a lo dispuesto en el apartado Advertencias que se expone más adelante, NAVTEQ garantiza que durante los doce meses siguientes a la adquisición de su copia de la Base de datos, ésta funcionará sustancialmente de acuerdo con los Criterios de Precisión e Integridad de NAVTEQ vigentes a la fecha en que usted ha adquirido dicho ejemplar de la Base de datos; a solicitud suya, NAVTEQ pondrá a su disposición dichos criterios. Si la Base de datos no funciona en conformidad con la presente limitación de garantía, NAVTEQ, dentro de los términos razonables, tomará las medidas pertinentes para reparar o sustituir dicho ejemplar defectuoso de la Base de datos. Si las medidas tomadas no conducen al funcionamiento de la Base de datos en conformidad con la garantía aquí descrita, usted podrá elegir entre obtener una devolución razonable del precio pagado por la Base de datos o rescindir este Contrato. Lo anterior constituye la responsabilidad total de NAVTEQ y su único recurso contra ella. Salvo que haya sido dispuesto explícitamente en este artículo, NAVTEQ no concederá ninguna garantía, ni hará representaciones con respecto al uso de resultados o al uso de la Base de datos en términos de perfección, exactitud, fiabilidad u otros conceptos. NAVTEQ no garantiza la perfección presente ni futura de la Base de datos. Ninguna información o recomendación, oral o escrita, que haya sido suministrada por NAVTEQ, por su proveedor o por cualquier otra persona, constituirá garantía ni, en ninguna otra forma, contemplará una ampliación de la limitación de garantía anteriormente expuesta. La limitación de garantía dispuesta en este Contrato no afecta o perjudica ningún derecho legal estatutario que usted pueda derivar de la garantía legal con respecto a defectos ocultos.

Si no ha adquirido la Base de datos directamente de NAVTEQ es posible que, además de los derechos concedidos por NAVTEQ en virtud del presente contrato, obtenga derechos legales estatutarios de la persona de quien ha obtenido su Base de datos de acuerdo con la legislación vigente en su jurisdicción. La anterior garantía de NAVTEQ no afectará dichos derechos legales y usted podrá mantener tales derechos en adición a los derechos de garantía concedidos aquí.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

El precio de la Base de datos no incluye la cobertura por riesgo de daños consecuenciales, indirectos o daños directos limitados derivados del uso que usted hace de la Base de datos. Por tanto, en ningún caso, NAVTEQ asumirá responsabilidad alguna por daños consecuenciales o indirectos incluyendo, sin limitación, los perjuicios por lucro cesante, pérdida de datos o falta de uso, derivados del uso de la Base de datos en que incurra usted o un tercero ya sea en acción contractual, ilícita o en virtud de una garantía, incluso si NAVTEQ hubiese sido notificada de la posibilidad de que ocurriesen dichos perjuicios. En cualquier caso, la responsabilidad de NAVTEQ por daños directos estará limitado al precio de su ejemplar de la Base de datos.

LA LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA Y LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD TAL COMO CONSTAN EN EL PRESENTE CONTRATO, NO AFECTAN O PERJUDICAN SUS DERECHOS LEGALES ESTATUTARIOS EN CASO DE HABER ADQUIRIDO LA BASE DE DATOS EN FORMA DIFERENTE A LA EXPLOTACIÓN DE UNA EMPRESA.

ADVERTENCIAS

La Base de datos reproduce la realidad tal como ésta existía previa a la fecha en que usted la ha adquirido y comprende información y datos provenientes de la administración pública y de otras fuentes los cuales pueden contener errores u omisiones. En consecuencia, la Base de datos puede incluir información incorrecta e incompleta debido al paso del tiempo, la alteración de las circunstancias y a la naturaleza de las fuentes empleadas. La Base de datos no contiene ni refleja información sobre, por ejemplo, la seguridad de la zona, el cumplimiento de la ley, la asistencia en casos de emergencia, obras en construcción, cierres de vías o carriles, restricciones de velocidad o de vehículos, declive de la vía y grado de la pendiente, limitaciones con respecto a la altura o peso permitido en puentes, condiciones viales o de tráfico, acontecimientos especiales, atascos o duración del viaje.

LEGISLACIÓN APLICABLE

El presente Contrato se regirá por las leyes de la jurisdicción donde usted resida en la fecha de adquisición de la Base de datos. Si en la citada fecha reside fuera de la Unión Europea o de Suiza, se aplicará la legislación de la jurisdicción de la Unión Europea o de Suiza donde haya adquirido la Base de datos. En todos los demás casos, o si no es posible establecer la jurisdicción donde ha adquirido la Base de datos, se aplicará la legislación de los Países Bajos. El juez competente en su lugar de residencia en la fecha de adquisición de la Base de datos deberá estar facultado para pronunciarse sobre cualquier conflicto derivado del presente Contrato o relacionado con él, sin detrimento del derecho de NAVTEQ a presentar reclamos judiciales en el lugar donde usted reside en dicho momento.

LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE (Swedish)

LÄS DETTA LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE NOGGRANT IN-NÄN NI ANVÄNDER NAVTEQ DATABAS

MEDELANDE TILL ANVÄNDARE

DETTA ÄR ETT LICENSAVTAL - OCH INTE ETT AVTAL FÖR FÖRSÄLJNING - MELLAN ER OCH NAVTEQ B.V. FÖR ERT EXEMPLAR AV NAVTEQ NAVIGABLE MAP DATABAS, INKLUDERANDE TILLHÖRANDE PROGRAMVARA, MEDIA OCH TRYCKT MANUAL UT-GIVEN AV NAVTEQ (GEMENSAMT BENÄMND "DATABASEN"). GENOM ATT ANVÄNDA NI INTE SAMTYCKER TILL ALLA VILLKOR OCH BESTÄMMELSER I DETTA LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE (AVTAL). OM NI INTE SAMTYCKER TILL VILLKOREN I DETTA AVTAL, RETURNERA OMGÅENDE DATABASEN, TILLSAMMANS MED ALLA ANDRA ÅTFÖLJANDE ARTIKLAR TILL ER LEVERANTÖR FÖR ÅTERBETALNING.

ÅGANDERÄTT

Databasen och upphovsrätter, immateriell egendom eller närliggande rättigheter däri ägs av NAVTEQ eller dess licensgivare. Åganderätten till de media som innehåller Databasen kvar-ligger hos NAVTEQ och/eller Er leverantör till dess att Ni erlagt samtliga belopp som skall erläggas till NAVTEQ och/eller Er leverantör i enlighet med detta Avtal eller liknande avtal enligt vilka varor tillhandahålls Er.

BEVILJANDE AV LICENS

NAVTEQ beviljar Er en icke-exklusiv licens att använda Databasen för Ert personliga bruk, eller om tillämpligt, för användande inom Ert företags interna verksamhet. Denna licens omfattar inte rätten att bevilja underlicenser.

BEGRÄNSNING AV ANVÄNDNING

Databasen får endast användas i det specifika system för vilket den framställts. Förutom till den del det uttryckligen tillåts av tvingande lag (t ex nationella lagar baserade på det Euro-peiska Datorprogramdirektivet (91/250) och Databasdirektivet (96/9)), får Ni ej göra utdrag ur eller återanvända betydande delar av innehållet i Databasen och ej heller reproducera, kopiera, modifiera, anpassa, översätta, demontera, dekomplera eller tillbakassemblera någon del av Databasen. Om Ni önskar erhålla samkörbarhetsinformation såsom avses i (den natio-nella lagen baserad på) det Europeiska Datorprogramdirektivet, skall Ni ge NAVTEQ skäligen möjligst att tillhandahålla sagda information på skäliga villkor, inkluderande kostnader, vilka fastställs av NAVTEQ.

ÖVERLÅTELSE AV LICENS

Ni får inte överlåta Databasen till tredje part, förutom som installerad i det system för vilket den skapades eller under förutsättning att Ni inte behåller någon kopia av Databasen och förutsatt att mottagaren samtycker till alla villkor och bestämmelser i detta Avtal och skriftligen bekräftar detta till NAVTEQ. Set med flera skivor får endast överföras eller säljas som ett komplett set så som det levereras av NAVTEQ och inte som delar av ett set.

BEGRÄNSAD GARANTI

NAVTEQ garanterar, med förbehåll för Varningarna nedan, för en tidsperiod på 12 månader efter anskaffandet av Ert exemplar av Databasen, att den fungerar väsentligen i enlighet med NAVTEQs exakthets- och fullständigighetsnorm i dess lydelse vid det datum då Ni anskaffade Databasen; dessa normer kan ni på begäran få av NAVTEQ. Om Databasen inte fungerar i enlighet med denna begränsade garanti kommer NAVTEQ att vidta skäliga försök att reparera eller byta ut Ert icke överensstämmande exemplar av Databasen. Om dessa försök inte leder till att Databasen fungerar i enlighet med garantierna upptäckta i detta avtal, kan Ni välja att antingen erhålla skälig återbetalning av den köpeskilling Ni betalande för Databasen eller att häva detta Avtal. Detta är NAVTEQs hela ansvarsskyldighet och Er enda rätt till gottgörelse från NAVTEQ. Förutom såsom uttryckligen är föreskrivet i detta avsnitt, garanterar NAVTEQ inte eller gör någon utfästelse beträffande användandet av resultaten från nyttjandet av Databasen vad avser riktighet, exakthet, tillförlighet eller annorledes. NAVTEQ garanterar inte att Databasen är eller kommer att vara felfri. Ingen muntlig eller skriftlig information till-handahållen eller råd tillhandahållt av NAVTEQ, Er leverantör eller någon annan person ger upphov till en garanti eller ökar på något sätt omfattningen av den ovan beskrivna begränsade garantin. Den begränsade garantin enligt detta Avtal påverkar eller begränsar inte någon lagstadgad rättighet som Ni kan ha enligt i lag föreskriven garanti mot dolda fel.

Om Ni inte anskaffade Databasen direkt från NAVTEQ kan Ni ha ytterligare lagstadgade rättigheter gentemot den person från vilken Ni anskaffade Databasen, utöver de rättigheter som Ni erhållit från NAVTEQ enligt denna bestämmelse, i enlighet med lagen i Er jurisdiktion. NAVTEQs ovanstående garanti påverkar inte sådana lagstadgade rättigheter och Ni kan utöva sådana rättigheter i tillägg till garantierna i detta avtal.

ANSVARSBEGRENSNING

Priset för Databasen inkluderar inte någon ersättning för övertagande av risken för följskador, indirekta eller obegränsade direkta skador vilka kan uppstå i samband med Er användande av Databasen. Följaktligen skall NAVTEQ inte i något fall vara ansvarigt för några följskador eller indirekta skador, inkluderande utan begränsning, förlust av inkomst, data eller användning som åsamkats Er eller tredje part härrörande från Er användande av Databasen, vare sig avseende inombliatoriska eller utombliatoriska anspråk eller baserade på garanti, även om NAVTEQ har underrättats om möjligheten av sådana skador. NAVTEQs ansvar för direkta skador är i samtliga fall begränsat till priset för Ert exemplar av Databasen.

DEN BEGRÄNSADE GARANTIN OCH ANSVARSBEGRENSNINGEN ENLIGT DETTA AVTAL PÅVERKAR ELLER BEGRÄNSAR INTE ERA LAGSTADGAD RÄTTIGHETER OM NI HAR ANSKAFFAT DATABASEN ANNORLEDES ÄN VID UTÖVANDE AV FÖRETAGSVERKS-AMHET.

VARNING

Databasen återger verkligheten såsom den existerade innan Ni erhöll Databasen och den innehåller data och information från myndigheter och andra källor, vilka kan innehålla fel och utelämnanden. Följaktligen kan Databasen innehålla oriktig och ofullständig information på grund av tidens gång, förändrade omständigheter och beroende på beskaffenheten hos de använda källorna. Databasen inkluderar eller återger inte information om - bland annat - traktens säkerhet, upprätthållande av lag och ordning; hjälp i nödsituationer; byggnadsarbeten; väg- eller gatuvastängningar; fordons- eller hastighetsbegränsningar; vägledning eller grad; brohöjd; vikt eller andra begränsningar; väg- eller trafikförhållanden; särskilda evenemang, trafikstockning eller restid.

GÄLLANDE LAG

Detta Avtal skall lyda under lagarna i den jurisdiktion i vilken Ni är bosatt vid det datum då Ni anskaffade Databasen. Skulle Ni vid denna tidpunkt vara bosatt utanför den Europeiska Unionen eller Schweiz skall lagen i den jurisdiktion inom den Europeiska Unionen eller Schweiz där Ni anskaffade Databasen gälla. I alla andra fall, eller om den jurisdiktion där Ni anskaffade Databasen inte kan bestämmas, skall nederländsk lag gälla. Behörig domstol på Er hemort vid tidpunkten då Ni anskaffade Databasen skall ha jurisdiktion över tvist härrörande från eller i samband med detta Avtal, utan förfång för NAVTEQs rättigheter att framställa krav på Er då tillämpliga hemort.

3. Índice de temas

Información sobre los mapas

<Visualizaciones de mapas>

■Cómo ver las pantallas de mapa

“Visualización de la pantalla de navegación” P16

■Información sobre el lugar actual

“Visualización del lugar actual” P33

■Cómo mover el mapa

●Cómo ver un mapa de las proximidades del lugar actual

“Desplazamiento del mapa (desplazamiento con un toque)” P34

■Cómo eliminar los selectores táctiles que aparecen en los mapas

“Cambio de la visualización de los selectores táctiles” P35

■Cómo cambiar el tamaño del mapa (escala de reducción)

●Cómo pasar de una escala de 500 km a una escala de 50 m

“Cambio de la escala de reducción del mapa” P37

■Cómo cambiar el método de visualización del mapa

●Cómo cambiar la orientación del mapa

“Cambio de la orientación del mapa” P42

●Cómo visualizar una pantalla dividida

“Cambio a la visualización de pantalla dividida” P43

■Cómo visualizar varios datos en un mapa

●Cómo mostrar PDIs

“Visualización de PDIs” P48

●Cómo visualizar el tiempo necesario para llegar al destino

“Cambio de la visualización de la hora de llegada, el tiempo restante y la distancia restante” P140

■Cómo cambiar la calidad de la imagen del mapa

●Cómo cambiar el brillo y el contraste

“Ajuste de la pantalla” P24

●Cómo cambiar el diseño del teclado

“Cambio del diseño del teclado” P26

<Recuperación de mapas>

■Cómo recuperar un mapa

“Métodos de recuperación de mapas” P58

●Cómo recuperar un mapa buscando una dirección

“Recuperación de mapas mediante una dirección” P61

●Cómo recuperar un mapa introduciendo un nombre de PDI y parte de una dirección

“Recuperación de mapas utilizando un nombre de PDI” P72

●Cómo recuperar un mapa utilizando un PDI en un lugar especificado

“Recuperación de mapas de las proximidades de un PDI” P83

●Cómo recuperar un mapa utilizando un punto registrado

“Recuperación de mapas utilizando puntos de memoria” P88

●Cómo recuperar un mapa utilizando el destino anterior

“Recuperación de mapas utilizando el archivo” P89

●Cómo recuperar un mapa usando un nombre de intersección

“Recuperación de mapas mediante un nombre de intersección” P90

●Cómo recuperar un mapa utilizando un nombre de entrada o salida de autopista

“Recuperación de mapas utilizando las entradas y salidas de autopistas” P92

●Cómo recuperar un mapa utilizando un código postal

“Recuperación de mapas utilizando un código postal” P94

●Cómo recuperar un mapa introduciendo la latitud o longitud

“Recuperación de mapas utilizando la latitud y longitud” P95

●Cómo recuperar un mapa utilizando un número de teléfono

“Recuperación de mapas utilizando un número de teléfono” P95

3. Índice de temas

Guía de ruta

<Antes de iniciar la guía de ruta>

■Cómo establecer un destino

“Establecimiento de destino” P101

■Cómo iniciar la guía de ruta

“Inicio de la guía de ruta” P120

■Cómo ver una demostración antes de iniciar la guía de ruta

“Demostración” P120

■Cómo visualizar rutas alternativas

“Visualización simultánea de tres rutas (función de búsqueda de tres rutas)” P112

<Antes de iniciar la guía de ruta o mientras la guía de ruta está en proceso>

■Información sobre la ruta hasta el destino (carreteras guiadas)

“Visualización de datos de ruta (información de guía de carreteras)” P111

■Cómo añadir un destino

“Adición de un destino” P114

■Cómo cambiar la ruta mostrada

“Establecimiento de criterios de búsqueda de ruta” P108

“Visualización o circunvalación de elementos restringidos” P108

“Cambio de los criterios de búsqueda por segmento” P116

<Durante el transcurso de la guía de ruta>

■Cómo cambiar el volumen de la guía de voz

“Ajuste del volumen” P29

■Cómo visualizar la distancia y dirección hasta el próximo enlace

“Pantalla de flecha” P123

■Cómo visualizar una lista de intersecciones en las cuales puede girar

“Pantalla de plan de ruta” P124

■Cómo visualizar la orientación actual del vehículo y la información de destino

“Pantalla de brújula” P126

■Cómo ver una imagen aumentada de la intersección en la que desea girar

“Pantalla de intersección ampliada” P128

■Cómo visualizar las dirección de enlace o intercambio de la autopista

“Pantalla de guía de enlace en autopista” P132

■Cómo detener la guía de ruta

●Cómo poner en pausa la guía de ruta sin eliminar los destinos

“Pausa y reinicio de la guía de ruta” P121

●Cómo poner en pausa la guía de ruta y eliminar los destinos

“Eliminación de un destino” P118

■Cómo visualizar diagramas con todas las rutas

“Nueva visualización de la pantalla de todas las rutas” P140

■Cómo cambiar la ruta mostrada

■Qué hacer al desviarse de la ruta mostrada

“Reinicio de la búsqueda de ruta” P143

3. Índice de temas

Otros

<Funciones útiles>

■Cómo cambiar el color de la pantalla de menú

“Ajuste del papel tapiz” “Manual del propietario / Audio”

■Cómo colocar un icono en el mapa

●Cómo marcar su domicilio

“Registro, corrección o eliminación del punto de domicilio” P147

●Cómo marcar un lugar deseado

“Registro de puntos de memoria” P154

“Registro de puntos de acceso rápido” P167

■Si se desea cambiar la zona horaria

“Ajuste de la zona horaria” P27

<Si se tienen problemas al utilizar el dispositivo>

■Cómo mover la pantalla de lista

“Cambio de las pantallas de lista” P22

■Cómo corregir el fallo de alineación del lugar actual

“Corrección del lugar actual” P202

■Cómo guardar los ajustes de navegación

“Almacenamiento de los ajustes de navegación” P205

■Información sobre mensajes en la pantalla que no comprende

“Si aparece alguno de estos mensajes” P215

■Qué hacer si considera que el dispositivo puede tener algún problema

“Antes de solicitar una reparación” P217

■Qué hacer cuando no aparece la marca de GPS

“GPS” P19

4. Índice analítico

A

Ajuste de la velocidad media	135
Ajuste del color de visualización	26
Ajuste del volumen	29
Almacenamiento de los ajustes de navegación	205

B

Búsqueda de ruta	105
------------------------	-----

C

Cambio de la escala de reducción del mapa	37
Cambio de la orientación del mapa	42
Código postal	94
Comprobación del sistema	195
Corrección de la distancia	204
Corrección del lugar actual	202
Correspondencia con el mapa	211

D

Datos de ruta (información de guía de carreteras)	111
Demostración	120
Desplazamiento con un toque	34
Desplazamiento del mapa	34
Desplazamiento en ruta	141

E

Eliminación de archivos de destino	179
Entrada de nombres	163
Establecimiento del destino	101

F

Funciones de la cámara de vision posterior	198
--	-----

G

GPS	19
Guía de enlace en autopista	132
Guía de intersección	124
Guía vocal	136

I

Inicio, pausa y reinicio de la guía de ruta	120
---	-----

M

Marca de orientación	16
Marca de posición del vehículo	17
Métodos de recuperación de mapas	58

P

Pantalla de brújula	126
Pantalla de día	24
Pantalla de flecha	123
Pantalla de información	192
Pantalla de menú	20
Pantalla de noche	24
Pantalla de plan de ruta	124
Pantalla hacia el norte	42
Paso en ferry	134
Precisión y errores	209

R

Registro de puntos	146
Registro de puntos de acceso rápido	167
Registro de puntos de memoria	154
Registro de puntos de memoria de desvío	173
Reinicio de la búsqueda de ruta	143
Registro del punto de domicilio	147

4. Índice analítico

V

Visualización de la escala	17
Visualización de la pantalla de navegación	16
Visualización del destino	42
Visualización del lugar actual	33
Visualización de pantalla dividida	43
Visualización de PDIs	48
Visualización de segmentos restringidos	108
Visualización de todas las rutas	105
Visualización simultánea de tres rutas (función de búsqueda de tres rutas)	112

Z

Zoom libre	37
------------------	----